大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千四百二十五號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二二三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號 電話：11605
承印：有利印務有限公司 干諾道中一二三號

李富春在工會全代會上宣佈
第一個五年計劃超額完成
工業總產值超額一成七
十五年後鋼年產達四千萬噸可超英國

【新華社北京七日電】關於我國第一個五年計劃的成就和今後社會主義建設的任務、方針的報告

李富春

一九五七年十二月七日在中國工會第八次全國代表大會上

各位代表、各位來賓：

我現在向同志們報告我國第一個五年計劃的成就和今後社會主義建設的任務和方針，並且代表國務院熱烈祝賀大會的成功。

依靠全國工人階級和全體人民的努力，我國發展國民經濟的第一個五年計劃已經完成和超額完成了。事實上，我國第一個五年計劃的某些重要任務和某些重要指標，如社會主義改造任務，工業總產值，糧食總產量，鐵路和公路的運輸量等等，在一九五六年，就已經提前一年完成和超額完成。我國的國民經濟在一九五六年大發展的基礎上，在一九五七年又有了新的發展，這樣就保證了第一個五年計劃的勝利實現。根據初步預計，到一九五七年底，工業總產值（不包括手工業產值，下同）將超過五年計劃百分之十七左右；農副業總產值和糧食、棉花的總產量都將達到五年計劃的指標，並且略有超過；各種現代運輸工具的貨運量將超過五年計劃百分之十四以上，其中鐵路貨運量將超過百分之十一以上；基本建設投資總額即基本建設工程總量，將超過五年計劃百分之十三以上，其中工業基本建設將超過百分之七左右，農業、水利、林業基本建設將超過百分之五十三點七，交通運輸基本建設將超過百分之十二；各級學校在校學生總數也都超額完成了五年計劃。

由於絕大多數指標的完成和超額完成，我國的社會主義工業化的初步基礎已經建立起來，我國的農業、手工業和資本主義工商業已經基本上改造成爲社會主義的經濟。

第二個五年計劃遠景
一九六二年的鋼的年產量將達一千二百萬噸、煤二億三千萬噸、糧食將比一九五七年增一千一百億斤。

在第一個五年計劃期間我們所取得的偉大成就，首先是社會主義革命的決定性的勝利。在一九五六年，經過了農業合作化、手工業合作化和資本主義工商業實行公私合營的高潮，我們就基本上完成了在生產資料所有制方面的社會主義革命。在一九五六年底，我國的工業總產值中，國營經濟佔百分之六十五點五，合作社經濟佔百分之二，公私合營經濟約佔百分之三十二點五。在農業總產值中，國營經濟約佔百分之一多一點，合作社經濟將近佔百分之九十四，個體經濟約佔百分之五。在商業機構零售總額中，國營經濟佔百分之三十八點五，供銷合作社經濟佔百分之二十九點九，公私合營經濟和合作經濟（組織起來合作經營的小商販）佔百分之二十八點六，私營經濟佔百分之三。這一切都證明了我國的社會主義經濟成份不論在城市或者在農村都確立了鞏固的統治地位，而資本主義經濟已經基本上被消滅，個體經濟已經退居無足輕重的地位，這就是說，社會主義經濟制度已經在我國確立起來。

接着一九五六年在生產資料所有制方面的社會主義革命的勝利，我們在一九五七年又通過全民整風和反右派鬥爭這個偉大的運動，開展了政治戰線和思想戰線上的社會主義革命，並且也取得了決定性的勝利。這樣，我國的社會主義制度就更加鞏固了，任何敵人也不可能阻止中國工人階級團結全國人民沿着社會主義道路前進了。

在第一個五年計劃期間，我國在社會主義建設方面的成就也是十分巨大的，我們已經實現了第一個五年計劃提出的奮鬥目標，建立了社會主義工業化的初步基礎。第一個五年計劃期間經濟和文教部門的基本建設投資總額預計爲四百八十四億九千萬元，其中工業部門的基本建設投資預計爲二百七十三億八千萬元，開始施工的限額以上的建設單位有八百二十多個，預計在今年底可以全部建成的約有四百五十個，其中屬於蘇聯幫助設計的一百五十六項的有五十七個（此外還有部份建成投入生產的十個）；限額以下的建設單位計劃爲二千三百多個，在計劃執行中有了很多增加，並且絕大部份都可以在今年年底建成。由於上述建設的完成，一九五七年我國工業固定資產總額將比一九五二年增長一倍以上。工業基本建設的大規模進行，不僅大大地增加了工業生產能力，而且建立了一系列的新工業部門，改變了我國過去在殖民地和半殖民地時期所造成的工業基礎薄弱和殘缺不全、互不配合的狀態，使我國變成爲一個具有飛機製造業、汽車製造業、高效率蒸汽機車製造業、新式機床製造業、發電設備製造業、冶金和礦山設備製造業及高級合金鋼、重要有色金屬冶煉業的國家。我國以鞍鋼爲中心的東北工業基地已經基本上建成，上海和其他沿海城市的工業基礎也都已經大爲加强，同時，在華北地區、華中地區和西北地區，新的工業區正在形成，在西南地區和華南地區，也開始了部份的工業建設。第一個五年在進行大規模新工業建設的同時，我國原有工業企業的生產能力也有了很大的發揮，因而使我國工業總產值到一九五七年底將比一九五二年增長百分之一百三十。一九五七年我國工業總產值在工業農業總產值中的比重已經有很大的提高。第一個五年計劃期間，我國機器設備的自給能力已經達到百分之六十以上，金屬材料的自給能力已經達到百分之八十以上，而當第一個五年內開工建設的重大企業在第二個五年內全部建設完工並且發揮生產能力的時候，我國的機器設備和金屬材料的自給能力將會有更多的提高。（下轉第三版）

蘇大力發展中蘇兄弟合作
進一步加强威力保衛和平
蘇聯領導機關致電我國感謝十月革命時的祝賀

【新華社北京五日電】蘇共中央、蘇聯最高蘇維埃主席團、蘇聯部長會議電覆我國全國人民代表大會常務委員會、國務院、中共中央，感謝十月革命四十周年時的祝賀。覆電全文如下：

北京

中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會，

中華人民共和國國務院，

中國共產黨中央委員會：

在偉大的十月社會主義革命四十周年的時候承致衷心的祝賀，謹以蘇聯共產黨中央委員會、蘇聯最高蘇維埃主席團和蘇聯部長會議的名義並代表全體蘇聯人民向你們，親愛的朋友們，並且通過你們向全體兄弟的中國人民表示熱烈的感謝。

偉大的中國人民不論過去和現在一直對蘇聯人民懷着深厚的同情。我們是沿着同一條道路在前進，在建設着共產主義的光輝的大廈。十月革命第一次突破了帝國主義的陣線並爲世界各國的人民開闢了走向社會主義的道路。偉大的中國革命擴大了這個缺口並且導致了社會主義在中國的勝利。蘇聯、中國和所有其他社會主義國家的人民之間的兄弟般的團結使得全世界的社會主義事業具有不可戰勝的力量，對人類的發展起着巨大的影響。蘇聯人民因爲有偉大的中國人民作爲自己的同盟者和朋友而感到幸福和自豪。

我們將不惜一切力量來進一步鞏固和發展蘇聯和中華人民共和國之間的兄弟合作，進一步加强世界社會主義陣營的威力，並保衛世界和平。

謹祝中國人民在社會主義建設中獲得新的卓越的勝利。

蘇聯共產黨中央委員會

蘇聯最高蘇維埃主席團

蘇聯部長會議

一九五七年十二月四日於莫斯科克里姆林宮

日輿論冷嘲熱罵
「先鋒」太不頂事

【法新社東京七日電】「先鋒」火箭發射失敗的消息傳來，大大震動了日本的科學界和日本的報紙。

所有的早報都以橫貫一版的標題報道這個消息。並對美國宣傳的破產大大冷嘲熱諷，而且論及美國企圖趕上蘇聯的前途很不美妙。

廣播網廣播：美國「先鋒」發射在日本引起的沮喪和失望，和在歐洲所感到的相同。

小星沉　威望失
美國彌漫懊喪失望
一參議員說這是「可悲的打擊」
晚報以「糊塗尼克」爲題評小星爆炸

【合衆社莫斯科七日電】蘇聯報紙今天以顯著地位刊載美國「先鋒」衞星發射失敗的消息。並以重要篇幅刊登來自華盛頓的簡短專電。

報紙刊登的專電，引敍美國人對此事的紛紛不滿的反應。

在以「人民開始在譏笑了」爲標題的一個專電中，引述民主黨參議員安德遜的話說：「人民開始在譏笑。這種譏笑不會給我們在世界任何地方帶來任何好處」。

據報道，民主黨的兩位參議員馬格努遜和傑克遜批評美國國防部「愚蠢」，使美國蒙受更多的恥辱。另一民主黨參議員克羅齊則說：「美國的威信比蘇聯發射兩顆衞星的時候受到更大的打擊」。

【本報訊】據外國通訊社六日報道：美國發射第一顆試驗衞星失敗消息傳出之後，華盛頓籠罩着憂鬱和失望的烏雲。美國原希望在北大西洋公約組織「高峯

尼克松的哀鳴
小星已驚醒美國迷夢
將來情形也不會美妙

【路透社紐約七日電】美國副總統尼克松今天說：太多的美國人在過去洋洋得意地說：在經濟進展、軍事實力和科學發明都是美國第一。可是，衞星（指蘇聯已發射的兩顆人造地球衞星）已提醒了我們，過去的情形並不如此，將來也不會這樣。……」

【法新社倫敦七日電】美國國防部長麥克樂伊今天一到倫敦就說：美國地球衞星發射的失敗是一件令人失望和遺憾的大事。

這位國防部長從美國飛抵此間與英國高級官員籌備十二月十六日舉行的北大西洋公約組織的「高峯」會議。

【路透社盧森堡七日電】北大西洋公約組織秘書長斯巴克說，美國先鋒火箭的失敗令他和每一個西歐人一樣感到失望。但他相信「美國還會放射上去的」。

【法新社巴黎七日電】法國前總理雷諾七日宣稱，如果美國還不與盟國分享原子秘密的話，英國也許願意將他們的氫彈公式向法國宣佈。

雷諾在批評「先鋒」火箭的失敗時，對報界說，兩項顯明的事實：

一、歐洲籍的科學家在美國製造原子武器的工作中佔據了重要地位；

二、美國人沒有什麼可向蘇聯人隱藏的秘密，因爲據負責美國人造衞星工作的首腦人物說，蘇聯科學比美國領先了五年。

小星未升即爆
蔣幫心驚肉跳

【合衆社台北七日電】美國「先鋒」衞星發射的失敗，在台北引起的震動，比蘇聯發射世界第一顆人造衞星所引起的震動更甚。

無疑地，「先鋒」火箭的爆炸已粉碎了他們對美國的信心。

【合衆社華盛頓七日電】「先鋒」火箭發射的失敗六日晚間在全美國引起失望和憤慨的大浪潮。還夾雜着對發射前大吹大擂的宣傳的尖刻批評。

參議院武裝部隊委員會的民主黨參議員羅素說：這次的失敗是「對我們已經走下坡的世界威望一個可悲的打擊」。

共和黨參議員諾蘭說：宣傳計劃是一個「大錯誤」。

至於美國報紙今天的反應，失望與無可奈何的態度二者都有。有家報紙用「糊塗尼克爆炸」。原文是「Goofnik」作了社論的標題。

小星飛不起
股票大跌價

【法新社紐約六日電】「先鋒」火箭的失敗，使得製造該火箭的馬田公司的股東紛紛拋售該公司的股票，以致紐約交易所不得不將該項交易暫停。

製造飛機及導彈的公司的股票也普遍跌價，但大跌之後，又稍見起色。

【路透社佛羅里達州卡納維拉爾角七日電】科學家們、工程師們和火箭專家們今天正在此間開始對美國第一顆發射衞星的火箭的失敗作全面的調查。

據悉：艾森豪威爾總統，聞發射失敗之後，大感「失望」，已要求有關部門提出詳細報告。

」會議在巴黎舉行之前，「先鋒」火箭載着的人造衞星能環繞地球，以便在會上擬訂計劃，向蘇聯的太空成就挑戰。美國這個打算，至少在目前已落了空。外交界的反應認爲發射的失敗損害了美國在海外的威信。

JAEGER
輕柔適體 保君溫暖 聖誕餽贈
請備 優格牌毛衫
名廠牌子，世界馳名
上等毛衫，允稱巨擘
餽贈親友，人人喜愛

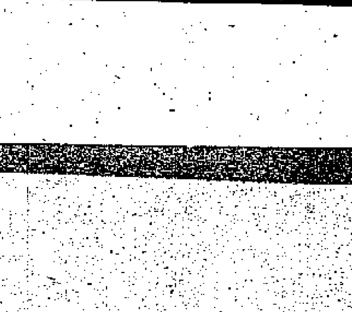
DRAGON SEED 龍子 舊址：大道中卅九號 新址：大道中卅七號
DRAGON LIGHT 龍光 大道中卅四號
NEW DRAGON 龍華 德輔道中六十七號B
聖誕禮品 X'MAS Gifts
質料：羊毛 乳羊毛 駱駝毛 及開司咪
種類：男裝 女裝 式式俱備
特別推荐 JAEGER「優格」牌 男裝絨大褸
最佳質料 最好式樣 科學剪裁 大方高貴

稱品質最佳：價廉牌子亦老：請購本廠出品之人造絲尼龍快把等製品

Toray Trade Mark

"大富貴牌" (DAIFUKI) …… 有光及半啞人造絲（田卅支•三百支，不論扎庄或筒庄均有供応）
"翠光牌" (SUIKO) …… 人造棉－不縐有光及有摺縐半啞人造棉（各種型式長短，粗細均有供応）
快把紗－不縐有光及有摺縐半啞快把紗（由十支單紗至八十支双紗，不論筒庄或扎庄，均有供應）
"鷲鐘牌" (EAGLE & BELL) 人造絲織物－縐紗，緞，綢，山東綢，富士綢等
快把織物－洋布，襯衫布，斜紋布，甲巴甸，嗹呥等
東洋麗絨股份公司幷同時供應種類繁多之上等尼龍←→由紗棉至已製成物品
在日本最著名人造絲及尼龍生產者
東洋麗絨股份公司
TOYO RAYON COMPANY, LTD.
No. 5, 3-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, Japan
Established: 1926　Cable Address: "TOYORAYON OSAKA"

香港之夜：髮蜡·髮乳·香水·面羔
工展期內 大贈送 人人有獎 永不落空
遠東化粧品公司出品



赫魯曉夫答巴西記者

世界和平力量強大 足以制止爆發戰爭

中近東歐洲朝鮮台灣和南越 是可能發生新戰爭的策源地

蘇聯共產黨中央委員會第一書記赫魯曉夫應巴西記者馬爾托雷利和弗勒里的請求，在十一月二十一日接見了他們，並且回答了他們所提出的一些關於國際局勢和蘇巴關係方面的問題。

巴西記者問赫魯曉夫，考慮到社會制度不同的各國有可能和平共處，人類是否能指望有持久和平呢？

爭取實現和平共處 制止爆發新的戰爭

赫魯曉夫說，在戰爭與和平的問題上作準確的預測是極端困難的，特別是在像裁軍、禁止大規模毀滅性武器以及在歐亞兩洲建立安全體系等這樣一些頭等重要的國際問題上還沒有達成協議的情況下。反動勢力可能企圖挑起戰爭，掀起廣泛的世界衝突，這種可能性不是沒有的。但是，這不僅不會削弱、而且會加強我們的這樣一種深刻的信念：政治和社會制度不同的國家必須執行和平共處的政策。現在的問題是：或者是帶有一切後果的原子戰爭，或者是和平共處。正是因為新的世界大戰的嚴重危險威脅着人類，所以需要進行堅決頑強的鬥爭來爭取實現和平共處的原則。為和平共處、為防止戰爭而奮鬥的力量在全世界範圍內日益增長。可以說，只要全體人民、一切善良的人們團結起來爭取和平，他們是有力量約制西方國家侵略集團，並且防止爆發新戰爭的可能性的。

赫魯曉夫指出，實現政治和社會制度不同的國家和平共處的原則的先決條件是：放棄「實力地位」政策、不把戰爭當作解決國際問題的方法、停止「冷戰」和停止擴充軍備，換句話說，就是要消除一切蘊藏新戰爭危險的因素。

可能發生軍事衝突 全世界有五處地方

赫魯曉夫接着回答了記者所提出的可能發生新戰爭的最危險的策源地在什麼地方的問題。赫魯曉夫說，這個問題很難回答，在帝國主義國家的統治集團當中，還有一些國家主義勢力還集團當中，還有一種瘋人。這種人可能在許多地方挑起新的軍事衝突。但是今天烏雲密佈最嚴重的地方是中近東，不過應當指出，由於愛好和平國家的行動，就是在那裏也出現了光明，烏雲正在被驅散。如果各國人民今後仍然保持警惕，他們就能夠制止侵略集團想在這一地區挑起軍事衝突的企圖。

在歐洲，帝國主義侵略勢力發動新戰爭的可能性也不是沒有的。一些國家的帝國主義集團正在加緊復活德國軍國主義，歐洲集中力量來對付蘇聯和其他社會主義國家。這裏也存在着尖銳的矛盾，但是，在歐洲，如果客觀地分析一下局勢，那麼，像第二次世界大戰前夜的那種戰爭前夕的局面是不存在的。

第三個可能的戰爭策源地是朝鮮。雖然朝鮮戰爭已經停止，但那裏仍舊存在着大批的武裝部隊，特別是美國的武裝部隊。我們深信，北朝鮮是不會採取軍事行動的，因為朝鮮民主主義人民共和國政府在盡一切努力來防止戰爭，來通過和平的道路實現國家統一。然而，在南朝鮮，那裏除了美國武裝部隊，還有大批李承晚軍隊，並且從那裏不停地發出戰爭的叫囂。那裏有一些可能蓄謀挑釁的喪失理智的人。

第四個可能的戰爭策源地是台灣。大家知道，美國佔領了中華人民共和國領土台灣，並且總想盤踞在那裏的蔣介石進行挑釁行動。但是難道中華人民共和國會放棄自己的領土嗎？美國統治集團毫不考慮中國人民的利益，維持這一地區的緊張狀態，並且加強其走卒蔣介石的地位。

我們還可以談談越南，由於美國統治集團的行動，衆所周知的日內瓦協議的履行遭到破壞。南越政府對北越採取的政策，使得雙方的關係尖銳化，國家統一問題不能得到解決。這樣，南越也是可能發生軍事行動的戰爭策源地。

這就是有發生軍事衝突危險的幾個主要地點。當然，這並不是說在其他地點不可能發生這種衝突，特別是美國侵略集團方面還在鼓吹「冷戰」。蘇聯和其他社會主義國家的愛好和平的政策，它們武裝力量的強大，其他國家人民保衛世界和平的鬥爭，會制止帝國主義者狂妄的發動戰爭的政策。

局部或小型的戰爭 會蔓延為世界大戰

赫魯曉夫說，目前西方出現了一種所謂用大規模毀滅性武器進行所謂局部戰爭或者小型戰爭的理論。帝國主義者想通過這種戰爭方式來鎮壓民族解放運動，顛覆不合他們心願的政府。然而假設，在目前條件下的小型戰爭會是局部性的。如果發生這種戰爭，就會迅速蔓延為世界大戰。

巴西記者接着提到，蘇聯發射兩個人造地球衛星無疑是蘇聯科學的巨大勝利。他們問：地球衛星可以給人類帶來什麼好處？對緩和緊張局勢有什麼影響？

赫魯曉夫說，目前，地球上恐怕沒有一[illegible]落的居民，因為人造地球衛星感到興趣。這是完全理解的，因為人造地球衛星的發射是科學的[illegible]成就。這是實現人類星際旅行幻想的第一個實際步[illegible]。由此而給人類帶來的益處是無可置疑的。我[illegible]的科學家在觀察衛星運行的同時，收集了非常[illegible]的科學資料，這些資料有助於解決人類一系[illegible]大的科學問題。

赫魯曉夫說，人造地球衛星的發射，首[illegible]科學具有極其重大的意義，但是不能否認，[illegible]我國國防也具有重大意義。要知道，只有在[illegible]彈道火箭基礎上才能夠發射人造衛星。

赫魯曉夫指出，蘇聯人造衛星的發射，在[illegible]國有了各種不同的反應。首先，它引起大家[illegible]聯科學技術成就的讚揚。而那些敵視我國的[illegible]我國的科學技術成就則表示憤慨不安，並且要[illegible]加緊擴充軍備。頭腦比較清醒的政治家們作出[illegible]樣的結論：現在是結束「實力地位」政策的[illegible]了。

在這種情況下，蘇聯就裁軍問題、禁止[illegible]原子武器和氫武器問題所提出的建議，總之[illegible]們就裁軍問題所提出的整套建議，本來是[illegible]到西方國家的積極歡迎的。但是，在西方國[illegible]，特別是在美國，由於蘇聯在科學技術發展方[illegible]成就，卻正在加緊另一種過程。那些決定美[illegible]交政策和軍事政策的統治集團正在加緊擴充[illegible]。美國商務部長不久以前重新提出了希特勒的[illegible]「多一些大砲，少一些牛油」這個陳舊的口號。[illegible]並不是偶然的。但是，這是一種歇斯底里，[illegible]不加以制止，它就會給人們，首先是給那些[illegible]種歇斯底里病的人帶來致命的後果。

發射人造地球衛星 是制度競賽的總結

赫魯曉夫說，人造地球衛星的發射好比是[illegible]社會主義國家和資本主義國家之間的競賽作出了[illegible]。社會主義國家取得了[illegible]我國工人和農民們擺脫了[illegible]政權並克服了[illegible]的重重困難後，消除了[illegible]沙皇俄國原有的落後現[illegible]，建立了強大的工業、[illegible]化的社會主義農業，培[illegible]出了許多工農知識分子[illegible]。在社會主義條件下，新[illegible]在科學技術方面開闢了[illegible]路的幹部成長起來了。[illegible]於蘇聯科學家、工程師[illegible]工人們的努力，蘇聯[illegible]一個發射了人造衛星[illegible]一次鮮明地證實了在社[illegible]主義制度下，經濟、科[illegible]、文化發展得更好更快，人民在各方面的創造性得到了發展。可是，我們的敵人幾十年來硬說蘇維埃國家是不會擺脫落後的。不，我們擺脫了落後，並且在歷史上一個短時期內趕過了最先進的資本主義國家。這意味着，蘇聯當前的任務——在經濟方面趕上和超過最發達的資本主義國家——也會勝利地完成。這是無可懷疑的。

赫魯曉夫在談話中還答覆了記者所提出的關於恢復蘇聯和巴西的外交關係和貿易關係的可能性，以及擴大兩國文化、體育和經濟方面的聯系等問題。

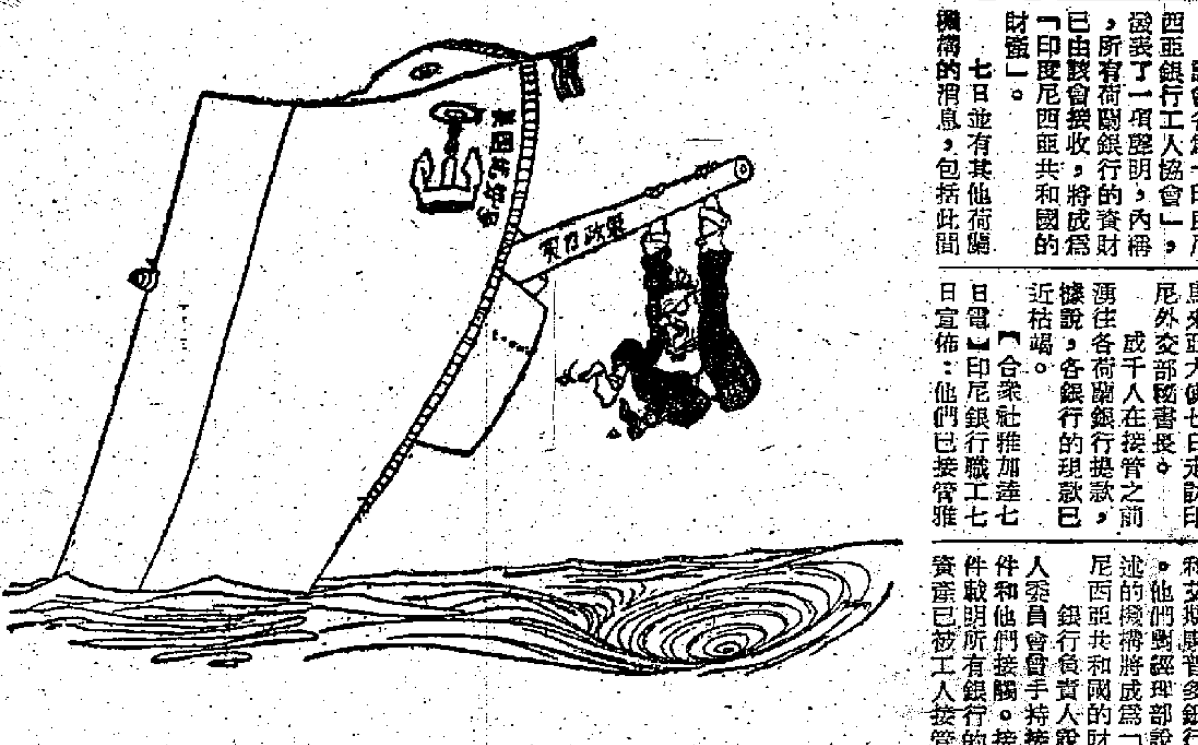
各國建立正常關係 就能促進國際和平

赫魯曉夫說，蘇聯是主張同所有的國家建立正常關係的。我們認為，這是一條導致加強國際和平和友誼的唯一正確的道路。我覺得，蘇聯和巴西之間現在缺乏正常關係的這種現象無論如何也是說不過去的。由於我們兩國沒有外交關係，所以不可能直接進行貿易。巴西無法把它沒有足夠市場的出口商品賣給我們，同時無法向我們購買工業品，特別是它所需要而又不能從其他國家得到足夠數量的裝備和運輸工具。我們歡迎在恢復蘇聯和巴西之間外交關係和貿易關係方面的任何措施。

赫魯曉夫說，蘇聯方面準備盡力同一切國家（包括巴西在內）擴大科學、文化、體育和其他聯系。如果蘇聯和巴西之間的關係能夠正常化，並且能夠互派外交使節，就會有助於擴大兩國之間的這些聯系。赫魯曉夫還歡迎兩國互派文化、科學、體育代表訪問，和交流經驗。

記者問到蘇聯能否幫助巴西發展重工業，赫魯曉夫說，只要巴西向蘇聯提出要求，這個問題是可以考慮的。供應工業裝備和技術援助可以在商業的基礎上進行，在雙方平等、不附帶任何政治條件的基礎上進行。

赫魯曉夫最後祝巴西人民在爭取巴西經濟獨立、爭取進一步鞏固他們的民族自主和國家獨立、爭取世界各國人民的和平和友誼的鬥爭中取得勝利。【新華社北京六日電】



杜勒斯的「實力地位」 方成

工會「八大」繼續舉行

各地代表紛紛提保證 完成第二個五年計劃

十五年內鋼鐵等產量趕上英國

【據新華社北京七日電】中國工會第八次全國代表大會繼續舉行。十三位代表六日在大會上發言，表示要認真貫徹[illegible]整風運動的基礎上，掀起一個羣衆性的新生產高潮；要千方百計貫徹執行[illegible]動支援農業生產。

[illegible]會議上作了：「關於我國第一個五年計劃的成就和今後社會主義建設的任務」[illegible]有四個外賓和十一個代表在會上致詞和發言。

[illegible]在第一個五年計劃中擔負着全國五分之一的工業生產任務的上海工人發言。[illegible]老工業基地仍然要擔負很繁重的任務。上海工人將和全國工人一起，團結六[illegible]力量。

[illegible]民說，在全國一百七十萬建築職工的共同努力下，在蘇聯專家[illegible]的建築安裝任務已經提前完成。張天民代表全國建築工人表示，要保證完成[illegible]國工人、全國人民一起，爭取在十五年內，在鋼鐵和其他重要工業產品的產[illegible]

北大西洋軍事集團

竟要干涉印尼內政

決將「印尼問題」交成員國研究

[illegible]約理事會舉行會議，聽取荷蘭政府有關印尼局勢的[illegible]五個公約國研究。[illegible]大西洋公約國為了團結，不但應當照顧本區域問題，[illegible]認為印尼問題的發展關係到北大西洋國家的共同利[illegible]外交方面消息：荷蘭已要求印度出面調解印尼排除[illegible]對局勢密切注意中。[illegible]要求的。

[illegible]烏際航業公司一荷蘭籍職員因企圖把該公司的經費偷運出雅加達，致遭逮捕。另一荷蘭某貿易公司的負責人，因扯下印尼工人在該公司懸掛的印尼國旗，亦遭逮捕。

【新華社雅加達六日電】雅加達的報紙今天都對印度尼西亞內閣昨天在經濟和政治方面對荷蘭採取的措施表示擁護。

「印度尼西亞火炬報」今天說，正像蘇加諾總統所說的，目前的鬥爭已經到了一不做二不休的地步。這家報紙說，印度尼西亞全國人民都擁護政府的決定。

「社會使者報」說，政府的決定本身就說明印度尼西亞政府採取了明確的步驟。

「共和國報」認為政府的決定表明了印度尼西亞人清除殖民主義的決心。報紙指出，對荷蘭來說，恢復印度尼西亞和荷蘭之間的關係的大門還沒有關閉。

「東星報」今天號召全體印度尼西亞人民團結一致，為反對荷蘭帝國主義而進行鬥爭。

椰城荷蘭銀行 全部已被接管

衛戍司令部宣佈捕兩荷人

[illegible]會已接管[illegible]全部[illegible]在雅加達[illegible]的荷蘭銀行。

該會名為「印度尼西亞銀行工人協會」，發表了一項聲明，內稱，所有荷蘭銀行的資財已由該會接收，將成為「印度尼西亞共和國的財產」。

七日並有其他荷蘭機構的消息，包括此間[illegible]

[illegible]）的荷蘭人俱[illegible]英國駐印尼[illegible]馬來亞大使七日[illegible]尼外交部秘書[illegible]成千人在雅[illegible]湧往各荷蘭銀行[illegible]據說，各銀行[illegible]近枯竭。

【合衆社雅加達七日電】印尼銀行[illegible]日宣佈：他們[illegible]

[illegible]加達三家荷蘭銀行的全部物業和資產。工人委員會向三家荷蘭銀行——荷蘭貿易公司、國家貿易銀行、和艾斯康普多銀行前進的[illegible]他們對經理部說：上述的機構將成為「印度尼西亞共和國的財產」。銀行負責人說：工人委員會會手持接管文件和他們接觸。接管文件載明所有銀行的全部資產已被工人接管。

銀行總門貼着「印度尼西亞共和國財產」的告示。銀行的頂門上已經懸着印尼紅白兩色的國旗。

【法新社雅加達七日電】雅加達衛戍司令今日發表一項命令：所有荷蘭居民不久後遷下的房屋，從現在起置於軍事管理之下。

他說，未經核准的個人和團體，不得遷入這些房屋。違者將採取嚴厲處分。

衛戍司令部一位發言人說：印尼當局已逮捕兩名荷蘭人。荷蘭皇家[illegible]

聯大副主席人數 九國提請增四席

【合衆社紐約聯合國六日電】八個亞非國家和捷克六日在一項提案中，要求聯合國大會把聯大副主席的人數從九個增加到十三個。因為聯合國的會員國業已增加。

此項提案將由聯大特別政治委員會加以討論，然後再提交大會討論。

此項提案簽署的除捷克外，有緬甸、錫蘭、埃及、埃塞俄比亞、加納、印度、印尼和沙特阿拉伯。

美插足英聯邦市場 聯邦議員極表不滿

【據新華社新德里六日電】正在這裏舉行的英聯邦議員會議上談論的主要問題之一，是英聯邦和美國之間的尖銳矛盾。各國代表的發言表明，美國積極插進英國和其他英聯邦國家的傳統市場，已經引起了這些國家的憂慮和不滿。

英國代表、工黨領袖蓋次克爾在會上強調說，聯邦內資本的主要部分應該來自英國。

加拿大和澳大利亞在銷售剩餘農產品方面也碰到了美國的激烈競爭，它們堅持英聯邦國家要在更大程度上「相互依賴」。加拿大代表杜塞請重指出：加拿大希望減少它對美國的依賴，並且希望把加拿大同美國的貿易中的百分之十五轉向英聯邦市場。澳大利亞代表麥克馬洪要求特別保護農產品市場，防止「不公平的貿易條件的影響」。新西蘭代表戈茨要求成立英聯邦金融公司，「而再不依賴國際貨幣基金和世界銀行」。南非聯邦代表曾經猛烈攻擊了「紐約式（投資）辦法」。他說，「這種投資附有種種條件」，拿走了利潤，本質上仍然是在一個外國開設的美國企業。

英建發射場 供美放導彈

美將在英駐四導彈中隊

【路透社華盛頓七日電】此間英國人士的消息六日晚說：美國將在英國成立四個中程導彈的中隊。消息說，有三個中隊將移交給英國的部隊，另一個中隊則由美國空軍控制。

消息說：英國已同意支付發射場地的建築經費。估計此項建築費大約是八千萬美元。

此事是在英國首相麥克米倫於今年三月在百慕大和艾森豪威爾會談期內決定下來的。即是美國負擔導彈費，英國負擔建造費、兵員及維持費。

日本全國主要城市 舉行反美羣衆大會

抗議美逼瀨長去職要求收還沖繩

【新華社北京六日電】東京消息：日本的學生和人民羣衆今天在東京、大阪、京都、札幌、廣島等十多個主要城市舉行羣衆大會，抗議沖繩美軍當局強迫那霸市長瀨長龜次郎去職的橫暴行為。

在東京，二千三百多名學生高舉着「反對沖繩美軍的野蠻行為」、「把沖繩還給日本」等標語牌，在清水谷公園舉行「抗議沖繩美軍橫暴行為全國學生總蜂起中央大會」。

學生們在大會結束以後，還到繁華的街道上舉行了示威遊行，並且派遣代表到美國駐日本大使館表示抗議，遞交了大會的決議和抗議書。

同時，由工會總評議會、日本農民協會全國聯合會、全日本學生自治會總聯合會、日本青年團協議會等三十幾個人民團體組成的解決沖繩問題國民運動聯絡會議也在另一個地點舉行了「抗議非法干涉那霸市政治大會」。

兩處大會分別通過決議，一致向美國政府和美國駐沖繩高級專員總爾提出嚴重抗議，並且要求立即撤銷強迫那霸市長瀨長去職的非法命令。決議還要求岸信介政府堅決要求美國政府撤銷這種非法命令，並且反對把沖繩島變成原子戰爭基地。大會還決議致電沖繩人民團體和沖繩人民，鼓勵他們為反對沖繩島的原子基地化和要求沖繩復歸祖國的英勇鬥爭。

學生舉行的大會還通過決議，反對日本政府鎮壓參加禁止核武器運動和反對擴展砂川基地以及抗議美軍在沖繩的橫暴行為鬥爭的學生。

日本共產黨、社會黨和許多羣衆團體的代表參加了兩個大會。他們在發言中一致表示，將盡力全面支持要求把沖繩歸還日本的鬥爭。

荷再派艦一艘 開往西伊里安

【路透社海牙七日電】荷蘭海軍七日宣佈擬再派一艘驅逐艦赴西伊里安。

驅逐艦「德萊茲」號料將「很快」就開往。按上星期曾有一艘一千七百九十六噸的荷蘭驅逐艦「艾維特森」號開往西伊里安。

武漢廣州商展會 我電日同意舉行

日方對我努力表示感謝 願促使中國商展會在日本舉行

【新華社北京六日電】東京消息：武漢廣州日本商品展覽會常任理事會今天表示感謝中國方面同意日本在武漢和廣州舉行日本商品展覽會。

中國國際貿易促進委員會昨天打電報給武漢廣州日本商品展覽會，表示同意日本在武漢和廣州舉行日本商品展覽會。武漢廣州日本商品展覽會收到這個電報以後，今天舉行了常任理事會會議。會議作出決議，對中國國際貿易促進委員會的友好的努力表示感謝。會議還決定，與日本商品展覽會有關的團體和工商業者今後應進一步加強團結，竭盡全力，促使第四次日中貿易協定在今年內簽訂，並且使中國商品展覽會早日在名古屋和福岡舉行。

捷共中央擁護和平宣言

帝國主義如發動侵略將最後崩潰

西羅基說蘇聯領導作用具有巨大意義

【據新華社布拉格五日電】捷克斯洛伐克「紅色權利報」今天刊載了捷克斯洛伐克共產黨中央委員會政治局關於各國共產黨和工人黨在莫斯科舉行的會議的決議。

決議指出，捷克斯洛伐克人民完全贊同會議的結果，並且擁護社會主義國家共產黨和工人黨的宣言以及和平宣言。最重要的任務之一是進一步擴大和加強社會主義國家間的全面合作和團結，進一步加強以蘇聯為首的社會主義陣營。

在目前這個時代，戰爭不再是注定不可避免的了。然而，假如我們想要防止世界大戰，我們就必須經常揭露以美國侵略者爲首的帝國主義集團的陰謀，同時要加強廣大人民羣衆對我們的優越性的認識。假如帝國主義者發動侵略，這將給人類帶來巨大的損失，但這並不意味着文明和人類的末日，而是意味着帝國主義的最後崩潰。雖然如此，共產黨人還是希望勞動人民避免另一次戰爭所必然會造成的犧牲。因此共產黨人才針對這種可能發生的危險發出警告，並且號召一切明智、誠實和愛好和平的人們進行鬥爭，這種鬥爭的勝利的前途是十分現實的。

【據新華社布拉格五日電】據捷克斯洛伐克通訊社報道，捷克斯洛伐克總理西羅基十二月四日在布爾諾舉行的共產黨、人民委員會和民族陣線各組織工作人員的會議上，報告了各國共產黨和工人黨在莫斯科通過的兩大文件的重大意義。

西羅基說，以美帝國主義者爲首的國際帝國主義勢力若干年來一直在進行瘋狂的運動，反對蘇聯和整個社會主義陣營。正是在莫斯科舉行的共產黨和工人黨代表會議這一具有歷史意義的事件使得帝國主義反動派的這個運動遭到了全線潰敗。作為一切社會主義國家以及整個國際共產主義運動的中心，蘇聯的領導作用是一個具有巨大重要意義的合乎規律的客觀歷史事實。帝國主義者也有一個中心，也有他們的頭，那就是美國壟斷資本集團，今後只有一個堅定而團結的社會主義陣線才能夠抵擋他們的進攻。我們確信，莫斯科會議是世界共產主義運動的新發展的開始。

【據塔斯社莫斯科四日訊】蘇聯各加盟共和國和邊疆區黨組織繼續舉行積極分子會議，討論各國兄弟黨最近在莫斯科舉行的代表會議的成果。參加這些會議的蘇聯共產黨黨員們都一致擁護莫斯科會議所通過的歷史性文件。

美國科學家讚揚 蘇衛星巧奪天工

軌道角度電報頻率均恰到好處

【據新華社北京六日電】舊金山消息：美國史坦福研究院主任芬萊·卡特最近說：蘇聯人在放射人造衛星時所選擇的衛星軌道角度是一件巧奪天工的事，因為這個角度恰好使衛星行經地球上所有有人居住的地區的上空。

他說，蘇聯衛星上所發出的無線電訊號的頻率設計得恰到好處，因為全世界的業餘收聽者都可以不花什麼錢就能夠收到它。相反的，美國預先設計的衛星訊號頻率很高，只有使用特製的收聽機才能收到。

愛德華骨灰運印

尼赫魯電周總理等表示感謝

【中國新聞社北京七日電】印度尼赫魯總理日前分別電覆周恩來總理和中國人民救濟總會執行委員會主席宋慶齡，感謝他們關於愛德華博士逝世的來電。

尼赫魯總理在致周總理的電報中說，愛德華博士至死一直是中國人民的熱情的朋友，願望中印兩國人民之間的友誼日益增進。我對閣下的政府所給予他的一切幫助表示感謝，並且特別感激你親自給予的關懷。

【中國新聞社北京七日電】愛德華博士的骨灰，七日晚由北京用火車起運回印度。

中印友好協會副會長陳翰笙，國務院對外文化聯絡局代局長陳忠經，以及愛德華博士的生前友好馬海德、李德奇等人，到車站護送骨灰上火車。到車站護送愛德華博士骨灰的，還有印度駐中國大使館參贊巴哈杜爾·辛格和新聞專員古哈等人。

意外長再次強調 要爭取平等地位

斯巴克談「高峯」會議議程

【據新華社北京六日電】紐約消息：意大利外交部長貝拉五日再次強調，在即將舉行的北大西洋集團的會議上，「爭取在所有成員國一律平等的條件下進行一個更好的、永久性的政治協商」的問題應當得到「及時的考慮」。

【法新社巴黎七日電】北大西洋公約組織秘書長斯巴克宣佈，他將在北大西洋「高峯」會議中提出，北大西洋軍事會議應在明年三月舉行，研究盟國的全面軍事情況。

另據路透社訊：斯巴克認為，「高峯」會議將討論下列各問題：一、大西洋聯盟的目前工作；二、十五個盟國的互相依賴；三、軍事力量的分配；四、科學與技術研究；五、交換研究結果。

全世界最大 古比雪夫水電站 發電能力再提高

將提高到三百萬瓩

【新華社北京六日電】據塔斯社報道：蘇聯古比雪夫水電站的總工程師薩爾基索夫對塔斯社記者說，目前世界上最大的古比雪夫水電站的實際發電能力，已經由原來的二百一十萬瓩提高到現在的二百五十萬瓩；將來還有可能提高到三百萬瓩。

薩爾基索夫說，古比雪夫水電站的設計發電能力是二百一十萬瓩。它安裝着二十台目前世界上最大和技術上最完善的、帶旋轉式葉片的水輪機。由於轉輪具有特殊的結構，這些水輪機的有效係數達到百分之九十四到百分之九十五。試驗結果證明，水頭在十九公尺以上時（最高水頭達三十公尺），每台這樣的水輪機的發電能力可以由原來的十萬零五千瓩提高到十二萬六千瓩。這樣一來，現在古比雪夫水電站的實際發電能力就達到了二百五十萬瓩。

薩爾基索夫說，如果在溢流壩部分裝設一些輔助水輪機組，將來還有可能把水電站的發電能力增加到三百萬瓩。他說，這需要把水進入水輪機的流量增加到每秒三十萬公方，將來把北彼喬拉河水引入伏爾加河以後，就可以作到這一點。

古比雪夫水電站是今年十月十四日全部落成的。自從它的第一台水輪機在一九五五年年底開始發電以來，到今年十二月四日早晨為止，它已經生產了九十億度電力。

美國提前車大砲 不是兩天是兩年

【合衆社莫斯科七日電】針對美國「先鋒」衛星發射的失敗，蘇聯陸軍機關報「紅星報」刊了一幅漫畫，旁邊標了一個標題：「放不上去」。漫畫描寫「先鋒」炸成一片片，旁邊站了一位迷惘的美國將軍，一個市民的帽子和一頂高帽都被炸飛向天空。漫畫還配合了兩句諷刺詩：「山姆叔叔想把衛星射到天空。他向全世界宣佈這件事，不是提早了兩天，而是提早了兩年。這位好吹牛的闊叔叔把他的衛星叫做先鋒，這名詞多美麗多別緻，只是它上不了天。」

塔斯社指出 火箭落美國

墜於阿拉斯加和西海岸

【路透社莫斯科七日電】塔斯社今天說，「裴載蘇聯第一顆人造衛星的火箭，落在阿拉斯加和北美西海岸地區」。

哲臘德逍遙法外 美當局護送返國

【新華社北京六日電】東京消息：在美軍當局的安排下，槍殺日本婦女的美國兵哲臘德，今天帶着他對日本人民欠下的血債在橫濱乘美軍運輸船離開日本前往美國。

哲臘德犯了殺人罪以後，日本前橋地方裁判所判處徒刑三年，緩期四年執行。日本公衆憤怒地指責這種屈服於美國的壓力的判決，並且普遍要求對哲臘德上訴。但是，日本檢察當局終於在十二月三日決定不對哲臘德上訴。

蘇聯原子破冰船 日輿論備極讚揚

指出美最快要四年後才能製成

【新華社北京六日電】據塔斯社東京六日訊：所有日本報紙今天都刊載了蘇聯「列寧號」原子破冰船下水的消息。各報對原子破冰船的機器有很大的功率，具有通過北極一帶海面的厚冰的強大的能力作了詳細的介紹，並且指出了原子破冰船的[illegible]

「讀賣新聞」評論這件事情時寫道，正因為蘇聯早已致力於把原子能用於和平目的，它才能遠在美國之先製造出用於和平目的的原子破冰船。

「每日新聞」指出，美國最快要到一九六一年才能製造出這種破冰船。

共同社說，「列寧號」破冰船的下水，這是具有重大實踐意義的，因為這種使用原子能的輪船比蒸汽輪船優越得多。

珍珠港事變十二年 有人要祭供東條等

【合衆社東京七日電】在珍珠港事變十二週年前夕，日本竟有人提議，將東條英機等甲級戰犯的靈位供在日本靖國神社內。發起者為白菊會（戰犯遺族所組織的團體），負責人是「馬來亞之虎」山下奉文之妻。

國際簡訊

▲東京訊：據日本官方統計局的統計：日本的全部失業人數已增加到五十萬人。

▲馬尼拉訊：東南亞條約組織本年最後的一次演習已於七日結束，這次演習曾首次發射美國陸軍的「誠實約翰」火箭。

中共粵省代表大會決議爭取 粵十年後成千斤省

糧食總產量將達到四三〇億斤 十八萬幹部下鄉生產加强基層

【本報廣州六日專訊】中國共產黨廣東省第一屆代表大會第二次會議已於十一月二十一日到十二月五日勝利舉行。在會議上，省委書記陳郁致開幕詞，接着分別由省委書記趙紫陽、區夢覺就當前農村形勢、社會主義教育和生產問題，以及整風和反地方主義問題作了報告。省委在會上還作了關於緊縮編制、精簡機構、減少脫產人員，動員幹部到勞動生產戰線上去的報告。省委制訂的「廣東省一九五六年到一九六七年農業建設規劃」（修正草案），提交大會討論。全體代表就這些報告進行了一共十一天的小組和大會討論，在大會討論時發言的代表共一五九人。會議最後由廣東省委第一書記陶鑄作了會議的總結報告，並一致通過了決議。

以最大的力量搞好農業生產，是這次會議的一項中心議題。根據會議基本通過的十二年農業規劃，廣東省要在今後十年內，即到了一九六七年，把糧食總產量提高到四百三十億斤，每畝平均產量提高到九百斤，並在優先發展糧食生產的基礎上發展其他農副產品；要在今後三年內使全省絕大多數農業生產合作社趕上或超過富裕中農的水平。各地區代表團在討論中都認為這些不僅完全做得到，而且可以大大超過。大會決議提出：到一九六七年，畝產糧食一定要達到九百斤，爭取達到一、〇〇〇斤，使廣東省成為千斤省。

會議認為：下放大批幹部加強基層和直接參加農業生產戰線上去，是爭取農業生產大躍進、逐步實現宏偉的建設社會主義農村的十二年規劃的一項重大措施。省委提出從各級機關企業的幹部和工作人員中抽調十八萬人下放，以其中的三萬人加強基層工作、十五萬人直接參加勞動生產的計劃，必須以革命精神堅決完成。

陶鑄在總結報告中分析農業生產的情況時指出：廣東省十二年農業建設規劃能否實現，就要看我們在第二個五年計劃期內能否跨過這一道「關」。所謂「過關」，就是要在第二個五年計劃期內消滅旱災和普通水災；基本上做到一年三熟（包括改進落後的耕作制度）；全部改造落後田；全面實行先進的農業技術改革；建立可靠的充足的肥源；以此保證農業生產趨於很穩定的局面，使糧食生產到一九六二年達到平均畝產量七百斤，爭取達到八百斤。這些要求達到了，那末，到一九六七年爭取成為千斤省就有了牢靠的基礎。

陶鑄在總結報告中號召：立即展開準備春耕生產的突擊運動，以打仗的姿態在春耕前的兩個多月內搞好一切春耕的生產準備工作；一定要在明年取得一個比一九五六年更大的豐收，為第二個五年計劃開闢一個很好的頭。

穗歸僑僑眷展開 反走私套匯運動

華僑事務局已召開動員大會

【本報廣州六日專訊】廣州市歸僑、僑眷，已動員起來，正在全市範圍展開大規模反走私套匯運動，全市各街道僑務委員會主任、委員、組長等共約三百人今日參加了廣州市華僑事務局召開的反走私套匯動員大會，聽取和討論了關於反走私套匯的報告。

廣州市華僑事務局負責人在報告中指出帝國主義、國民黨反動殘餘分子利用走私套匯作為對我國進行政治的、經濟的種種破壞活動，因此最近時期走私套匯的非法活動猖獗，一定要堅決嚴厲予以打擊。

報告中動員全市歸僑、僑眷認識到走私、販私、逃匯、套匯等違法活動對國家和人民以及華僑、僑眷在政治上、經濟上的危害，從而積極參加反走私套匯活動的鬥爭，發起監督、檢舉走私、逃匯、套匯等非法活動，使走私套匯不法分子無所遁形。

報告中重申政府歷來照顧和優待華僑的政策，對歸國華僑合乎正當需要、數量合理、自用和家庭共同使用以及少量饋贈親友的物品，仍然按照「海關對歸國華僑攜帶行李物品優待辦法」予以免稅或者徵稅放行。但是對於攜帶的超過上述範圍的商業性物品和成批商品，原則上一般退運國外，只對其中屬於國家需要的一些品種，如果國營公司同意，才予以收購。

希望華僑要以國家利益為重，不要帶進物品出售圖利，不要把匯款交給套匯分子，而讓他們利用購買商品帶回，以免給國家和國內親屬造成損失。

福建華僑進口物品 收購價格已經降低

一般均降低三成至五成

【本報福州專訊】福建省商業廳為正確貫徹國家對華僑的政策，更好地維護國內產品生產，防止市場投機活動，從十一月二十五日起對福建省華僑進口的主要商品的收購價格進行了全面調整，調整後的收購價比原來收購價一般約降低百分之三十——百分之五十；但為限制消費，防止因銷價過低而打擊國內生產，除個別銷價偏高偏低的進行合理調整外，其餘銷售價格一般不動，仍與廣州保持同價。

由於原來對華僑進口商品的收購價格偏高，進口利潤過大，市場管理又不嚴格，歸僑回國攜帶商品的日漸增多，以物代匯的現象相當普遍，許多應該匯錢回國的都不匯錢，而把要匯的錢買成商品托人或自帶回國，然後要求國家高價收購，或通過黑市高價轉售，於是，不法分子就乘機大量走私套匯，以致國家僑匯收入減少，國內非必需的進口商品增多，這對國家建設和國內生產非常不利；而且還有些不法分子常從中騙取華僑匯款而不付給僑眷，對廣大華僑也很不利。為保障國家利益和國內生產，保障華僑和僑眷的合法利益，引導華僑多寄僑匯、少帶或不帶商品進口，省商業廳根據中央商業部有關指示辦法，實行全省統一收購價格，取消地區差價，從十一月二十五日起，歸國華僑攜帶商品一律按到岸價格加適當利潤計算（不加關稅），並將根據各種不同商品的產銷情況，分別給予一定的利潤或保本。對國內沒有生產或生產不足而極須進口的，將給一定利潤；對國內有生產、稍有進口、供求基本平衡、進口不會損害國內生產的，按到岸價格加運費作為收購價；對國內生產多、供過於求的高級消費品、及其他裝飾商品，將折價收購；對於失效物品或國內不需要的物品，則不予收購。這樣，正當華僑歸國所攜帶的一些必需物品，出售給國家仍有一定的利益可得。如五金、交電、化工商品的利潤，一般還在百分之十——百分之三十；百貨、文化用品、醫藥、藥材等，一般在百分之六——百分之三十；但比原來收購價都有降低。由於這次收購價格降低幅度較大，各地要嚴格防止不法商販進行投機活動。

廣州華僑商店 本月下旬開幕

【本報廣州六日專訊】廣州華僑特種商品供應店將於本月下旬開幕，目前正加緊裝修粉飾。

廣州華僑特種商品供應店專門供應華僑所需要的高級商品及工業品，經營的商品有油糧、日用百貨、中西補藥（如高麗參、鹿茸、燕窩、玉桂等）以及金飾鑽石、絲綢、呢絨布疋等等，其中還有外國進口貨。華僑僑眷建築房屋需用的鋼筋、水泥等材料，也可向該店洽購。

目前，商店籌備工作已大致就緒，貨品已陸續調運到店，開幕時可有二千五百種類商品供應，將來還要陸續增多。

商店設在繁盛的中山五路二十號，靠近永漢路口，交通很方便。

羊城短簡

冬季進補時候到 鳥獸攤檔生意旺

★長堤婦女兒童用品商店，地下兒童部的玩具有數十種降了價，一般九角的玩具降低至七角，二元四的降至二元。店內的兒童冬季服裝貨源充足，有棉織品的套裝和毛線套裝，有衛生衣褲。這些商品目前是最暢銷的貨品。

★冬季進補品是廣州市人民的習慣，桨欄路的飛禽鳥獸攤檔，生意興旺，果狸、穿山甲、蛇肉經常有零售。

★中山五路有一家南京照相館，特製的廣州風景照片冊，精緻美觀，一共有卅六款，有廣州公社、廣州體育館等名勝和新建築物的照片。每張售價六分，購者不少。

★國營中山五路百貨商店附近，有一家商店正在進行裝修，門前貼有一張紙，寫着「百貨公司華僑特殊商品供應商店」等字。原來，這是廣州有關部門專為華僑而開設的商店之一。現正在趕工，看來就快可以開張了。

★廣州馬路最近出現一批新款輕巧、天藍色的機器腳踏車，令人注目，這批新型機器腳踏車是德國出品，價錢相當便宜，有些機關的通訊員也使用這種新車，粵劇演員羅家寶自備一輛代步。

厦門化工廠 已動工興建

生產燒碱漂白粉硬化油

【中國新聞社厦門七日電】全國第三個生產硬化油的工廠——厦門化工廠，已於十一月二十九日動工興建。這個廠佔地面積達二千九百多平方公尺，共有大小車間七個，預計在明年四月間落成。

這個廠主要生產燒碱、漂白粉和硬化油三種產品。硬化油是我國化學工業上少有的產品，目前全國只有大連、瀋陽兩個工廠能夠生產。

廣州市新建 中區體育場

位於海珠公園旁邊

【本報廣州六日專訊】廣州市最近又新建了一個中區體育場。這個公共體育場位於海珠公園旁邊，原來是一個無人管理的籃球場，經中區體育運動委員會修建後，現在已成為一個嶄新的羣衆性的運動場地。這個體育場已經用籬笆圍起來，還新添了籃球架，添了單槓、雙槓和新開闢了沙池。這個場整天都有人在運動，深受羣衆的歡迎。

廣州市的公共體育運動場地，解放後新建、修建的有越秀山體育場、最近建成的新體育館、西村工人體育場、東較場體育場、二沙頭廣州體育俱樂部、沙面網球場、河南寶崗體育場、洪德體育場、廣州文化公園康樂場等。

廣州市郊區 瘦狗嶺飛鵝嶺 月底有自來水

【本報廣州六日專訊】廣州市郊區瘦狗嶺、飛鵝嶺山區，在本月底就有自來水供應了。這個地區，解放前是一片荒僻冷落的山地，近年來發展成一個文化區，地質學校、林業學校、水力勘探設計院、植物園等文化科學機關都設在這裏，出現了一批又一批的新建築物。為了適應這個地區的發展和滿足目前職工、學生和居民生活上的需要，自來水公司去年八月開始敷設水管，並準備在瘦狗嶺興建一座水庫和一個加壓站，以保證自來水的供應。到目前為止，供應自來水的郊區包括石牌、南安、源溪、南石頭、沙河。

崖縣 ▲在三亞的崖縣發電廠擴建工程基本竣工。電廠擴建後，可滿足三亞市機關、企業、事業、學校、街道等照明用電。擴建共用去資金十一萬元。該廠明年還要再擴建；那時全三亞市就可以有足夠電力的供應，同時也可以在三亞市附近的農村架設起有線廣播。

文昌 ▲文昌縣今冬明春將興建山塘、水庫、平塘等水利工程四百二十四宗，包括重點工程一宗，受益面積達十萬餘畝。興建費用除政府投資一百二十二萬元外，當地農業社也抽出公積金二十九萬元投入水利建設。

李富春報告：五年計劃超額完成

（上接第一版）

優先發展重工業是我國第一個五年計劃的一項基本方針，重工業的發展速度大大地超過了整個工業的發展速度，在五年內，我國的生產資料工業產值增長了兩倍左右，平均每年增長百分之二十四以上。主要重工業產品的產量平均每年的增長速度為：鋼百分之三十一，電力百分之二十一，煤百分之十四，石油百分之二十七，機器製造（以全部產值計）百分之三十三，水泥百分之十八。我國的鋼產量在一九五七年預計將達到五百二十四萬噸，比一九五二年的一百三十五萬噸增長了將近二點九倍，比舊中國歷史上的最高年產量九十二萬噸增長了四點七倍；我國第一個五年計劃期間，鋼的總產量將達到一千六百五十六萬噸，等於舊中國從一九〇〇年到一九四八年共四十九年間鋼的總產量七百六十萬噸的百分之二百一十八。在第一個五年計劃期間，我國的輕工業也有了相應的發展，消費資料工業的總產值增長了百分之八十左右，其中棉布產量增長了百分之三十，食糖產量增長了百分之八十七，機製紙產量增長了百分之一百三十九。

我國在積極發展工業的同時，努力推進了農業、林業和水利事業的發展。我國農業合作化的實現，大大提高了廣大農民的生產積極性，並且改變了幾千年來個體農業分散經營的落後面貌，為農業的技術改造提供了條件，從而為我國農業的發展開闢了廣闊的道路。在合作化的過程中和基本上實現了合作化之後，我國農村中的增產運動，也就更大規模地開展起來。第一個五年計劃期間，國家對於農業、水利和林業方面的投資達到七十五億元以上，農業貸款淨額有二十九億元，農業生產資料的供應也有了很大的增長。在水利方面，我們已經着手根治淮河，開始治理黃河，並且依靠農民的積極性，在國家支援下，五年內增加灌溉面積二億一千多萬畝，等於我國到一九五二年止幾千年開發的灌溉面積三億五千萬畝的百分之六十，增加的耕地面積達六千多萬畝。在五年中間，雖然在一九五四年和一九五六年遭受了嚴重的自然災害，在一九五三年和一九五七年也有不小的自然災害，但是農業總產值和糧食總產量還是逐年有所增加的。在一九五七年，我國的糧食總產量（不包括大豆）預計達到三千七百億斤，比一九五二年增加了六百一十多億斤；我國的棉花產量預計達到三千二百八十萬擔，比一九五二年增加了六百七十多萬擔，其他各種作物的產量和牲畜的數量都有了增加。由於農業的發展，五年內雖然我國的人口增加了六千多萬人，但是我國仍然保證了糧食的自給，並且基本上保證了輕工業原料的自給。

五年來的經濟文化建設

我國的交通運輸業，在第一個五年計劃期間新建了八千五百公里的鐵路和七萬多公里的公路，交通部新增加船舶四十一萬載重噸，新建和加掛長途電報、電話線路十一萬多對公里，並且改善了原有的各種交通運輸設備，基本上滿足了國民經濟的發展和人民生活的需要。

我國的文化教育事業和科學研究事業在第一個五年計劃期間也有了很大的發展，並且取得了巨大的成就。一九五七年，高等學校在校學生數達到四十四萬人，比一九五二年增加了二十五萬人；中等專業學校在校學生數達到七十七萬多人，比一九五二年增加了三十六萬人；普通中學和工農中學在校學生數達到五百九十五萬人，比一九五二年增加了三百四十五萬人；小學在校學生數達到六千七百多萬人，比一九五二年增加了一千六百多萬人。在這期間，中國科學院所屬科學研究機構的研究人員約增加了四千多人。報刊和圖書的出版量，廣播的發射電力，影片的攝製量，分別增長了百分之五十以上到一倍以上。其他文化事業和文學藝術事業的成績也是很大的。第一個五年計劃期間我國高等學校畢業的學生達到二十七萬人，中等專業學校畢業的學生達到八十四萬多人，對於解決我國科學技術人材缺乏的困難，起了很大的作用。

經過第一個五年計劃大規模的經濟建設和文教建設，我國的工人階級的隊伍擴大了，技術力量也壯大起來了。一九五七年我國產業職工的總數比一九五二年約增加了八百萬人，其中中等以上的技術人員總數增加了六十多萬人。大部分的工人和技術人員，由於努力學習了蘇聯先進經驗，經過大規模建設的實際鍛鍊，普遍地提高了技術水平。現在，一般的大中型企業，包括鋼鐵聯合企業、有色金屬企業、煤礦、電站、煉油廠、機器製造工廠和化學工廠等，以及鐵路、水利等工程，除地質條件比較複雜和技術條件要求很高的以外，都可以自己進行設計和進行建設了。我國國家機關在領導社會主義的經濟建設和文教建設方面，也取得了豐富的經驗，使我們有可能在今後的建設中減少錯誤和少走彎路。

我國在第一個五年計劃期間，在積極進行經濟建設和文化建設的同時，也積極改善了人民的生活。五年內我國在改善職工生活中，在擴大就業面、提高工資水平、改善勞動保險和福利、獎金制度、豐富文化生活等方面所做的工作，賴若愚同志的報告中已詳細講了。在改善職工生活方面，我們已經做了的，是在我國目前經濟還不發達的條件下所能做到的最大限度，這在舊中國是根本無法做到的。五年內，我國農民的總收入大約提高了百分之三十。全國每人平均的物質消費品，除豬肉一項沒有什麼增加以外，其他各種消費品都有不同程度的增長。

從上述情況可以看出，我國第一個五年計劃期間的國民經濟的發展，具有以下幾個特點：第一，社會主義革命和社會主義建設是同時進行和互相推進的，社會主義革命的決定性的勝利，和社會主義工業化初步基礎的奠定，為今後國民經濟的有計劃的發展創造了更為有利的條件。第二，不論生產或者建設，也不論經濟或者文化，都是在原來非常落後的基礎上，在比較充分地利用、改造原有企業的條件下，有計劃按比例地高速度發展的。第三，是在鞏固和加強工農聯盟的方針指導下發展的，是在加強政治思想教育和改善物質生活相結合下進行的，因此以工人階級為領導的、以工農聯盟為基礎的人民民主專政得到不斷的鞏固和發展，全國人民的社會主義覺悟不斷提高，廣大工農勞動羣衆的積極性和創造性不斷提高，這是我們勝利的保證。這些特點，已經充分表現了建立不久的社會主義制度的優越性，並且充分地表現了我國國民經濟的發展是符合全國勞動人民的長遠利益和當前利益的。這就能夠了解，為什麼在工人階級的領導下，全國人民的絕大多數都堅決擁護社會主義革命和社會主義建設，當今年夏季資產階級右派分子猖狂進攻中國共產黨的領導和社會主義制度、企圖抹殺社會主義建設的成就而陰謀復辟資本主義的時候，人民就起來保衛社會主義，徹底粉碎了資產階級右派分子的進攻。

為何能夠取得偉大成就

在執行第一個五年計劃的過程中，由於我們缺乏社會主義建設的經驗，對中國的經濟情況系統研究不夠，因此在工作中也就發生了一些缺點和錯誤，例如對國民經濟的某些部門、某些方面、某些地區之間的相互關係處理得不盡適當；在計劃指標的年度之間的安排上也有不夠銜接的地方，同時在建設事業方面貫徹執行又多又快又好又省的方針和勤儉建國的方針都還不夠，還有些缺點和錯誤，我們要在偉大的整風運動中，進行具體分析，總結經驗，並且徹底改正。但是，我國第一個五年計劃的成就無疑是主要的、基本的，缺點和錯誤只是部分的和暫時的。

我國在第一個五年計劃期間所以能夠取得偉大的成就，是由於：在國內，在中國共產黨的正確領導下，發揮了積極因素；我們依靠了工人階級，團結了全國人民；在國外，我們得到了以蘇聯為首的社會主義陣營各兄弟國家的援助，並且得到了全世界進步人士的支持。這種成就證明了，在以蘇聯為首的社會主義各國的援助的條件下，我們完全能夠依靠自己的力量，即依靠工人階級、農民和其他勞動人民，並且富有革命傳統的知識分子以及其他愛國人士，把一個經濟文化落後的國家建設成為一個經濟文化發達的社會主義國家。我們的前人所做不到的事情，我們一定能夠做到。中國人民一旦掌握了政權，掌握了自己的命運，就能夠做到我們前人所做不到的事情，第一個五年計劃的結果已經充分證明了這個真理。而且我們把我國建設成為一個社會主義國家，決不需要像資本主義國家那樣要百年以上的時間，而只要幾十年的時間就行了。我國的社會主義制度使我國有可能高速度地發展社會生產力，第一個五年計劃執行的結果也已經充分證明了這個真理。

現在我再說一說今後社會主義建設的任務和方針。

如前所說，我們已經確立了社會主義的政治制度和經濟制度，同時建立了社會主義工業化的初步基礎，但是，我國還沒有建成社會主義，在經濟上還缺乏比較充分的物質技術基礎；在生產力的水平上還是比較落後的。在政治上和思想上，我們雖然在一九五七年同資本主義的鬥爭中取得了極其重大的勝利，但是社會主義同資本主義之間的兩條道路的鬥爭，還需要一個相當長的時期才能最後解決。我們面臨着從經濟上和政治上、思想上進一步鞏固社會主義，建成一個具有現代工業、現代農業和現代科學文化的偉大的社會主義強國的任務。實現這個任務，除了必須把社會主義革命進行到底，取得社會主義對資本主義的徹底勝利以外，主要的就是要在我國建成一個基本上完整的工業體系，完成全國農業發展綱要，完成科學發展遠景規劃。我國在建國的時候，是一個人口衆多和原來經濟文化十分落後的大國，用二十年左右的時間，大約需要三個五年計劃的時間，建成一個具有現代工業、現代農業和現代科學文化的社會主義國家，不能不說是很高的速度。

為何能趕上或超過英國

當我國經過三個五年計劃或者更多一點的時間建成一個社會主義強國，並且進一步完成第四個五年計劃的時候，我國就有可能在鋼鐵和其他重要工業產品的產量方面趕上或者超過英國。根據大體計算，我國到一九七二年，鋼的產量有可能達到四千萬噸左右，即比一九五七年的產量增長六．六倍左右。英國在一九五六年鋼的產量已經達到二千一百萬噸左右，但是根據英國工業發展速度慢，資源有限和市場難以擴大甚至日益縮小的情況，即使拋開他必然要發生的經濟蕭條和經濟危機不說，他在一九七二年鋼的產量也不易達到我國同年的水平。而在煤炭、機床、水泥、化學肥料等工業品的產量方面，十五年後我國肯定能夠超過英國的水平。在十五年後把我國的工業從現在遠遠落後於英國的狀況改變為趕上或者超過英國的狀況，這是我國工人階級和全體人民一個偉大的光榮的而且是十分艱巨的任務。

為什麼我們有可能高速度地推進我國社會主義建設，在今後十年到十五年的時間內把我國建設成一個社會主義強國呢？為什麼我們又能夠在十五年後在鋼鐵和其他重要工業產品產量方面趕上或者超過英國呢？國際和國內的各種條件，給了我們這樣充分的可能性。

第一，我國在政治上和經濟上社會主義制度的確立，為生產力的充分發展鋪平了道路。特別是經過今年的整風運動和反擊資產階級右派分子的鬥爭，全國工人階級和農民正在掀起一個新的生產高潮，國家機關的各方面的工作正在大力的改進，社會主義制度的優越性，保證了生產力的更快發展。

第二，我國擁有大量的人口，不僅有極豐富的勞動力資源，能夠在相同的技術條件下更多更快地發展社會主義建設事業，而且使我國具有最廣大的國內市場，市場需要的不斷增加和大量增加就提供了迅速發展社會生產力的條件，同時也使我們有可能較大量地增加社會主義的積累。我國經濟文化落後，人民生活水平還低，正如毛主席所說的我國是一「窮」二「白」。改變「窮」和「白」，這是我國工人階級和全國人民努力奮鬥的目標。正因為我們「窮」和「白」，所以我國工人階級和全國絕大多數的勞動人民要革命，要走社會主義的道路，並且在社會主義建設中有志氣、有勁頭，能夠勤勞勇敢，能夠發揮積極性和創造性。

第三，我國擁有豐富的自然資源，根據現在已經初步查明的情況，我國的黑色金屬、某些有色金屬和煤炭等礦物的儲藏量都是很多的，例如鐵礦石有一百二十億噸以上，煤有一萬億噸以上；我國又是世界上幾個水力資源最多的國家之一，這就使我們有可能加速工業的發展。我國也有良好的自然條件。

第四，我國有已經建國四十年的強大的蘇聯的支援，還有其他各個社會主義國家的支援，他們的建設經驗可供我們學習，使我們有可能加速地建設。

第五，我們處在科學技術迅速發展的時代，我們在許多方面可以直接採用現代的科學技術成就，縮短以至避開摸索的過程。

第六，最根本的條件，還在於我國有久經鍛鍊的中國共產黨的領導，有毛澤東主席的領導，能夠對發展社會生產力採取正確的路線、方針和政策。我國的工人階級和農民已經走上社會主義的道路，勤勞勇敢，富於革命性，並且我國的知識分子已經經過了思想改造並且正在改造過程中，工人階級的知識分子也正在成長，因而全國人民的絕大多數都能夠堅決執行黨的路線、方針和政策。

發揮潛力堅持勤儉建國

當然，在前進的道路上，我們是不會不遇到困難的。由於我國人口多，經濟文化落後，底子薄，在一定的時期內財力、物力的增長，都會受到一定的限制；我們社會主義建設的經驗不夠，工作中發生某些錯誤也是難於避免的。但是只要我們動員一切積極的力量，堅持勤儉建國的方針，我們就一定能夠戰勝一切困難，利用一切有利的條件，把我國建成一個偉大的社會主義國家。那種對於我國高速度發展社會生產力的可能性估計不足，對於工人階級和全國人民的生產建設積極性估計不足，或者不敢積極努力把這種可能性變為現實，是錯誤的保守的態度。我們在社會主義建設事業中，始終是採取積極的促進的態度，反對消極的保守的態度。黨中央在一九五五年冬季就提出了又多又快又好又省地進行社會主義建設的方針。這個方針是密切聯系的，只有用勤儉的精神來辦企業、辦合作社、辦學校、辦其他一切事業，我們才能把社會主義建設事業作得又多又快又好又省。第一個五年計劃證明，我們增產節約的潛力是很大的，只要我們把這種潛力充分發揮出來，就可以為國家積累更多的資金，並且使資金發揮更大的作用，也就可以建設得多一些和快一些。應當指出，在執行又多又快又好又省的方針的時候，必須抓住重點，不能百廢俱興，齊頭並進。如果各種事業都要又多又快，把那些可辦可不辦的事情也辦起來，把那些可花可不花的錢也花掉，那我們就不能夠使重點事業辦得又多又快，我們也就不能夠在今後十年到十五年的時間內實現社會主義工業化和農業近代化這樣一個偉大的任務。因此，無論是工業、農業、交通運輸業、商業各部門，或者是科學、文化、教育、衛生各部門，無論是中央管理的企業單位和事業單位，或者是地方管理的企業單位和事業單位，在工作中都應當堅持黨的勤儉建國的方針，並且抓住重點，真正使我們的社會主義建設事業作得又多又快又好又省。

今後五年生產建設方針

我國發展國民經濟的第二個五年計劃，不久就要開始了。由於第二個五年計劃的各項指標還沒有最後確定，因此我現在不能向同志們報告這個計劃的詳細內容，而只能根據黨中央和國務院指示的原則，說一說有關任務和方針的一些問題。

關於第二個五年計劃的基本任務和建設方針，在黨的「八大」通過的關於發展國民經濟的第二個五年計劃的建議中和周恩來總理的報告中都作了規定，這些，仍然是我們實行第二個五年計劃所主要依據的原則。由於「八大」到現在經過了兩個年度計劃的實踐，我們對於國家的經濟情況和建設工作的經驗，在認識上又深入了一步，因此，對第二個五年計劃的具體任務和具體指標的安排，必須做一些調整。

我國第二個五年計劃期間國民經濟的發展，應當貫徹執行黨中央提出的在優先發展重工業的基礎上，發展工業和發展農業同時並舉的方針。這是實現我國社會主義工業化的正確道路。我們的經濟建設必須以重工業為中心，使重工業得到優先的發展，以便在第二個五年計劃期間建立起我國社會主義工業化的鞏固基礎，也必須同時充分注意農業的建設，使整個農業生產得到盡可能快的發展，以便在更大程度上適應人民生活和國家建設的需要。

工業是國民經濟的領導力量，而重工業是社會主義擴大再生產的物質基礎。有了重工業的優先發展，社會主義擴大再生產才能順利進行。我國的重工業雖然在第一個五年內得到了較大的發展，從而為我國的社會主義工業化建立了初步的基礎，但是我國重工業目前的生產量，不僅比蘇聯和美國落後得多，也比英國、西德和日本等國家落後，遠不能滿足我國社會主義建設的需要。我國的農業和輕工業，以及交通運輸業，同樣地不能滿足人民生活和國家建設的需要。輕工業的落後是由於農業不能提供更多的原料。而農業在合作化以後的進一步發展，有待於由重工業提供比較充足的化學肥料、農業機械、水利機械、運輸機械、動力、燃料和建築材料，逐步地進行技術改造。交通運輸業的進一步發展，更直接有賴於重工業提供大量的設備、材料和燃料。可見，我國農業、輕工業和交通運輸業的進一步發展，都需要重工業的發展。沒有比較發達的重工業，就沒有工業的現代化，也就沒有農業和交通運輸業的現代化，同樣不能有現代化的科學技術和文化的發展。在第二個五年計劃期內，我們必須使重工業的增長速度比較高，並且使那些直接或者間接地為農業服務的部分發展得快一些。到一九六二年，我們應當爭取鋼產量達到一千二百萬噸左右，煤產量達到二億三千萬噸左右，發電量達到四百四十億度左右，化學肥料產量達到七百萬噸左右，農業機械的產量將根據實際需要增加。這些產品的產量都達到了或者超過了黨的「八大」關於第二個五年計劃的建議所提出的指標，有的由於條件的限制，有的由於需要減少的限制，比「八大」建議所提出的指標降低一些，但是如果條件許可，也還可能提高。

第一個五年計劃執行的經驗說明，我國在優先發展重工業的同時，必須充分注意農業和輕工業的發展。毛澤東主席指示我們：「發展工業必須和發展農業同時並舉，工業才有原料和市場，才有可能為建立強大的重工業積累較多的資金」。我國在第一個五年計劃期間，黨和政府以及廣大農民用了很大的力量，除了推進了農業合作化以外，國家還增加了對農業的投資和貸款，增加了農業機械、水利機械、化學肥料的供應，同時在積極推廣先進技術經驗、精耕細作、改良品種、增加複種面積、興修小型農田水利、改進耕作制度、推廣高產作物和防治病蟲害等方面做了很大的工作，收到了顯著的效果，因而使農業總產值和糧食、棉花等作物產量都達到了計劃規定的指標，並且略有超過，避免了農業同工業脫節的危險。但是，由於我國的自然災害很嚴重，耕地不足，農業技術還落後，限制了農業的更快發展，同工業和國家建設的需要相比較，農業發展還比較慢。近年來人民要求的某些生活資料的供應情況有些緊張，根本的原因就在於農業發展還比較慢。

農業在我國國民經濟中具有特殊重要的地位。大家知道，我國是一個大農業國，農業在社會生產中佔有很大的比重，在一九五七年，即是說經過了第一個五年計劃的大規模經濟建設，工業已經得到迅速發展的情況下，農業在工業農業總產值中還佔將近一半，在工業農業淨產值（總產值扣除物質消耗）中還佔將近三分之二。同時，我國人口很多，生活消費品的需要量很大，而農業不僅是人民衣食的主要來源，而且是工業品的重要市場。農業發展的快慢，農業的豐收或者歉收，就在很大程度上影響着人民生活改善的程度，影響到國家經濟發展的快慢，影響着國家和合作社的積累。我們要改變我國落後的農業國的現狀，不僅要積極發展工業，而且要積極發展農業。在第二個五年計劃期內，我們必須在進一步鞏固農業合作社的基礎上，根據一九五六年到一九六七年全國農業發展綱要（修正草案）的要求，積極地採取各種有效的技術措施，以提高農業的單位面積產量為主，輔之以可能條件下的開荒，更多地增加農業產品的產量。到第二個五年計劃的最後一年，即一九六二年，我們必須爭取全國的糧食產量不低於四千八百億斤，即比一九五七年增加一千一百億斤以上；棉花產量不低於四千三百萬擔，即比一九五七年增加一千萬擔以上；豬的頭數不低於二億二千萬頭，即比一九五七年增加一億頭左右。

為了促進農業的發展，第二個五年計劃將採取如下一些重大措施：（一）增加國家對農業、水利、林業的投資。同時，農業合作社應當把增加的積累的大部分用之於發展農業生產。（二）有計劃地整治為害嚴重的河流，廣泛開展小型的農田水利，減少水澇災害，增加灌溉面積。（三）努力增加化學肥料的供應，同時廣泛開展農村中的積肥造肥運動，以提高農田的施肥量。（四）增加適合於我國各地農業發展需要的各種機械的供應，努力推廣各種先進的技術經驗。（五）盡可能增加複種面積。（六）努力改良品種和防治病蟲害。（七）發展山區交通，大力開展山區，並且努力保持水土。（八）在可能條件下積極開墾荒地。

我們認為：發展工業和發展農業同時並舉，應當包括工業和農業互相配合和互相促進的內容在內。根據第一個五年計劃的執行情況，根據發展工業和發展農業互相配合、互相促進的要求，第二個五年計劃應當適當調整重工業內部各部分之間的發展關係。

加速農業的發展，不僅是農業部門和全國農民的任務，而且是工業、運輸業、商業、科學研究、文化教育、衛生各部門和全國職工的任務，可以說是全國人民的共同任務。因為有了農業的大發展，就有工業的大發展，也就有國民經濟的大發展。各部門的職工同志們，應當為農業發展提供各種有利的條件。我們必須支援農業，支援農民，保證在今後十年內達到全國農業發展綱要（修正草案）提出的要求。

加緊建設同時改善生活

在今後的社會主義建設工作中，我們還必須貫徹執行從六億人口出發統籌兼顧、適當安排的方針。我們面臨着更大規模的建設任務，但是由於我國人口多，經濟文化還落後，因此就常常遇到資金問題，物資問題，技術幹部問題，就業問題，就學問題等等。這些問題的解決，必須根據毛澤東主席指示的從六億人口出發，統籌兼顧，適當安排。在國民經濟計劃中，尤其應當注意做到全面照顧，全面安排。除了解決重工業、輕工業和農業之間的發展關係問題以外，還必須相應地注意國民經濟其他各部門之間的關係問題，經濟建設和文教建設之間的關係問題，國家建設和人民生活之間的關係問題，這一部分人民的生活和那一部分人民的生活之間的關係問題，中央和地方之間的關係問題，各種經濟成份之間的關係問題，等等。拿國民收入的分配來說，我們應當既照顧國家建設的需要，又要滿足人民生活改善的需要；既照顧各項建設事業發展的需要，又適當滿足國家重點建設的需要；既照顧地方的需要，又適當滿足中央建設事業發展的需要；在生活方面，對工人、農民和知識分子應當統一安排，既要反對平均主義，又要防止過份懸殊。總之，對於生產、建設、勞動和民生等各項問題的安排，都要求從整體觀點和全局觀點出發，去掉本位主義觀點和局部觀點。在這裏，問題的中心在於相信和依靠羣衆的力量，充分發揮我國的人力物力和財力的作用，實現社會主義擴大再生產，一方面保證六億人民有吃有穿，逐步地做到吃得更好、穿得更好，一方面加速我國的社會主義建設。而加速社會主義建設，也正是為了不斷地滿足人民物質生活和文化生活的需要。

同志們，我們已經取得了第一個五年計劃的勝利，在這個勝利的基礎上，在全民整風和反右派鬥爭勝利的基礎上，一個規模更加壯闊的社會主義建設的新的高潮正在形成。在這個高潮中間，我國工人階級在全國人民中要發揮模範作用、帶頭作用和骨幹作用，團結全國人民取得徹底的社會主義革命的勝利和更大的社會主義建設的勝利。希望各級工會組織進一步聯系工人羣衆，更好地發揮組織羣衆和教育羣衆的作用，發動廣大職工羣衆的積極性和創造性，開展社會主義勞動競賽，使社會主義建設的高潮迅猛和持久地向前發展。我們相信，在中國共產黨和毛澤東主席的英明的領導下，我國工人階級一定能夠團結全國人民擔當起新的艱巨的社會主義建設任務，也一定能夠勝利地把我國建成一個偉大的富強的社會主義國家。

祝中國工會第八次全國代表大會成為動員全國職工掀起生產高潮的大會，成為團結全國人民取得社會主義建設更大勝利的大會。

小報旁稿

美國的人造小星放射失敗，炸了。消息傳來，在香港的一些與它們共命運的人中間，引起了極其巨大的混亂，驚惶和沮喪。

昨天出版的美蔣報刊，普遍地反映了這種情緒。其中的一些人被迫承認「美國不是第一流國家」和「美國不可信」的事實。這一類的例子如「眞報」，該報在「新聞說明」專欄中寫道：「美國人應該受到這樣的教訓，讓他們曉得，他們並不眞的是天之驕子，他們並不是世界上第一流的國家、無以上之的民族。」該「新聞說明」又說：「在蘇聯發射人造衛星成功之前，美國人一點風聲也不曉得，到如今竟然自誇到曉得蘇聯曾經試放十六次而失敗了，這豈不是荒謬絕倫的事麼？」陸海安被迫承認：「不論如何，這是在全世界人士注視之下，美國在科學競爭上又失敗於蘇聯手上的一次，即使將來有一天美國人造衛星終於在天空飛行了，但美國在全世界人士心目中的『聲勢』的喪失已經達到可怕的程度。」

如果說「眞報」「新聞說明」的作者、一向反共的陸海安的文章中已經流露了對美國老闆的怨懟之情，那麼新生晚報的「新聞說明」中所流露的這種怨懟情緒，在昨天看來，則尤其突出。那位執筆者竟宋啟希大聲疾呼道：美國人造衛星曾[illegible]其影響所及，簡直是非[illegible]遭失敗對『自由世界』打擊」時說：「雖然一擊，[illegible]頭上繞着地球旋轉的[illegible]法教他們不焦灼發很？」[illegible]，宋啟希在這裏所說的[illegible]

[illegible]美蔣報紙，譬如自然日報和工商晚報，他們是苦在心裏，自己知道卻不敢明言。昨日出版的該兩報，對美國小星放射失敗之事，卻裝聾作啞，隻字不提。相反的卻都含糊地登載了一則「美國發射怪獸式飛彈」、「美將大量製造怪獸飛彈」的消息，意思好像是說：瞧，美國老闆雖然放射小星失敗，可他還有怪獸飛彈，還不可小覷呢！這話拿來安慰安慰自己還可以，拿來哄人，卻未免過於拙劣了。工商晚報則僅用一午欄地位[illegible]

美國小星虛脫而亡　美蔣報紙詞哀態窘

美國已非第一流　扮戇裝傻怎掩羞
即有如簧千巧舌　鐵般事實有情留

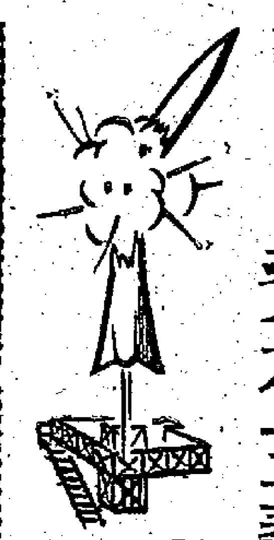
報道這一「消息」，它的標題卻是：「蘇電台宣佈，美衛星消息」。這種語焉不詳的說法是欲蓋彌彰，好像美國小星的放射失敗並非客觀存在的事實，而僅是蘇聯電台這麼說而已。這種手法則尤其幼稚可笑。它們對於蘇聯放射人造衛星成功時，裝扮成充耳不聞的樣子；這次對於美國連放射小星也慘敗，則恨不得人人都掩耳不聞。可惜的是，事實對他們並不這樣客氣。

最爲無聊的要算是星島日報昨天的社評，它拚命爲美國老闆的失敗辯護，把失敗的原因歸結於什麼「美國國會的限制」，「陸、海、空三軍的不合作」，同時又惡意誣衊蘇聯是什麼「共黨獨裁國家」，因而就可以「傾全力去製造飛彈及人造衛星」，因而「蘇聯就佔盡了便宜，而美國就吃盡了虧」。這種說法顯然是癡人說夢，因爲所有的人包括他們的一些美蔣報刊朋友在內都認爲：眞正的原因是美國不行，蘇聯行。星島日報寫社評的主筆先生不要忘掉，正是他們這家報紙，在蘇聯發射第一顆人造衛星成功時，曾經有意的在一則電訊中引用一個美國少將的話非常輕蔑地說過，蘇聯發射的那顆人造衛星「是一顆人人都可以發射的鐵」。可是現在當他們的美國朋友甚至在發射一個比蘇聯的第一次發射成功的人造衛星還小了五十幾倍的小星也遭遇到失敗時，他們卻完全說了相反的話，何以自圓其說？

美國的失敗是無可掩蔽的事實。對於那些美蔣報紙及在那些報紙上寫文章的先生們而言，與其厚着臉皮地強爲美國辯護，作些徒勞無補之事，還不如睜開眼睛，老老實實，認了便認輸吧！當然，最好的辦法，還是考慮一下，學習說一些像中國人所應說的中國話。　杜學文

港人嘲笑美國小星　紙老虎即係紙老虎

睇住蘇聯兩顆衛星更加冇晒面　資本主義怎能比得上社會主義



【本報訊】美國放射的小星「牙擦尼克」，未窮碧落先下黃泉，其「水皮」程度，在本港到處引起了尖銳的嘲笑。但絕大部份人並不覺得驚異，好像這種「水皮」已屬意料中事。本港英文南華早報在它的「鳥瞰篇」中也說：「人們開始懷疑，美國的衛星究竟是預定在地球物理年放的還是在空論年放的。」

一位工業界人士說，美國是處在驚魂未定之境，但又企圖挽回一落千丈的聲譽，於是急不及待，打腫臉孔充胖子，結果終於弄出笑話來。

人們對於美國一貫大言不慚的作風，本來司空見慣；但對於美國這次事前拚命吹脹小星「尼克」，結果卻「爆了波」，還是禁不住覺得太過可笑。在一些工人飲茶聚晏之所，更大拿「尼克」開玩笑，有一位司機一邊飲紅茶一邊說：「美國佬最鍾意吹牛皮，都未曾搞掂，就大吹大擂軍大砲，而家呢一鑊，正係牛皮吹穿冇晒蹄！」另一人接口道：「美國佬根係死雞撐硬腳，睇住人地蘇聯兩個衛星周圍飛，家吓更加冇晒面。」又一人說：「呢的就叫做好嘢即係好嘢，水皮即係水皮。資本主義怎能夠與社會主義比！」這時插話的人更多，有的說艾森豪威爾怕重要病多幾日，邏社勒斯都要病埋啦！有的還說：「美國咁水皮，咁的發美金夢、托美國大腳嘅人，都怕要醒番吓至得啦！」

工展會中的一位參展廠商，在與人談及這事時冷冷地說：「美國都會成功嘅，不過好比賽跑，人地已經跑到終點，你美國重留喺起點嗒。」

現在人們對於美國何時再試驗發射衛星亦甚感興趣、猜測紛紜，或謂以後「冇膽再公開試驗」，或謂「美國大概要等把落在美國的蘇聯火箭研究過，學滿師之後，才有辦法」。

同路忽變冤家　蔣幫特務向人索錢被捕

受台灣擺佈充學生進行活動　向神秘老友要錢被報案捉住

【本報訊】有個冒充「學生」而曾在內地潛伏過的蔣幫特務，昨晨九時許因涉嫌向自己的老友訛「勒索」金錢，在灣仔太原街口被警方拘捕。至晚仍被扣留中。據說由於這宗案情複雜，警務處某部人員曾到兩個地方搜查。

據說，被捕的「神秘學生」名李×祥，廿一歲。他住尖沙咀樂道×號天台。這傢伙的生活相當神秘，與他同住的三個青年也是沒有正當職業的，因此曾引起街坊的猜疑：究竟他們是搞什麼鬼的？

至於那個報警自稱被「勒索」的男子名李××，卅五歲，山東人，住紅磡黃埔街××A號地下。該處是間裁縫店，係他與他妻子的「金蘭姊妹」的丈夫共同開設的，但店務全由別人主持。而他的生活也顯得相當神秘的，經常有數個男子去探訪他，有時密談，四處觀望，神色緊張。他是幾年前認識被捕的男子李×祥的，雙方來往甚密。

聽認識李×祥的人說：李×祥於年前在台灣蔣幫特務人員擺佈下，曾冒充「僑生」潛入內地讀書，且曾向×××供給情報。半年前與三個青年一起住樂道×號天台。他對人說他是個學生，但附近的人說，他的行動舉止毫無學生氣味。

最近，那三個青年離去，只剩下李×祥獨居那裏，在這個期間，他不斷向李××伸手要錢，有時五十元或一百元不等。近來，李×祥可能因沒有錢到手，經常與這位「老友」發生爭吵。前天，他跑去紅磡找李××，聲明要取一百元；不然的話，就要李××到灣仔龍鳳茶樓對妥這件事。昨晨，李××未敢赴約而往，卻到警署報案，說有人向他「勒索」金錢；可能還會遭受到生命危險，要求警方保護。當他報案時，手上挾有一張中國地圖及一些文件。隨後警方跟李××去找尋李×祥的蹤跡。當他們行至灣仔太原街口時，即見李×祥剛從龍鳳茶樓落來，警員便上前將李×祥捉住，並交警方某部人員偵查。

到了下午四時許，一名警察帶了三個便裝警員一起到紅磡李××的裁縫店搜查。後來又有數名警探到樂道×號天台搜查李×祥的房間。當警探搜查上述兩地時，附近居民都感到驚異，不知發生了什麼事故。

李××在警署被問話後返家時，有人問起發生了什麼事，他對答支吾。到了下午五時許，他與妻子又匆匆離家過海。

各業工人支持海塢工人　這是海塢工人保委會舉行招待會情況（本報攝）

賭輸七百元　紅舞女昏倒

【本報訊】曾被稱爲舞國「三劍俠」之一的萬國舞廳舞女紅玲，昨晚十一時半被發覺暈厥在金巴利新街×號H四樓的門口。據說她被送去醫院後曾給驗出食過藥物。

該舞女原名黎文英，廿二歲，她因家境問題和姊姊妹妹都出來做舞女。「火山孝子」便對她們三姊妹起了一個「三劍俠」的稱號。

據說：紅玲在舞廳伴舞已有四年了，日前她在「香×舞院」當舞女，後來轉到萬國舞廳，平日她拍鐘頗旺，每月有八百多元的入息。三天前，她和幾個姊妹同到某俱樂部玩十三張，結果輸去七百多元。當時她懷疑有人出「老千」，但又不敢報案。只向親近的「姊妹」訴苦說：「衰咯，我呢趟被人呃咗！」此後，她顯得鬱鬱不樂，前天更沒有上班，昨晚深夜她從外回家，還未按電鈴，就暈倒在家門口。

另一個男子[illegible]，因向妻子索款賭錢不遂，爲此於昨晚十時服洗衣水自殺，家中有妻子和五個兒女，生活甚爲困[illegible]

昨日大雪　氣溫回昇

【本報訊】昨爲農曆「大雪」，但天氣未見寒冷，午間氣溫高達七十點八度，比前兩天五十五度竟相差十五點八度之多。

天氣

和緩東風，天色晴朗。

海塢工人三項要求　各業工會全力支持

八十多個單位昨天參加招待會　指出打完齋唔要和尚不合情理

【本報訊】海軍船塢產業華員職工會消息：海軍船塢工人保委會爲了海塢宣佈停閉解僱全體工人的嚴重事件，於昨（七日）晚在海塢產業職工會舉行港九各業工會代表招待會，應邀出席的工會單位有八十多個，三百多代表。會上充分表現出工人間友愛氣氛。

招待會首由保委會主任胡申作報告，他在報告中指出：「這次塢方宣佈停閉乃早有準備，於八月大批除人就是開始實施這個停閉計劃，經工人據理力爭後，暫作一時延緩；再於十月廿五日又以經濟困難，工程冷淡的藉口，聲言除人除到與工程平衡爲止，企圖掩飾停閉措施，達到全部解僱工人目的。但由於全塢工人團結起來堅決鬥爭，在保委會領導下努力爭取合理解決，而塢方一意孤行，電器部全部工人憤以九十分鐘停工抗議，加上港九各業工人的支持，迫使塢方於十一月廿八日下午四時以『形勢轉變、新形發展』爲託詞，宣佈結束這個有七十九年歷史的海軍船塢；但塢方竟不顧一切，過橋抽板，將塢方及香港政府不負安置工人職業的責任，這種不合理措施，造成全塢四千六百多工人和二萬工人家屬陷於失業飢餓的深淵，更激起全塢工人的憤怒。」他又指出：「全塢工友堅決的要求有工做，有飯食，所以向塢方提出三項要求，現在全塢工友以實際團結力量爭取這個合情合理的要求得到實現。」他又指出：「港九工人是一家，唇齒相依，血肉相關，今天像海塢這樣的港府軍部機構尚且如此，港九工人的職業生活何有保障呢？況且在目前本港龐大的失業隊伍中又增加五千人的失業，必然加劇社會的不安，這是嚴重的社會問題，所以這種嚴重災難，難保不會波及各業工友。」他懇切的呼籲各業工人兄弟姊妹予以同情支持。

接着，有海塢泥水部第一批被除的工人訴說苦況，他說：「不少工友被除後過着非人生活，一直沒有職業，有些技工在街頭等一個月也得不到一兩天散工，有些殘廢工友更加難找工作。現在塢方一聲停閉，多了幾千人失業，搵食更艱難加難保，所以海塢工友的災難就是港九各業工友的災難，我們九塢工人誓以一切力量支持海塢工友爭取合理解決三項要求，就算捱肚餓都要鬥到勝利爲止。」

深塢、牛奶代表在講話中也指出：「海塢當局這種打完齋唔要和尚的做法，完全不近人情的，所以塢方應該切實負責妥善安置海塢工人的職業，合理解決工人的三項要求，如果海塢當局不及時改變態度，必然招致港九工人更大的不滿。」

水務、油漆、政軍醫、太塢、九巴、紡織染等代表也相繼發言。他們指出：「海塢停閉造成四千六百幾人失業是一個嚴重的社會問題，塢方和政府當局應負起責任安置工人職業。」一致表示大力支持海塢工人。會上並有水務、海事署、木匠和其他單位工人代表慰問金及慰問信表示關懷。

最後由保委會代表對各業工人的同情支持表示謝意，他說：「我們海塢工友一定記取各業工友的意見，全塢工人一定團結更團結，堅決鬥爭，堅持鬥爭，爭取有工做有飯食，爭取三項要求的實現。」

穗港棋賽昨開鑼　兩萬餘人觀戰

梁慶全楊官璘一局鬥得精采　結果兩隊各勝一局和了兩局

【本報廣州七日電話】穗港象棋名手友誼比賽，今晚在文化公園開鑼，結果廣州陳松順（先）勝黎子健，香港阮雄輝（先）勝陳洪鈞，楊官璘對梁慶全、曾益謙對朱德源兩局着成和局。

今晚比賽以楊官璘對梁慶全一局最爲精采。楊在兌去雙車後，被梁慶全佔了一步橫架空頭炮，楊方元帥被迫無法動彈有二十餘着之多；最後梁運將帶殺，吃了楊方一炮，楊局勢岌岌可危，所幸多了兩隻過卒；到殘局時，楊以一馬一卒單缺士，戰和梁方雙炮象士全。

今晚進場參觀象棋比賽的觀衆，約兩萬多人。

法庭上談拋售背景　嘉士域說進退兩難

洩漏銀行提高利率消息案續審　透露當時曾預測英國銀根要緊

【本報訊】據路透社倫敦六日電：英格蘭銀行董事威廉·嘉士域本日在調查走漏銀行提高利率消息的法庭上，形容了他進退兩難的處境，好比一個人夾在兩重責任之間，既不能背叛國家財政秘密，又不得不保護他的商業利益。

九月十九日英格蘭銀行將利率從百分之五提高至百分之七，使得英國政府債券的價格猛跌。在正式宣佈此事的上一天，嘉士域在倫敦的公司替它在香港的聯號渣甸洋行拋售了價值一百萬英鎊的公債。

嘉士域在法庭上說：香港方面曾向他徵求關於出售債券的意見，他選了他們一封信和一個電報，預測「銀根要緊」。不過他說這些函電不可能在渣甸洋行董事局開會決定拋售之前抵達香港。

檢察長提到了渣甸洋行總經理巴頓的書面證供，其中他把嘉士域電報中「銀根要緊」這句話解釋爲利息要提高，因此債券市價會下跌。檢察長問：「那是他的解釋，你沒有理由懷疑他這個證供罷？」嘉士域答：「一點都沒有。」

問：「你是否同意銀根要緊這句話可作那樣解釋？」答：「可以的。」但他說是在起草電報時沒有想到這一點。

檢察長問嘉士域：「你的處境是困難的，一方面要向渣甸公司提出誠意的忠告；一方面又有責任不能直接或間接透露任何關於銀行利率的消息。到底那一種責任你認爲更重要？」嘉士域道：「我認爲它們是同等重要的。」該案押候下星期一續審。

深圳民兵除豹後　新界劉華昨談話

說根據重量、色澤，這隻豹可能就是與他搏鬥過的那一隻

【本報訊】我深圳領崗鄉民兵爲民除害，於本月四日在該鄉梧桐山打死一隻豹。目前新界居民認爲這隻豹很可[illegible]

本港一些獵手也認爲橫崗鄉民兵射死的那隻豹可能是抓傷捉蛇者新界劉華的那一隻豹。昨天劉華對記者說：警方前天曾到他的家裏，把深圳方面民兵射死的豹的重量、色澤告訴他，問他是否與他搏鬥過的那隻豹大致相同。他又說：但當時處在搏鬥生死的關頭，是無可能細看的，故不敢十分肯定的說同是一隻。

[illegible]那一隻。這隻豹的頭尾已由香港商人潘錦波帶來港，並於前天起在香港商場展出，看者甚衆。

新天星碼頭前　三層停車場今啟用

停車五小時收一元

【本報訊】新天星碼頭前之三層停車場，今日中午起開放。停車場今後由港府市政局管理，不分日夜經常開放。場內任何停車位置之基本泊車費爲：每五小時或五小時以下者一元，每二小時或二小時以下者五角。如停車時間超過二十四小時者，第一日收費五元，以後每日或不足一日收費十元。該停車場亦不接受事前預訂停車位置。

酩酊洋水兵　毆打救傷員

【本報訊】昨天晚上九時許，有個喝醉酒的外國水兵，被用十字車送抵瑪麗醫院下車時，竟將十字車人員毆打，然後逃去無蹤。這水兵名叫佐治·域其。十字車人員已往報案。

藏左輪鎗案　定十八開審

【本報訊】警方日前在佐頓道廣場截搜途人，搜出一枝左輪鎗及七顆子彈並拘捕一男子，解上九龍裁判署提堂多次。昨晨再度提堂時，警方決定將案循嚴重刑事案程序起訴，由法官訂定本月十八日開始初級偵訊。

文學創作雙月刊

收穫

第三期到港　定價三元六角

文藝報（周刊）	0.40
詩　刊（月刊）	1.00
人民文學（月刊）	1.30
譯　文（月刊）	1.60
文藝學習（月刊）	0.65
文學研究（季刊）	2.10
作　品（月刊）	0.80
處女地（月刊）	0.80

歡迎長期定閱

定閱辦法、雜誌目錄備索

香港三聯書店

大道中五四號二樓　電話21314

中國民族娃娃

CHINESE DOLLS

兒童恩物

兒童伴侶

中國雜品出口公司上海分公司

地址：上海虎丘路128號　電報掛號SUNDRY SHANGHAI

代理處：香港華潤公司　中國銀行大廈　電話：29261

麗的呼聲

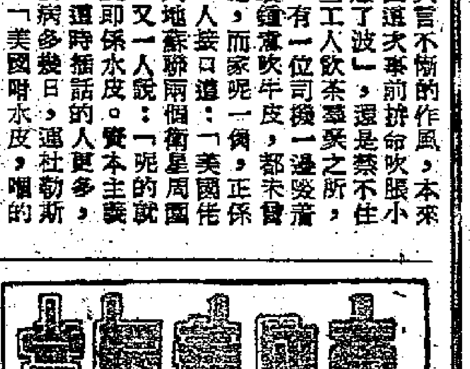
費用低廉
聲音清楚
節目優美
日新月異

安裝費用一次過十元
月費十元無額外花費
免牌照免電費免修理
每日節目在本報刊登

爲避免假期中感覺枯燥乏味起見，請立即申請安裝「麗的映聲」，則府上即可於聖誕節及新春期間內享受電視節目。

接洽安裝或詢問

請電：72211



港九各大藥行藥房均有發售

香港代理處：德信行有限公司

公私合營

橘香齋聯合製藥廠

中外行銷　出品　馳名遠近

橘香齋甘和茶

橘香齋[illegible]

橘香齋甘和茶

人之初良茶

廠址：廣州市永漢北路124号

公私合营廣州市藥材出口公司經營出口

太平北路295-229　電話11975　電掛6017

香港代理處：德信行有限公司

地址：香港文咸西街38号

電話：23675

天台木屋被拆 兩百人流浪苦

最初棲身街頭又因阻街要搬走 曠地不准搭屋露宿一週又阻街

居民亟盼當局安置免流離失所

【本報訊】[illegible]……到處推趕，情狀至慘。……一五三號的天台。這兩間……的房子是「霸王屋」，並指是露宿該處街頭。警員認爲……要，這個地方只是一片空曠……結果他們在該處露宿一星期，至今他們仍在那裏「露街。」……工人，僅還一百多元的工錢……的安置，免致流離失所。

藉詞檢查屋宇清潔 歹徒登門勒索華僑

用拆屋恐嚇戶主騙現款百五元

[illegible]

都市小景　小小肩膀分擔了生活艱難（本報攝）

【本報訊】[illegible]

通濟公會辦理改選

【本報訊】通濟公會，昨[illegible]……佈年結進支表，總務關洛波報告會務，監事長李炳森、財務翁鑑堃、鄧幼亭等相繼致詞，最後通過一九五六年度年結，續聘羅景新爲核數師，並公推選舉委員：黃燕清、李炳森、翁鑑堃、楊桂南、李燕、羅永年、梁發浦、關洛波、方仲誠、崔柏勝。最後舉行茶會。

研討道路交通法例 營業車商明晚座談

營業汽車改髹顏色以便識別

【本報訊】有關「一九五七年道路交通法例」自經港府立法局例會席上首讀後，引起一般執業司機者之重視。他們認該法例將來二三讀通過定期實施時，將有觸犯交通法例，被判罰款或入獄之虞，因之中華總商會對此，亦寄予關懷，曾成立小組會專責研究，已將所得，建議有關當局參考。據悉：香港營業汽車商會對於上述之交通法例，亦甚重視，其中有關該法例之詳細情形，認爲有亟待明瞭之必要。故特定明晚七時三十分，在會內禮堂召開座談會，提出共同研討，俾將所得結果，籲請有關當局改善。

又：該會對行走市面之營業汽車易於識別，經一致通過規定營業汽車之色素爲銀灰色車頂，大紅色車身。通告所屬會員商號，於本月底前，依照其規定將其車輛一律改爲上述色素。截至現在止，香港所有之營業汽車二百二十九輛，大部已遵照規定，將其車輛改髹上項色素在市面行走，但仍有部分尚未改髹上述色素，係因其車輛年齡過高，準備轉換新車，再髹色素。

和中國做生意

加駐港商務專員曾建議 更多的加拿大商人訪華

【法新社渥太華六日電】加拿大商業部長歌頓·邱吉爾今日在議院透露，加拿大駐港商務專員科西—史密夫建議更多的加拿大商人前往中國大陸訪問，他說中國大陸能够提供出口市場。科西—史密夫的報告說，加拿大可以輸出到中國大陸的商品包括紙類、鋁、人造紡織品及化學產品。

按：科西—史密夫曾於上月前往北京，和中國貿易局接洽商務。

利航輪設舞廳

▲港澳線利航輪已恢復行走，除中各等客位，重新裝飾，設有七彩舞廳，全程播放音樂，該輪每晚十一時由港開澳，下午二時由澳返港，逢星期日及公衆假期則改下午四時由澳返港，港泊上環街市對開元安碼頭，澳泊十六號碼頭。

「阿律巴」送日曆

▲日本山之內藥廠出品香港腳頑癬特效藥「阿律巴」軟膏，該廠印製風景人物之大型七彩日曆兩款，由香港代理店分贈，顧客如備有「阿律巴」完整或片斷之紙盒或說明書者，可附函逕寄香港砵甸乍街二十六號二樓興業西藥行索取，該行當即寄奉，直至派完爲止。

鰂魚攤位亞軍

▲工展攤位裝飾比賽，鰂魚恤衫廠獲得亞軍。該攤位採用的顏色是黑、金、灰色，攤面舖防水板，據說裝修費用花了一萬餘元。

維他命丸廉售

▲工展會維生藥廠廉售多種維他命丸，每千片二元。

果菜行工商總會 卅四屆新員選出

葉若林李振武陳宗當主席

【本報訊】港九果菜行工商總會第三十四屆評議員，昨晚在會內禮堂舉行首次會議，互選負責人及各部職員，結果如下：主席葉若林、李振武、陳宗。司理劉雄、袁洪柏。財務林賀春、馮錦開。福利葉平、陳成就。交際袁盤、莫楫。學務袁星海、梁林。體育梁秩、袁泉。調查鍾蔭棠、鄭伍仔。稽查王就、陳海。稽核李桂錫、范濤。文牘林金、袁浩。評議員王九如、袁忠、謝陵、余志、何達成、鄭錦、處亮、鍾滔。

發明事業會 新員已產生

【本報訊】香港發明事業協會於六日下午五時半假座仁人酒家舉行第三次會員大會，選出結果如下：理事長，吳賢壽，副理事長，黃石華。理事：廖鐵華、卜振新、龍彬、梁還開、周公理、馮德成、余熙、文鏡廣、洪陳皆。

穀米職工會今祝慶

【本報訊】港九穀米業職工總會定今晚八時假座石塘咀金陵酒家五樓舉行慶祝第二周年紀念暨第三屆職員就職典禮。會後酒會聯歡及游藝節目助興。

大欖涌水塘紀念碑揭幕

【本報訊】一九五二年開始興建的大欖涌水塘，至昨天算是正式建成。水塘上的一個紀念碑昨天揭幕，碑上刻着水塘容量是四十五億加侖。

港府並擬在青塘、黃泥墩建兩座水壩，對控制元朗區每夏的洪水，可望起若干作用。

大欖涌水塘準備於明年初農展會期間開放兩週，供人參觀。

烏蘭諾娃芭蕾舞 觀衆紛預先訂座

利舞台可能獨家先獻映

【本報訊】蘭克公司拍攝的珍貴彩色紀錄片「烏蘭諾娃芭蕾舞」，拷貝已運抵港多時，原定「普天同慶賀雙」後，在利舞台新線放映，惟利舞台以連日不斷接到觀衆定座電話，可能徇衆要求，提前獨家優先獻映。

烏蘭諾娃是本世紀最偉大芭蕾舞藝術家，去年十月，率團訪問英倫，並作獻演，轟動一時，珍貴紀錄片就把他們在英倫演出的七大節目攝成，非常珍貴，堪稱影壇奇葩。

聞此片放映時，對學界將有半價優待辦法。

和平五項原則 阿達加將演講

馬哥勃羅餐會上舉行

【本報訊】香港中西人士合組的馬哥勃羅餐會，定期於本月二十晚假告羅士打酒店舉行晚餐，邀請印度駐港專員阿達加演講，講題爲「潘查希拉——和平五項原則」。

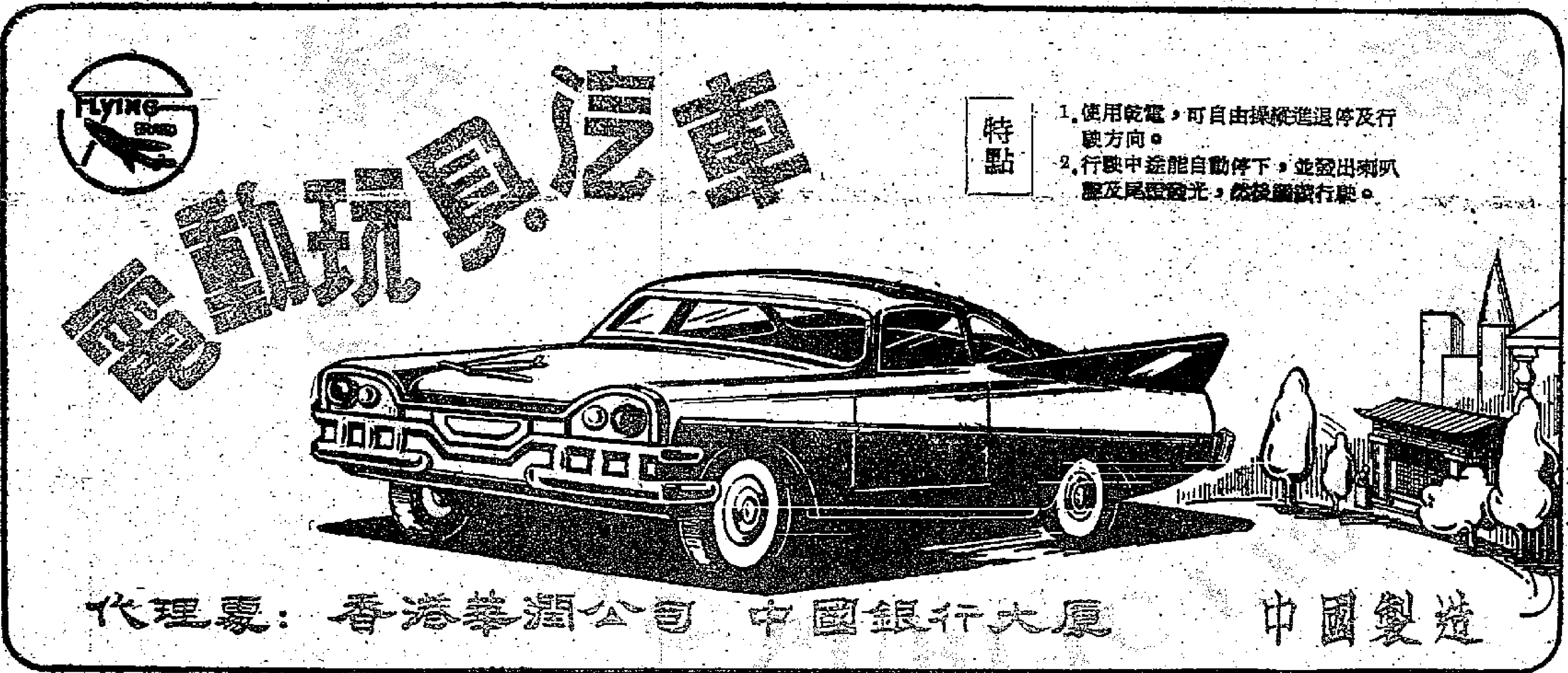
香港中文電台 上午七時：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。三十分：歌伶粵曲。九時：京曲。九時三十分：潮州曲。十時：主婦選唱節目。三十分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：各地雜曲。十一時：「星期美點」歐西流行及時代曲點唱。十二時：「民間故事粵曲」。卅分：潮州曲。一時：時代曲。廿八分：天氣報告。三十分：新聞。五十分：音樂。二時：紹興曲。三十分：廣播劇「錯誤的喜劇」。四時：轉播南華對陸軍足球比賽情形。五十五分：粵劇大舞台。六時：新聞。三十分：工人樂園。七時：宗教節目。三十分：農村一週。八時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。三十分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：粵曲。五十八分：天氣報告。九時：音樂。三十分：民間歌曲。四十五分：空中歌壇。十一時：跳舞音樂。卅分：天氣報告，廈門歌聲，時代曲。十二時（完）

香港英文電台 上午八時：天氣報告，拉丁美洲音樂。卅分：早晨旋律。九時：新聞。十五分：歌唱。四十五分：音樂。十時十五分：歌曲。四十五分：宗教節目。十一時卅分：晨曲。十二時卅分：討論。一時：鋼琴。十五分：新聞。卅分：下午音樂會。二時：廣播劇。卅分：音樂。三時：家庭與醫院點唱。四時：人物回想。卅分：下午茶音樂。五時：電影音樂。卅分：兒童故事。六時：音樂。卅分：宗教節目。七時：新聞。十五分：雜曲。四十五分：週刊評論。八時：音樂。卅分：辯論。九時：新聞。十五分：星期音樂會。十時卅分：詩歌。四十五分：間曲。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚禱。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台 上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，時代曲。卅分：早晨音樂。四十五分：粵曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：紅伶粵曲選。九時卅分：兒童話劇「撒謊奇案」。十時：處世經驗「貧窮的父母」。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：人相學研究。十一時：時代曲。十五分：人海傳奇「情劫」。十二時：新聞。十五分：聽戶祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分：時代曲。一時：電影故事「無緣年華」。卅分：轉播清華劇團日戲「華清水暖洗凝脂」到完場止。五時卅分：錄音學校節目。六時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：時代曲。卅分：電影故事「苦鳳鶯憐」。七時：中國藝術歌曲。十五分：粵語話劇「天台公寓」。八時：新聞，天氣報告。十五分：粵曲。卅分：粵語流行曲。九時：香江夜話「和事老」。卅分：麗的呼聲夜總會。十時：短篇小說「秋戀」。十一時：新聞，體育消息。十五分：粵曲。四十五分：夜音樂「尹自重梵鈴獨奏」。十二時：（完）

麗的呼聲金色電台 上午七時：麗的呼聲進行曲，國樂。十五分：天氣預測，各地什曲。四十五分：琴口。八時：時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：廈門歌曲。卅分：京劇。十二時：新聞。十五分：時代曲。卅分：國語短篇小說「宮門玉帶」。一時卅分：越劇。二時：京劇點唱。三時：申曲「拾打譜」。卅分：潮州歌劇「白蛇傳」。四時：音樂。轉播特別錦標賽「南華對陸軍」。五十五分：音樂。五時：潮語傳奇故事「法網難逃」。卅分：中西藝術歌曲。六時：象棋講座。卅分：轉播港台工友樂園。七時：粵曲。八時：新聞，天氣報告。卅分：歐西流行歌曲點唱。九時：麗歌晚唱。十時：京劇「托兆碰碑」。十一時：新聞。十五分：時代曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視） 下午二時：英語音樂片。卅分：「科學幻想故事」。三時：粵語片「山長水遠」。四時卅分：「菲賓氏故事」。五時：卡通片。廿分：兒童故事。卅分：音樂片。六時：休息。七時：「一週新聞彙集」。八時：粵語片「失足恨」。卅分：「烏龍先生」。九時：「等候者」。卅分：「危機四伏」。十時卅分：最後新聞，天氣報告，收場曲。



冬令補品

上海 童涵春堂 蔡同德堂 國藥號

驢皮膠：補血養元 清肺養肝

龜板膠：滋陰養血 補虛益神

鹿角膠：生血強髓 固元益氣

中國土產出口公司

上海藥材山貨出口公司經營

香港德信行代理　香港文咸西街三十八號

惠刊廣告請打電話三七二二三

一百二十回的水滸

（即李氏藏本忠義水滸全書原本）

施耐庵著　精裝二冊　定價12.20

黃梨洲學譜	謝國楨著	一·三〇
漢書藝文志	（漢）班固著	一·一〇
太平天國新軍的運動戰	羅爾綱著	〇·六〇
元劇俗語方言例釋	朱居易著	二·五〇
髓化學	陳鼬翼著	二·九〇
有機化學實驗	余蘭園等譯	三·四〇
人類理解研究	（英）休姆著	一·四〇
小兒疾病的治療	范存恒編譯	三·五〇
物質燃燒與撲救方法	王承緒譯	一·二〇
電冰箱的修理	馬元璣編譯	一·四〇
電學與磁學原理	陳津侯編譯	一·七〇
電機繞組	馬大強編譯	一·九〇

商務印書館出版

大道中35號　電話：20130　21734

星期版 旅行特輯

到大嶼山去！

從大澳直走寶蓮寺

習慣在緊張都市生活的人們，誰希望能寄身於大自然的原野中，欣賞幽美的景色，和呼吸清新的空氣吧！這裏，讓我帶你到大嶼山去。

從香港出發，你可以乘搭星期六上午八時正開行直航大澳的油蔴地小輪船，當船開行了半小時以後，你會看到平日厭煩了的城市在晨早氣氛中籠罩着一層薄霧，透露出千萬人家，炊煙處處。船旁一羣一隊的海鷗在追逐飛舞。間或有好幾艘揚滿帆的艇子順風吹送擦過你乘搭的船邊，把這景色拍攝下來，說不定會是「沙龍」名作。

一路航行，急水門（馬灣）東涌都給拋在後面了。十時四十分，將軍石屹立在眼前，也就是到達大澳了，從碼頭沿着石路走二十分鐘到墟市中喫其一盅兩件，或者到酒家去吃著名的蝦炸賓花、清蒸黃腳鯽，加上白飯一度，也不會花費許多錢的。然後，再到大澳酒店開好房間，休息後，你就可以深入漁村裏習習當地純樸的人民生活，那裏，只有勤懇、善良和質誠。

黃昏，當你睡得精神飽滿起來，外面漁村又開始熱鬧了，小河上，綿密的漁棚在晨霧中，呈現出一張美麗的富有漁村風光的圖畫。

要是你星期六上午沒空，那也不妨事的，下午二時依然有一班船開行，約五時半可以到達。從大澳墟繞道走，河上有些街渡等待搭你渡過對岸去，渡海費是二分錢，所以也有人叫它做「二仙河」。

循着路，走出了墟村，右邊是白茫茫一片的鹽田，鹽工們正在辛勤的勞動着。再向前那是小小的村落，二十分鐘後，過了一片水田和石橋，那裏豎立着一座寫着「[illegible]」的牌坊，那是開始登山的標幟。從牌坊起，一路上都是曲折不太整齊的山路。三數知己，閒談四顧，使你不會感到孤寂和疲倦，又何況前面望去山的「百尺飛瀑」，潺潺水響，密密像掛起一條雪亮的銀幕哩。

走了三十五分鐘以後，「靈隱寺」在望了，四週是滿蒼翠的竹叢，你也該進去討杯山水泡茶來歇歇腳，作為準備再上鹿湖前的休息。

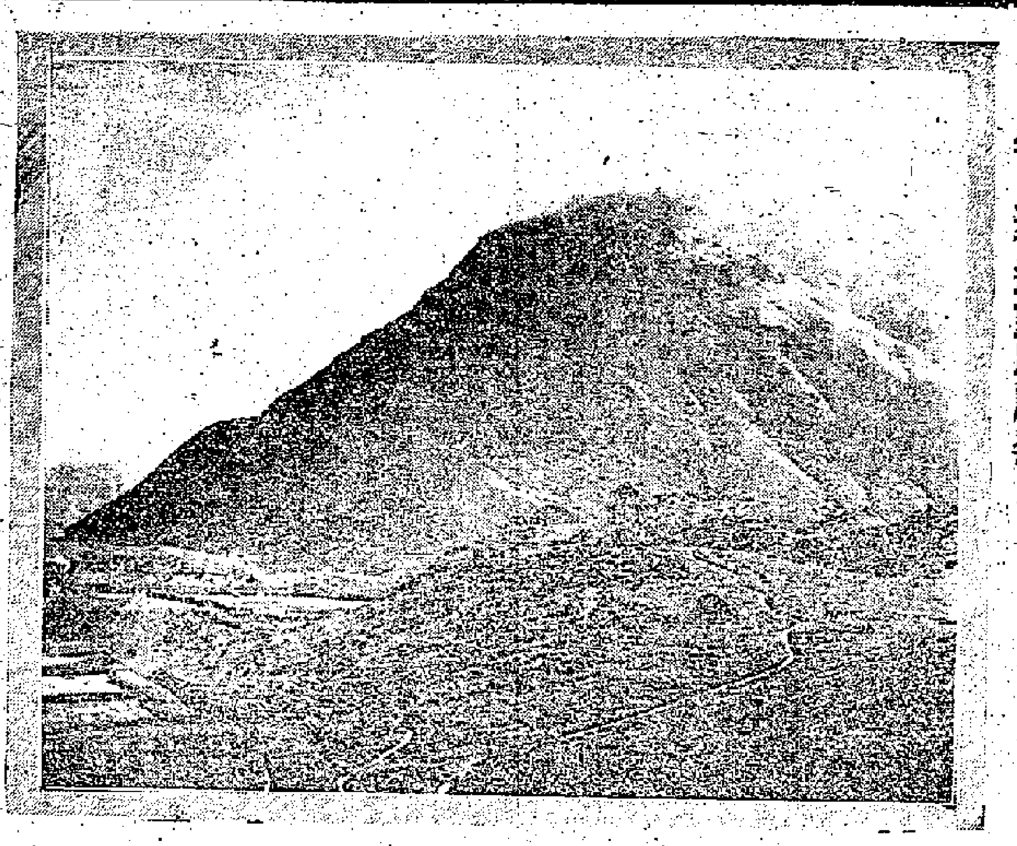
靈隱寺接連附近都有不少的寺院，但以靈隱寺最大。鹿湖距離靈隱有一段相當長而高的路程，幸好有一座半山亭給你停留。在山上回頭眺望的島嶼星羅棋佈地分散着，此時澳門也隱約可見。

沿着斜路直上就是大風坳了，這兒真的是名符其實的大風坳，習習的山脊，四週通風，直有「高處不勝寒」之感，那氣候假如不加衣的話，是很容易着涼的。再上石級路，那是比較艱苦的一段路。前面又一座牌坊矗立在山口，上面寫着：「水天一色」，背面是「風平浪靜」。

剛爬上了石級路，人還在喘着氣的時候，突然前面一片開朗的草原，昂平在望了。精神不禁為之一爽。

再走十五分鐘的平坦道路，中途經過「寶蓮禪寺」就在前面了。從大澳到這裏，慢條斯理的走，二小時又五十分總可以到了，跑得快點，只需二個鐘頭便行。

·濟翁·



從昂平遙望鳳凰嶺　濟銳攝

夜攀鳳凰頂

·余家樂·

從昂平寶蓮寺開始第二程旅程，攀登拔海三千〇六十五尺的鳳凰絕頂，雖然只剩下了不到一千尺的高度，卻是全程最艱苦而又最有刺激的一段行程。尤其是在大半夜裏冒着黑夜在蜿蜒的山路上摸索，視底處的山風拔面吹來，天上繁星點點，顯得那末地接近而清冷，遠處的山巒只餘隱淡的輪廓，眼前是漆黑的一片，只靠着手電筒的光芒引路，這種夜行的心情，只有處於現實境地的旅行者，才能體會得到。因此，每年裏不少旅行的大小團體都把夜攀鳳凰列為大旅行節目之一，這是有着它的原因的。

二百人夜宿寺院

我們最近的一次夜攀鳳凰絕頂的旅程是十一月三十日，下午四時許離開從東涌出發，到達寶蓮寺已是薄暮時分，行程稍慢的行友，最後的一段只能利用手電筒前進了。兩百多人的住宿問題，經過了負責服務的行友們的預早安排，很快的便解決了，大家都給分配到幾個大殿裏打地鋪睡覺，卅來個女行友，都得到了特別的照顧，每兩人分到了一張睡床。難為了寺裏的主持人，不知從什麼地方給我們借來百多條棉被，使大家得個溫暖的睡處。

七時半開始進齋，經過了兩個鐘頭的旅程，大家都餓得發慌。齋香飯熟，一下子風捲殘雲，個個吃得稱心滿意。

九時強迫就寢，禁止閒談玩耍，為的是凌晨三時便要起床，四時吃麵出發，睡不好，沒有精神，不單自己吃虧，還要影響了別人。很多人沒有早睡的習慣，也得靜悄悄的躺下，一時許鼾聲四起，一片熱鬧的交響樂。

夜來山風凜冽

大半夜起來時山風凜冽，刺人肩骨。據寺裏的大師說，這幾天來山上的溫度下降，有時只在華氏表四十度左右，在山巔，當東方露出魚肚白之前，特別會覺得寒冷。因此，預先多帶來的羊毛內衣，樽領毛衣，和厚外套、手套之類，全都派上用場。在吃麵的時候，很多行友還給冷得直跺腳。

從寶蓮禪寺出發攀登鳳凰峯，可以分為四個路段，第一段行程，是從寶蓮寺左邊門口繞過具納祇殿場，直走山徑。這段路最為平坦，為了便利行程，二百多人排成了單線行列，嚴禁爬頭、打尖，減少路程上的危險。

從山麓右邊山路，繞到了較為傾斜的山腰，左邊是草坡和亂石，右邊是傾斜的山坡，一直到「柴屋」止——那是所柴的人休息的石堆——這是第二段路程，路上比較傾斜，還不算險。

手電劃破夜空

這兩段路約大約需時三十五分鐘；長長的行列，從山腰下望，兩百多個手電筒的光芒，變成了一條長長的火龍，有時給山坳擋了，分成了幾個小段。電光不時閃爍過黑漆的夜空，像從萬空夜航機上望下，山頭陣陣上閃爍着無數探射燈的情景。

艱苦的路程

越過了水坑，路程開始斜峭，那是第三段最艱苦的途程，山坡直線的上昇，成六十度以上的傾斜，右邊是漆黑的看不到的深溝，那是手足並用的時候了。這傾斜筆直的山坡大約有四百多尺，每上昇一步都要多用些腳力，長長的火龍給拉長了距離，化成了隱現的螢火。

一位行友用手電照大了山溝！立時給嚇得五體投地，面無人色，連屁股也抬不起來。

在黑夜裏登山，最主要的是精神集中，將電光集中在前面兩尺的地方，穩步前進；這樣可以減少了對險境的恐慌，增加了登山的勇氣。

經過了兩三次的就地休息，才爬上了第一個山坳。強烈的東北風和冷空氣撲面吹來，差點連帽子也吹走。首先到達的一羣，都在喘着氣，慶幸着第三段路程的完成。

澳門燈火在望

遠處澳門的燈火消失在雲裏，東面太平山下的燈色正如淡淡的星雲，在遙遠的腳下閃着一團光輝。

計算時間，我們已經攀爬了一個多鐘頭了。由於混身用力的結果，背後給汗濕透了，給冷風一吹，禁不住打了幾個寒噤。

這時，天色微明，東方已漸漸露出了淺淡的雲帶，為了及時趕上鳳凰頂峯，我們這先行的一羣，從山頭作最後的登臨。這一段山脊全是大塊的岩石，有時這個山脊的闊度不過二十多尺，風勢特別的強勁。

還好高度不大，只不過十五分鐘，我們這一組以三名內左右，登了鳳凰絕頂。隨後是一位第一次登山的女將，她以勇敢而健頑的步伐，也踏上了這久已嚮往的山峯頂上。手電筒集中在山頭的高空往返搖射，在微明的晨空裏活躍，它代表着多少年青人的心情！

最壯麗看日出

到過鳳凰山的人，所難忘的日出景色，是這回所留五年來最深刻的日出景色，在迷濛的晨霧裏，紫青色的山嶺連綿起伏，盡在我們的腳底；遠處一九個龍的小山，只紅香爐成了遠遠的一片銀白的島；長洲，只在一個海面上，只不過是浮沉着一個「亡」字。寶蓮寺、大嶼石、羅漢塔、東涌、大風坳……都變成了大一個立體的地理模型。

天氣更冷，大家都躲在可以避風的地方，有些連雨衣也穿上了。一片來地山頭上洋溢着一片霞光。歡呼聲，東方水平線上雲際突閃耀着金紅的彩霞；一點朱紅的光芒從雲隙間露出來，那是朝陽的「眼睛」，只偷閃一下，又躲進雲霞中去。

拍攝珍貴照片

兩分鐘後，它又分成兩段出現了，這時彩霞片片，活像一幅有濃彩鮮艷色彩活躍的織錦。這是拍友們最活躍的時候了，能到達山頭的不過六十多人，三十多部照相機忙過不了，一片快門的聲響，誰也要留下了一幀珍貴的紀念。

山下，一片灰淡的薄霧，像一條一條的絲帶，從山坡裏輕飄了上來，突地給山頭蒙上了霧氣和寒意，給大家帶來了朝霞。隱現在輕紗帳裏的太陽在霧孤裏飛舞，海面不時反射着白金樣的光芒。

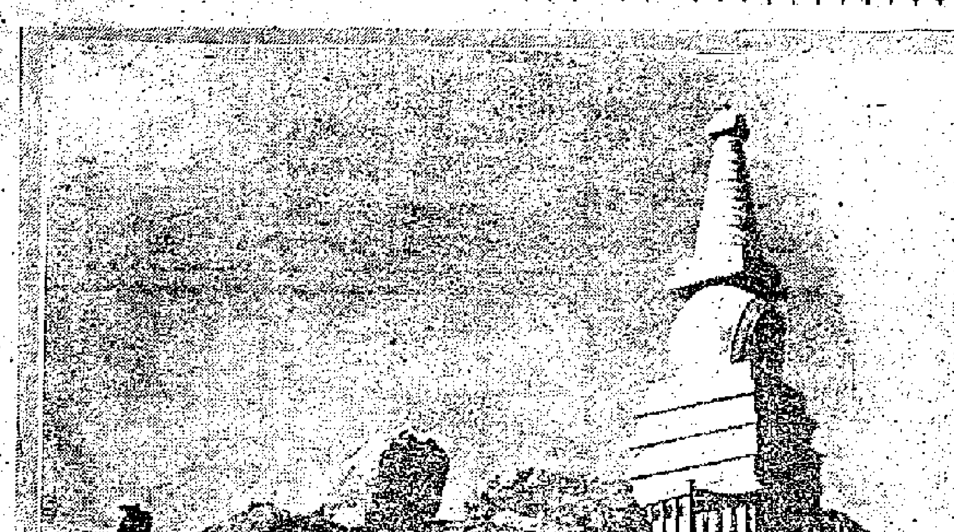
大家的臉上一片紅，不知道是過份的興奮，還是給朝陽染上了年青的健康的顏色。

雲濤風雲

「上山容易下山難」，站在鳳凰絕峯的最前面，我們的登山行列早已經繞過了農場，快要到寶蓮禪寺了。

草坡上溜冰

下山的難的，最難的是從山頂還直落距離不過百丈的一段，從上到下都是直落的，下山的時候心裏不要急忙，緊張，斜身穩步，膽大心細，拔步百多尺，利用草性坐到草坡上，兩腳踏上了做支手，（兩手向後做方向）按照地勢順坡滑行，就像溜冰，不到十幾分鐘，幾百尺的斜坡，便越過了「柴屋」，越過了左邊深深的山坑，拐過了山溝，便是坦途。



昂平寶蓮寺前舍利塔　藍天攝

高處，前面就是筆直的懸崖，以八十度角直瀉千尺，昂平寶蓮禪寺的幾幢大殿，和小坡上的羅漢塔，簡直就是一座小型的假石山，渺小的人，誰也不敢靠近懸崖半步。

東面是一座獨秀峯一樣的石岩——羅漢塔，從小鳳凰望旁邊向上凸出，就像墨西哥的仙人掌，底下是一片荊棘的山坡，崖石久經風化脫落，[illegible]山羣[illegible]，用具才能攀登的，[illegible]險的情形，據說如一[illegible]。

老行友說，全港不過數人能攀上羅漢塔的，同行的攝影家老潘就是其中之一，他曾經從羅漢塔失足翻身崖下，假如不是在忙亂中幸而抓到了崖上的樹叢，早就粉身碎骨，魂斷羅漢塔下了。這次他跟我談起了當時的驚險情形，他說：「想起來，還在發歡呢！」

鳳凰絕頂看日出　余家樂攝

輕便實用的旅行袋

——怎樣準備爬山的用具？——

[illegible]

大澳漁棚一角　樺叔攝

鳳凰山中度週末

·過客·

鳳凰山，那是一個拔海三〇六五尺的高山，它位居於爛頭島羣山之中，也是大嶼山的主峯。山脈雄偉，向東是避暑勝地的大東山，西面連接着俗名千丈瀑的羅山，俯視山下，就是山上平原昂平，山上有名的大叢林寶蓮禪寺就在這平原地帶。

山上一帶出產名貴的藥貝天葵，味酸而甘，是解暑妙品。土地也適宜種植茶葉，水源充足，風景奇偉幽美。置身其間，真有飄然世外之感。入暮景色迷人，晚霞如錦，尤其是拂曉前登上鳳凰絕頂觀看日出，那奇景更是動人心魄。

在鳳凰山上過一個愉快的週末，那真是一個很舒暢的享受！

要登鳳凰山的路徑有多處，遠一些的是從梅窩直上石壁經大風坳而到昂平。沿途需經過貝澳、長沙、圍稿、水口等地，全程要五六小時，非慣於山行者，不宜取此途徑。另一是由大澳經靈隱、鹿湖到昂平，此段路路寬好行，斜坡也不太大，遊人取此路線登山者最衆。

從東涌直走昂平也有兩條路線，是比經大澳的較快一些。一條是自東涌上岸，經海濱石橋，過小村落，靠左直走水田小徑，約行三十五分鐘，便可以走上山路。離開小村時，小學內還有一個古——東涌古城，內存有古鐵炮巨砲四座，是一個可以看看的好去處。

從左邊山路直上昂平，都是羊腸小路，偶而也要跨過山澗，岩石[illegible]！約行一小時又十五分，途中經林村，羅漢岩寺，便可以到達昂平寶蓮寺。

還有一條新的路線，時間可以縮少，路程好行而更短，是最近才修好的。全程約一小時半，便可以到達寶蓮寺。這條路線是由東涌橋過後，轉去海邊田野，直上莫家村，約行廿五分鐘，開始進入山坡，全無人家，只偶有溪澗山流，松樹點綴其間，新闢小路，即在其中，越山而上。在這條新路線上，風景宜人，回望東涌海，阡陌縱橫，構成了美麗的漁水帆影。

最後的一段比較傾斜，但路仍好走，直上左邊山坳，那會是合，便可望見了牌坊。從左邊和另一端大澳進來，經過昂平的農場，到寶蓮寺正是路，只五分鐘而已！

氣魄雄偉的大風坳　魯訶攝

速·寫·大·澳

·禮·

大澳，是大嶼山西北角的一個相當典型的漁區，傍山環海，從大澳碼頭，沿鹽場下面的大路，約步行十分鐘，便可以到達大澳的中心區。

大澳街道不多，商業區集中在街渡碼頭一帶，三層洋房建築的大澳酒店，由於近年來隨着漁業的不振，已顯得零落，旅住者都以遊客為多。

漁民集中於河畔，最特色的便是那傍河架木為居的漁棚，高高的木柱，漁棚就這樣搭在木柱上面，成為大涌、二涌、三涌，等水上街道。一切交通，都靠着小艇來往，水村風光，別有一番風趣。

潮退時，漁民背兒籮籃，往來跋涉泥間，上岸很不方便。鎮東是一片鹽田，出產漁業上的用鹽，由於經營不太得法，加以天災暴雨，鹽田產量不多，鹽民胼手胝足，也得不到兩餐溫飽。

大澳沒有水喉，居民用水全靠山邊水坑水源地供給，潮漲的時候，水艇往來不絕，也是當地最特色的風光之一。

風景區有南邊的楊侯廟，內存銅製古聯一對，可以說是少見的文物。

東面海角是有名的瀑布「水湧潭」，步行可沿鹽田堤岸靠左邊山路前往，行程約四十五分鐘。瀑布沿山石而下，瀉成一潭，潭水清冽，雨後水勢洶湧，一片雷聲，因此得名「水湧潭」。

水坑附近有龍岩寺，頗清靜，沿坑過橋直入山坳，那便是直上靈隱寺、鹿湖，登山昂平的大路，山勢漸次高升，但路程平坦，年老人仍可慢步登山。如體力不太好的，還可在大街預早約好山輿，可直走寶蓮，公價上山一次，約為十五元左右，下山價錢也相同。

每年黃花、曹白魚汛時，大澳比較熱鬧，白綱掩映於碧波綠水間，那正是攝影家和畫家們最好的寫生對象。

春色茅舍 The Little Hut
奧家間諜戰
人造衛星
甜姐兒
浪子回頭
蓋世奇俠 OMAR KHAYYAM
安平 大戰紅河邊
皇后·平安 今天仍映 新猴過仙記 ONCE UPON A TIME 紅氣球
今天請早 伏鯊英雄傳 "THE SHARKFIGHTERS"
萬死一生 Run of the Arrow
豪華·快樂 比「海底奇觀」更進一步！ Under the Caribbean 水晶宮探險

池上草堂雜錄

溫大雅

潮州人重食鵝

潮州人以吃鵝爲樂，同時也以鵝肉爲珍貴之品，有人客來吃飯，臨時添多一味菜，如果在汕頭的話，就指定「去榮茂斬一塊錢鵝肉」（榮茂的鵝肉特別肥美，也較別家貴一些）這是待比較難得上的客人才有此特別招待，較爲普通一些的，則叫人往媽宮前炒二三角小洋「蠔仔粿」，也算是添菜請客了。當然，招待貴賓，另有排酒席之禮，鵝肉就不便登場了。

因爲潮州人看重鵝，所以拜神也以鵝肉，我見香港銅鑼灣的天后廟，不時有潮州人拿鹵鵝來做祭品，與廣府人之重燒豬，……人之重鵝，似頗受明人之……

潮州人之重鵝，到今日還保存很多古俗的。明朝……

是日也　酒店出現惡人

大抵近來不慣捱夜，美華開張以來，有晚夠鐘，身體已有些不妥，前幾晚睡至中夜，忽覺寒風陣陣，猛然驚醒之時，則身旁那個抽氣機，風聲虎虎，乞嗤、乞嗤、乞、嗤，就此冷親，晨間上吐下瀉，病到七個一皮，好在隔籬就是廁所，出入方便。呢次唔快病好，全靠翁家。敏清認眞唔話得，將我病情告知翁老伯，翁老是中醫底，立即開幾味，止痛，兩劑搽藥。翁老贈診贈藥，兼夾贈埋柴火，係埋藥我飲，卻分文不受，認眞唔好意思。異日出糧，非送番份人情不可。今日勉强起床，攞鏡一照，成個人落晒形。此病至易落形，不可不信。原想再休息一天，但群伯昨告英叔轉知我，「個今日仍不返工，會有唔妥。」好在吉人天相，今日個肚已安。打工仔，有得死冇得病，人人如是，唔到你怨唱者矣。

昨晚廳由我值夜，敏淸捱義氣，幫我一晚。今朝一早換替敏清，講一通捱左兩個通宵，後生仔眞是鐵打身子，敏淸若無其事；此使我想起身壯力健之年，唔係誇口，當年夢中人，鬧鬧地捱三五個通宵者，但一到中坑就差左矣。出櫃位即碰着群伯，群伯笑我身子虛，又曰：「個隻錐命鳥，唯交關，我係你都會病也。」我一頭霧水，問他什麼錐命鳥。原來是指玉姐，眞吹脹。……

憶人日記

夢中人

紅船英烈傳

三城　樓客

第十九回　與子同仇，短艇連江來蜑戶　爲民請命，深山結寨聚瑤家

而碧妹聽了半晌，忽然叫道：「我們張家人該怎樣呢？」碧清道：「你又急了。我們把府請陳大哥同大難的，你多多商量，把府城上潮下江面的攻打，安排安當，到時分兵幾路，有的攻打沿江各地的團練，最緊要的有兩一路——一路是打下縣步墟，一路是打嵔岡那裏的團練，這兩路都是不當容易的地方。……

……

小說林

汪湖三女俠

第十四回　宜喜宜嗔　是眞是假　幾番嬌嗔

年羹堯道：「我的師父是無……」了因道：「旣然如此，又怎麼……中？」年羹堯道：「他不能算是……和我們的太師叔（指晦育主）……因道：「到底是誰？」年羹堯道：「……七劍中的武瓊瑤你是知道的了？」……道：「那還能不知？」年羹堯道：「……湖郎中是武瓊瑤的弟弟。」了因……武瓊瑤還有一個弟弟？」年羹堯道：「……的弟弟名叫武成化。自幼隨父親……塞外，至『七劍』歸隱時，他大約……十多歲的孩子，幾十年來僻處塞外……無事蹟留傳，難怪大師不知道了……旣然如此，他與你們無甚淵源又有什……羹堯道：「我也是聽得師父說的……武成化的父親——綠南派名宿武……交，所以曾傳了他流雲飛袖的絕……傳武成化絕技之事，詳見拙著「七……

虎豹龍蛇傳

第三章　搶發連珠寒賊膽　龍生大爲解圍

黑衣女

黃黎 萍水 圖文

（六九）丁鏡徵知道他們所說的施小姐，一定是指黑衣女，所以她大着膽子，在墓地上爬行，大約爬了三丈多遠，忽然發現前面有座高大的古墓，那黑衣女正從古墓的石碑下走了上來，同時那塊石碑似乎是會自動轉移的。

……動搖之際，突然墳面有兩個大漢搶過來。她立即閃到旁邊一塊大墓碑後，靜聽動靜。只見大漢特木……一會大漢就道：「施小姐怎麼還不……

九八　最喜破壞人好事

……

瞌睡美人

靈生

第五回　立皇后嗇氏出宮　貶言官起復職

……

八、賣唱生涯

……「我擔心我無法成名嗎？」小……我只擔憂你成名……

……

（九八）

大蘇

（顯貫總）　吉叔作

朱德傳

下冊出版

（美）史沫特萊著．尤其譯

上冊三元五角　下冊三元

下冊內容自長征起至最近爲止，較上冊更爲充實精彩。對二萬五千里長征、抗日戰爭、解放戰爭均有詳盡記述，包括朱德副主席在康藏邊境被張國燾拘押達一年之久的前後經過，紅軍翻雪山、過草地的日記，蔣介石在西安事變中態度原委，新四軍事件起因與後果，毛澤東主席赴重慶談判的情況，野坂參三在延安的活動，康克清談家庭生活，解放戰爭戰鬥情形等，材料確足珍貴。

書後並有附錄兩篇。一爲朱副主席親筆所寫「母親的回憶」，動人肺腑；一爲史沫特萊至友、日本女作家石垣綾子所寫「回憶史沫特萊寫朱德傳的時候」，介紹本書作者撰寫此書的艱苦經過，是瞭解史沫特萊的最好資料。

書內並有朱副主席的詩篇。

下冊要目：智取上抗，五次反圍剿，二萬五千里長征，被張國燾扣押，過大雪地，抵達陝北，西安事變，抗日戰爭，出師晉北，新四軍事件，南泥灣墾荒，延安生活，日本投降，國共談判，解放戰爭，六十歲生辰。

全書四十萬字，廿五開本分上下冊。上冊主要內容：私塾時期，成都求學，返鄉執教，赴滇從軍，辛亥革命，首次攻川，倒袁護國，二次攻川，逃離昆明，會見孫中山，留學德國，入黨經過，寧漢分裂，南昌起義，東江戰役，上井岡山會見毛主席，出師閩西。

各大書局　均有代售

甜姐兒

紐約　中央　大世界　光明　好世界　皇宮　麗斯　金星

連滿兩天　禮拜　八院　續映

建興公司出品王牌大笑片

家庭女諸甜兒．有姐．趣習

主演　張瑛　文蘭　梁醒波　丁方　李英　張瑛　雷鳴　李才萍　飛鳴　雪……

天作之合

麗都．仙樂

連日滿座　今天續映

李麗華　嚴俊

領銜主演

加映　李嚴結婚　影片展覽　新聞片

監製　鍾啓文　編導　易文

主演　丁皓　陳厚　劉恩甲　田青　尤敏　李英　沈南圖　尤光照　張雷明　朱少泉

古裝歌唱片

芙蓉仙子

太平　環球　北河　域多利　油麻地

連日滿座今天續映

長城電影製片有限公司出品

全部愛克發七彩攝製

粵劇歌唱曲折離奇神話故事木偶鉅片

大鑼大鼓　全部歌唱

街頭巷尾　相傳誦　人人爭看　艷笑薈

唱得好，呂鈞；要得妙，黃域；有做工，羅君雄；夠趣緻，蕭紹良

千變萬化．神奇無幻

唐伯虎點秋香

金國　新明　國民　華台　陵　舞臺　齊聲　國際　長樂　第四天映

七彩巨片

全部伊士曼七彩

監製：許立爾

任劍輝　白雪仙　梁醒波　歐陽儉　李寶瑩　領銜主演

導演：馮志剛

盛況空前　即日售票　飛行快　日日要買

高陞　……

華淸水暖　洗凝脂

八和紅伶集會

大公 體育

首週銀牌賽繼續上演
南華擊陸軍
星島與渣甸決勝

……時一刻開賽。乙組除了約瑟對中建一場改期外，仍有五場舉行。

昨天愉園巴士對抗港會時，在場觀戰的陸軍教練鮑德很重視南華今日如何排陣，因南華的座上一位朋友詢問，那人乃將南華全體球員照踢的消息相告，他便記在心頭。

同時鮑德也將陸軍的陣容列出給人家看，其中只有守門麥厲高的名字很陌生，聽說他的技術好過披臣士；其他都是「當打」之人，軒打巨與盧斯脫也決定再行上陣。

在聯賽中，南華雖曾以三比二擊敗陸軍，但當日贏得很險，全靠黃志強用手撥入一球，才告瞞過了球證，贏定勝局。今天兩隊在銀牌賽中遭遇，如以正常看法，南華照理穩勝。不過，陸軍平時雖演出未符理想，但每逢對着南華，必然決心一拚，過去一場聯賽如此，相信今天的比賽亦復如此。大家知道，陸軍為準備今天一戰南華，連續兩個星期不斷地在掃桿埔場操練，顯然鬥志旺盛。他們也明知道技術跟不上南華，只有另想辦法，以體力及氣力為對策，希望以此補助技術的不足，力抗到底，也許會有「奇蹟」出現。

南華則是識途老馬，於場地面積較大，踢起來恐怕不大習慣；如以走位配合快傳，必然使到陸軍體力及氣力失去效用。對策的一套簡單說句：「以柔制剛」，是南華克敵之道。有認為，這場比賽「有得打」，但許多人的看法，都斷言南華必勝；而且贏球在四隻以上。還什麼理由可以斷定南華會贏四球以上呢？就是陸軍一向沒有在這個大球場比賽過，演出不大習慣。

至於渣甸，對星島一仗，如果估計不錯，勝利是屬於星島的。雖然在聯賽中，渣甸曾以三比二擊敗星島，但此一時彼一時，不可同日而語，由於近來星島的勤練，顯然有意在銀牌賽中重振聲威。以它全隊的人材來說，也好過渣甸多多，如演出有「球味」，照理可勝。

看完巴士對港會之戰，蔡惠鴻昨晚在星島體育會門前跟羅偉民、國泰父子在密斟，看情形，今天「泰仔」會照舊上陣。如果五個前鋒都肯多走一步，爭球踢而不是等球踢，便有打垮渣甸的把握。所以，這一仗，一般都在看好星島。

陸軍：麥厲高　比路　林賢　比加　高路　文　史酒頓　馬漢尼　路利　麥和　兜斯脫　登軒打巨

渣甸：羅謝伍　煥志　炳榮　許　陳培楨　駱德興　郭張銳　馮紀華　黎挑成　……

星島：譚梁松森　酒煥　侯榕生　張李　吳金　張偉海　文治　黃　羅錫　楊偉　禮國　學泰　國鏡　泉韜　甚

東方擊落空軍
五二之比兩翼竟然齊飛
首獲十二碼球得而復失

今日足球賽程

甲組銀牌賽：南華對陸軍（大球場，三時）　星島對渣甸（……，三時）

乙組銀牌賽：南華對太古　星島對中華　東方對警察　民航對陸軍　……

坤仔漸漸紮起

陸軍操兵鳥瞰
大腳長傳前鋒盲衝亂撞
臨門躍頂輪迴奔跑再三

閱兵台

陸軍為了應付今天對南華一仗，除在聯賽的秩序中去週與傑志同意改期比賽外，還還鑽在這一週內甲、乙組球員三十餘人每晨都在掃桿埔他們的基地進行操練。昨天雖是週末，但仍然在上午八時許在球場的長度，再集隊作柔軟體操廿分鐘，即排隊作個別的輪迴跳過假設的一尺高障碍物兩，繼續作廿碼速度衝向球門，向預吊在門柱上的皮球躍頂，再回身反跑出中場，就這樣的輪迴每人三次試驗，教練鮑德在旁紀錄每一球員的時間與狀態。出席足總的代表盛治也在旁監察。直至十時，才由管理球場的基哥將十餘個皮……

數度密斟最後決定
泰仔紮住腳打
星島圖恢復噴射機聲勢

情報網

花墟場上戰情緊
中華奮力挫警察
5——3

昨天足球賬

港會不堪巴士一擊
陸軍亦難抵擋南華

巴士昨以四比一輕取港會，獲得甲組銀牌複賽權。圖為劉志霖（左）一記勾射被接的情形。

進入銀牌第二週！
巴士大破港會
大檯客虎頭蛇尾以四個一皮受挫

滯留曼谷三個球員
將於十日聯袂返港

嘉山散記

球國花絮

昨夕女排賽　寶血克嶺英

論戰

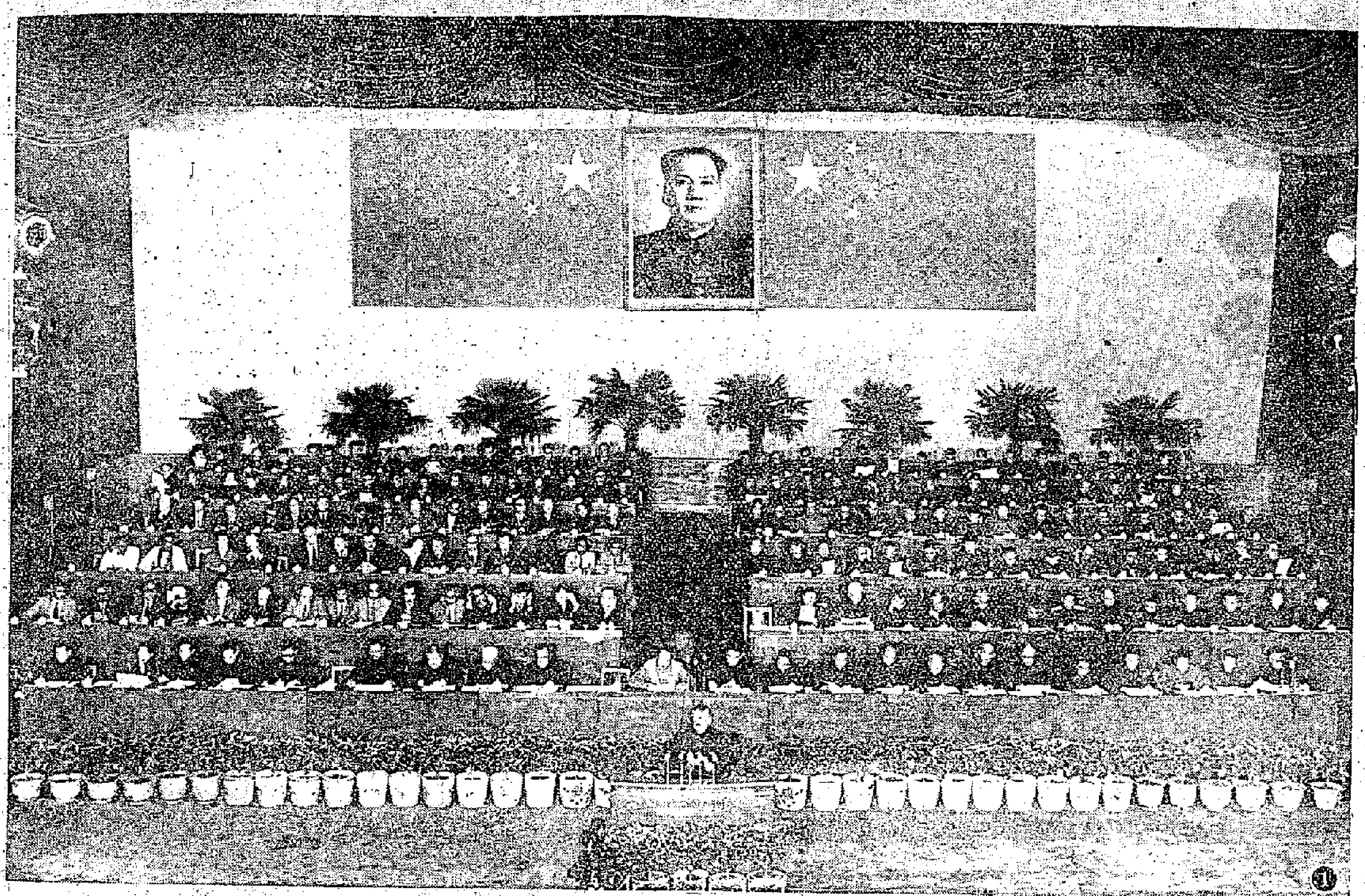
從昨戰看今天
星島如能提高戰意
當可報復一箭之仇

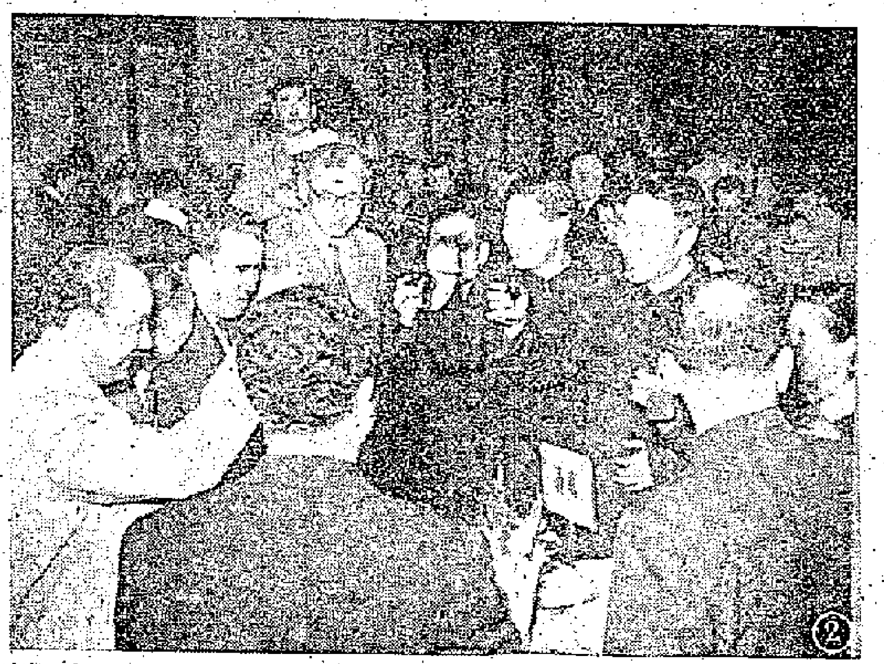
國泰　今明兩天　風塵尤物

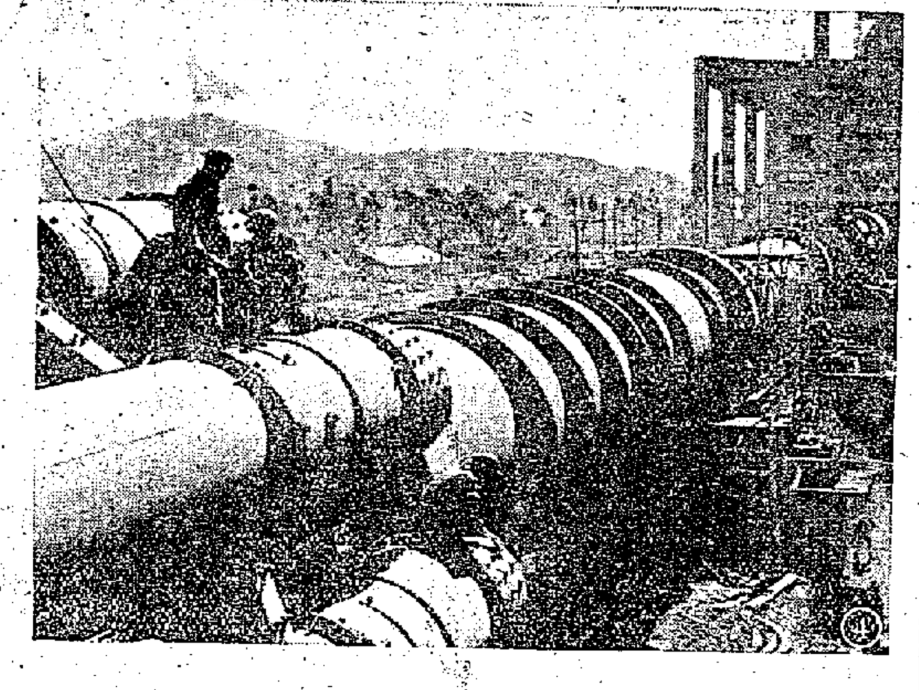
八院下期獻映　綠年華

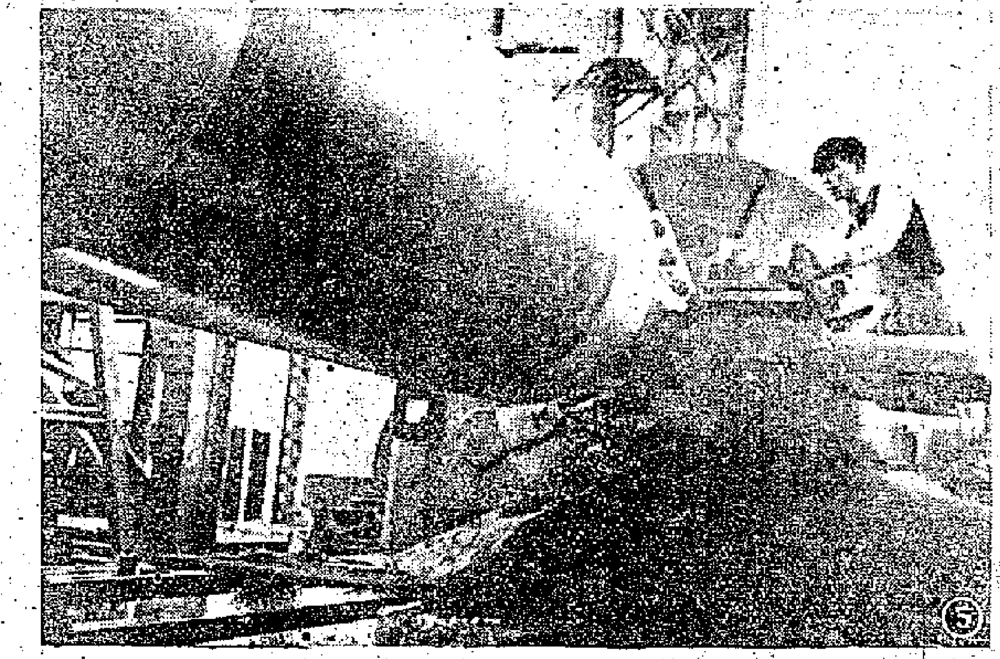
片播音　請聽本片

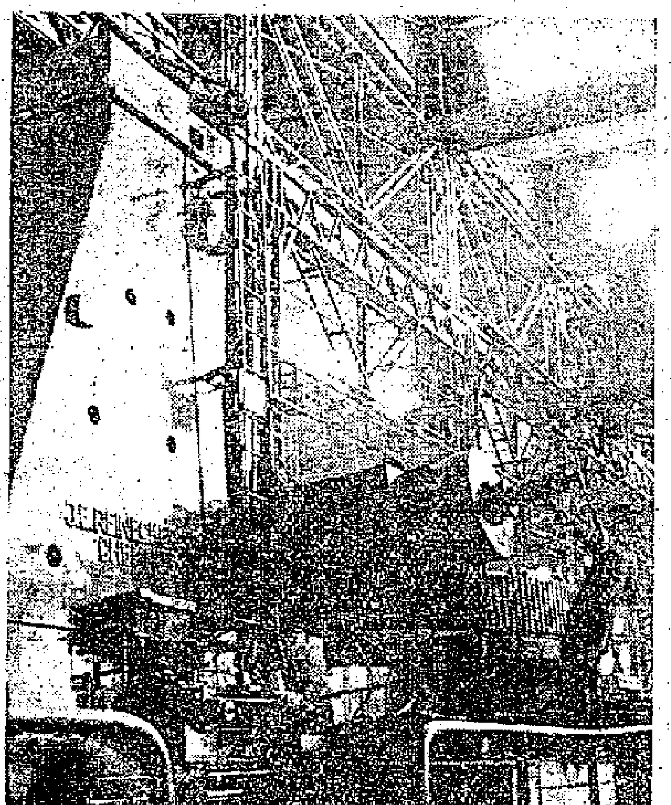
中国工会第八次全国代表大会

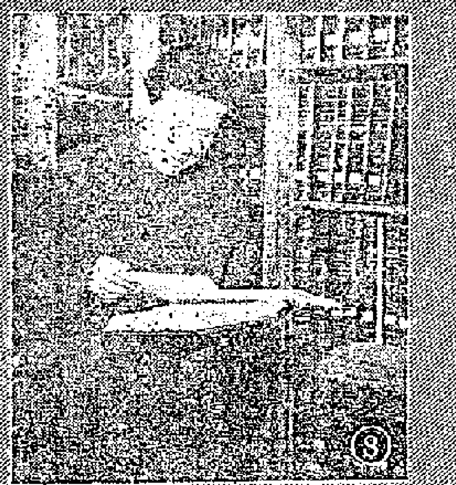


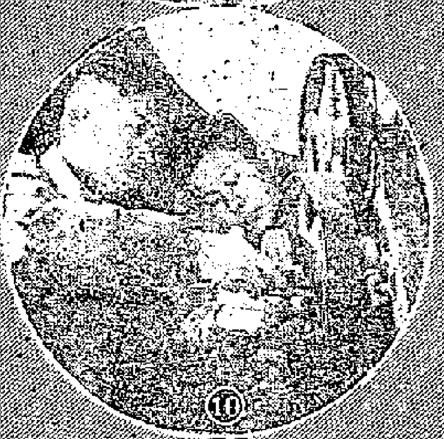


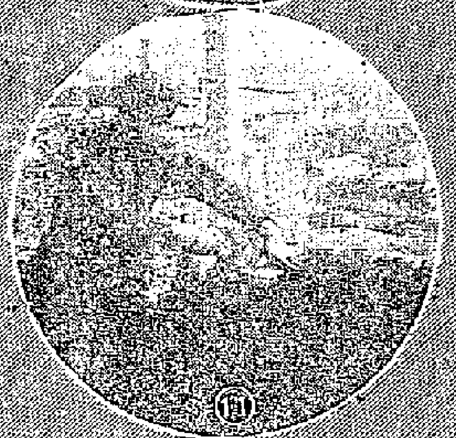


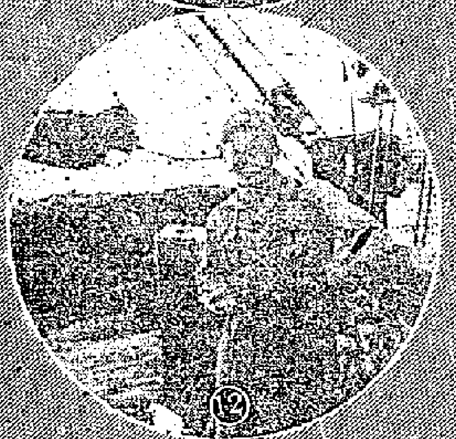












星期畫刊

中國工會八大開幕

①大會主席台。

②賴若愚主席和參加八大的各國工會組織代表碰杯。

③代表們在親切地交談。右第二人是曾參加過大革命的上海捲煙工人馮芝蘭，右第四人是上海人民藝術劇院主要演員、教授丹尼。

昆明水泥廠

④昆明水泥廠的主要設備——旋窰的窰身已基本上安裝好。

從修配到製造

⑤我國電機製造業，今年全國計劃的總產值相當於一九四九年的四十倍。這是二萬五千瓩水輪發電機的試製工作。

⑥瀋陽重型機器廠僅今年試製的新產品就有破碎、洗選、冶金、軋鋼、鍛造等七十七種。這是一號車間。

為祖國建立功勳的人們

⑦鞍鋼第一煉鋼廠「青年友誼爐」的爐前工人。他們學習蘇聯先進經驗——快速煉鋼法，大大提高產量。李尚忠（前右二）是八大代表。

⑧上海信誼化學製藥廠工程師徐開塑，一貫注意節約原料和降低成本。近四年來共節約了資金七百多萬元。還試製成功了十四種新產品。

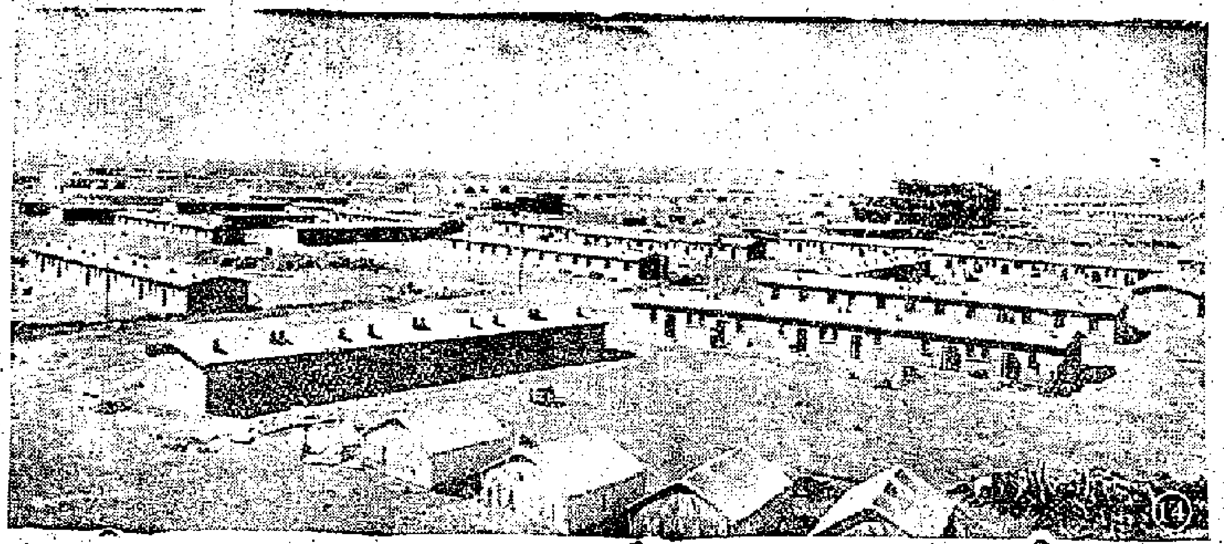
⑨月月超額完成生產任務，連續十四個月不出次布的上海國棉一廠布機間擋車工楊富珍。

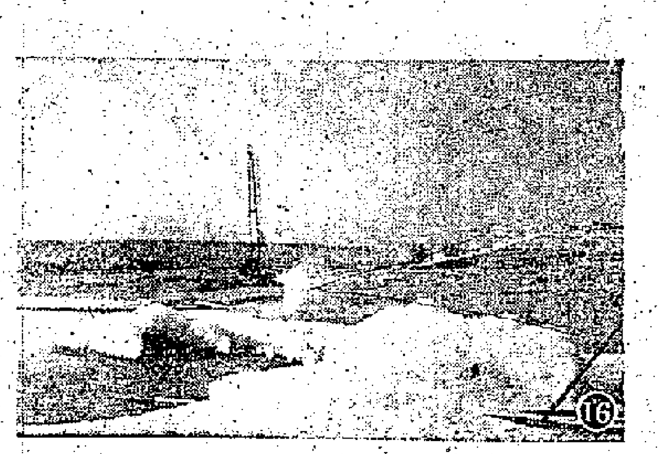
⑩被稱為「修理萬能」的天津濰西製藥廠鐵工顧冠立，是一個節約能手。

⑪建設太原重型機器廠的鄭長義和他領導的鳳工隊，他們已提前兩年零六個半月完成第一個五年計劃。這是鄭長義在砌牆。

⑫郵運治是一個掌握了挖土機、推土機和各種吊車等十多種技術的工人。五年內他在鞍鋼挖掘的土可修築一條長達一千一百華里（一公尺高、一公尺寬）的大堤。

⑬國營造紙廠技術員秦士亮，幾年來，他創造了洗砂機、篩砂機、粉碎機等工具，改手工業操作為機械化生產，僅篩砂機一項就提高效率十四倍。這是秦士亮在檢查他研究成功的人造再碎石的質量。





今日的克拉瑪依

在成吉斯汗山下，原來寸草不生的戈壁灘上，出現了一座新城——石油城克拉瑪依。它是最近一年內建設起來的，城裏設有工業區、住宅區和行政、福利區。

克拉瑪依油田的面積和儲量，在我國目前仍屬首位。過去它已經為國家提供了數萬噸原油。今年有一批生產試驗井將陸續投入生產。

⑭克拉瑪依一角。

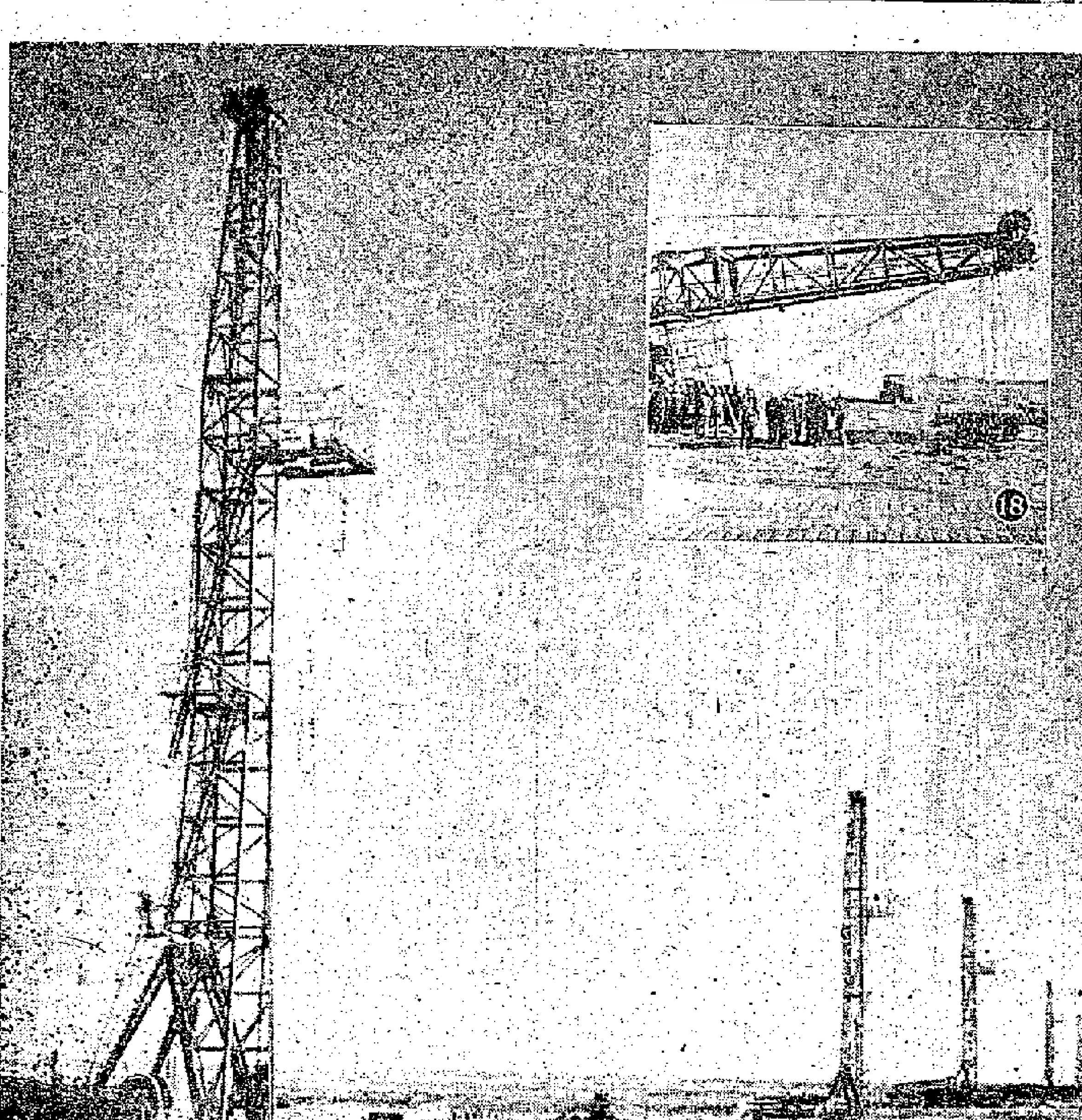
⑮工人蘇勁曼的全家都搬到新建的城市裏來落戶。

⑯克拉瑪依小景——水井在噴水。

⑰這座鑽機修配廠快要竣工了。

⑱現在克拉瑪依平均每三四天就有一口生產試驗井投入生產。這個新井架又將豎起來了。

⑲克拉瑪依油區林文的生產試驗井。



用公開執照輸入貨物 緬規定須先開信用證

港銀行停接付款交單運緬出口押滙

【本報訊】[illegible]

貿易通訊

新加坡 [illegible]

前訂中國機器部份已運到星

車床刨床科學儀器銷途暢

【新加坡五日航訊】[illegible]……生產技術優良，交貨較快捷，且價格低，在目前星、馬工業界及外國工業界正謀在馬來聯合邦及星洲設廠，預料中國機器今後在此間市場買賣將更活躍。……之十五至三十五。現在中國的科學物理化學儀器已上市，頗受歡迎。無線電工程零件、車床和刨床正陸續運到。

英續准多種鋼鐵免稅進口

【倫敦三日航訊】英國貿易部昨日宣佈，除數鳳爐鐵質錳和熟軋鋼片外，其他多種入口鋼鐵產品，續准免稅入至明年九月十八日止。

數鳳爐鐵質錳和熟軋鋼片，將由明年三月十八日起恢復徵收入口稅。價值低過每噸九十鎊的冷却鋼片，亦繼續准在明年九月十八日以前免稅入口。

根據最近英國與歐洲煤鋼聯營的一項協定，英國已把鋼的入口稅降為最多收百分之十。

經濟新聞

對日記賬貿易證 印尼准延長期限 付船期亦可酌量延長

日將償付印尼二億三千萬美元

雅加達【雅加達四日航訊】印尼對日記賬貿易輸入的外匯證，有關方面已准許延長有效期到今年年底。

印尼商業外匯局二日發出通告，關於根據「對日記賬貿易」的輸入，所有此類輸入的一切外匯證，若入口商欲將其有效期限延長或該外匯證的有效期限有延長的必要時，各外匯銀行可代為延長，將此類外匯證的有效期限延長到一九五七年十二月底止，而事前無須徵求商業外匯局的同意。至於付船期限亦可酌量延長，使與外匯證的期限相配合。

日本官方已經正式宣佈，日本將償付印尼二億三千萬美元，作為戰時賠償。不過，該款何時交付，尚未確定，印尼要求於十年內償清，日本則要求將償付期限延至二十年。據說日本經濟界人士表示，一俟賠償協定簽字後，日本將立即派遣代表團來印尼。

印尼國家建設協商會議第二小組最近開會，討論國外及國內商業問題，通過決議案多項，其中一項關於輸出證方面的是向政府建議，嚴厲控制輸出證行的活動，並竭力壓低輸出證的市價，並且……

日對外貿易 上月份出超

東京【東京三日航訊】據大藏省和日本銀行宣佈，十一月份日本的對外收支出現盈餘，對外貿易亦出超三百萬美元，這是去年六月以來的第一次出超。

上月的外匯收入為三億零一百萬美元，支出則為二億八千一百萬美元，比對盈餘二千萬美元。

出口貨的收入跌至二億三千九百萬美元，比十月份減少二千三百萬美元。減少原因是紡織品輸香港和東南亞國家均減少，肥田料輸台灣亦退縮。

日貨輸英鎊區十月份曾驟增，十一月已大為減少。不過，放寬英鎊期貨牌價管制的措……

……十一月支付給進口貨的外匯，是今年來最少的，計二億三千六百萬美元，其中包括延期支付的貨款三千八百萬美元。上月實際的進口貨值低於二億美元。在入口貨中，糧食與紡織原料均呈季節性的上升，但機器、鋼鐵……

泰米明年輸港額 暫定為十七萬噸

出口貼價大部份提高

【本報訊】據入口米商透露，昨日接得來自泰國方面的電報，傳說明年度開始，泰米的出口貼價除大糯及糯米碎照舊外，其他均將予提高；又明年度泰米的輸出額傳亦初步暫定為一百二十三萬噸。

該電報說到泰米將要提高的貼價大致是這樣：大米由目前的九三五銖增為一、〇五〇銖至一、二〇〇銖（每噸計，下同）；米碎由四七〇銖增為五一〇銖，熟米由六〇〇銖增為七五〇銖，大糯米照舊為六〇〇銖，糯米碎亦照舊為三八〇銖。

泰米明年度的輸出額據說暫定為一百二十三萬噸，其中預算輸香港出口約十七萬噸，新加坡約十五萬噸，日本約六萬噸，巴基斯坦約二十萬噸，印尼約二十萬噸，菲律賓十萬噸，中東及歐洲十萬噸。

據米商解釋，泰米出口貼價將要提高的原因，主要是明年度泰米出口額將因產量減少而減少，所以需增補償這出口收入的減少，出口貼價便要相對的提高。

【又訊】昨日此間食米大糯買賣照例疏落，成交僅得二千餘包。但價格穩定。

食米每擔成價：雪粘四十九元三毫，油粘五十二元七毫，為印白粘米四十一元五毫，黃寶鼎白條四十三元六毫，齊孔雀白米五十五元三毫，齊鳳白米六十五元六毫，紅三羊糯米三十七元，黃三羊糯米三十八元六毫，紅三羊糯碎二十九元。

五羊水泥暢銷 售價已略改高 每噸要一百一十元

……供不應求。三日起內銷五羊牌水泥將會價改高後，買家求貨仍急。

據悉，內地水泥三日起訂價自原來的每噸一百元改高至一百一十元，與日本貨售價頗接近。據悉，日本水泥此間商行現貨接訂價為一百二十一元，向日本方面訂購的C.&F.價則為每噸一百三十二先令。

港發香洲水泥，昨天仍為每噸一百一十二元。傳它短期內亦可能將價調高。

食油市弱

【本報訊】因貨多到，食油市軟弱。日本「吉原」廠現貨，再以每擔一百一十四元成出五噸。

據商人消息，近日食油市中的白胶油有暗解，某洋行放出「日興」廠期貨「自補靜油」架，只要價每擔一百零五元，此事使食油市的淡氣更濃。

在倫敦方面，據商人接到消息說，本月六日的生油市情比早一天更為穩定，C.I.F.倫敦的路貨價格每長噸上升了十先令，成一百二十二鎊十先令，一月至二月花貨則成一百二十鎊至一百二十鎊五先令，前市則為一百一十九鎊。

廠商辦莊均吸 黃板紙市道旺

內地產品成二十噸

【本報訊】黃板紙、白鷄皮紙及蠟紙，最近均有成交。

內地出產的八至十六號黃板紙，最近成出數批，總數約二十噸，成每噸六百九十二元，據說是此間辦莊購去。荷蘭黃板紙亦有一批成出，成每噸六百九十元，聞盤不多，被本地廠家購得。白鷄皮紙亦有成出，每令為二十九元五毫。德洋紙商說，該貨的存盤較疏，故市價仍高。但本月中旬將有二、三十噸歐洲白鷄皮紙運到，昨日花貨要幹每令二十七元餘。瑞典三十及四十磅裝蠟封紙，昨日以每令十四元六毫成出少盤。

德星 港澳
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港 逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
注意：㈠客票每日上午九時起全日不停發售 ㈡因移民局例行檢查關係搭客登船時間每晚十一時開始
沽票處：港澳碼頭及干諾道中七十號
電話：二〇五四五 二五九六六
大業有限公司謹啓

金鈔跌勢未止

美鈔一度跌至五八四

金市二五五點三七五

【本報訊】週末美鈔、K金先後呈滑下姿態。

美匯開市五八六．六二五，收市五八六．六二五；最高五八六．六二五，最低五八六．二五。

美鈔以五八四．八七五開出頭盤，比前日收市價跌了〇．三七五，此為全日最高價，由於人心睇淡的影響，市一再下滑，降至五八四為全日最低價，收盤為五八四．一二五。去息六毫。交收一萬四千美元。

金單開市五八四．七五，收市五八四．五；最高開市價，最低收市價。

由於外電報道英鎊上漲，紐約可轉賬英鎊進至二．七四七五，倫敦可轉賬英鎊亦延為二．七四六二五，因此人心對美匯相對的睇淡，美鈔遂被牽降。

K金開市二五五．七五，比前日收市價微退〇．二五，為全日最高價，旋以美鈔下跌的牽引，金市即告不支而退，但去息減少，故跌勢不大，至收盤僅降至二五五．三七五，為全日最低價。去息一毫。牌上交收二百七十兩，牌下交收三千七百五十兩。

澳門金全日企住二六六。

辦莊吸入廢鐵 備作對外易貨

所購量有限市情未動

【本報訊】據五金商消息：最近此間辦莊在市面吸去數百噸廢鐵，全部是上雜，成每噸一百九十元。據五金商說，辦莊購買廢鐵是比較少的，那麼到底這些廢鐵運往那裏？此間五金商人言人殊，但比較多人的意見，認為是可能向外交換新鐵。

最近日本商人仍很少來港購買廢鐵，雖曾有莊商購去一部份，但數量有限，對市情的影響不大，目前此間上雜仍售每噸一百六十元，中雜六十五元，下雜五十五元。據此間五金商接獲日商來信稱，日本的廢鐵市價仍無多大變動，市價向低，買家很弱，據該函的推測，近期內亦恐怕未有條件好轉，因當地的五金廠生產縮減，廢鐵的用量轉少。

該函最後向港商提議，願以日本新鐵換取香港廢鐵，條件如何，該函未有提及。據五金商說，日前日商來信欲以每噸日本新鐵換二又三分之一噸香港廢鐵。但港商認為不合算。此間五金市尚呆，昨日圓鐵曾價，按每擔三十八元至三十八元五毫。

日客再落場 芝蔴朴又升

【本報訊】土產市中芝蔴朴交投轉活，在日本客吸購下，金邊黑色芝蔴朴現貨成出二十噸，價格高達每擔七十六元，比上週初的市價約高出三元。

據行內人稱，就目前的市價看，除非有關號在日本方面，採辦金邊黑色芝蔴朴是不大化算的。據悉，金邊黑色芝蔴朴目前銷往日本的價格，約為每公噸C.&F.日本口岸八十三英鎊。

泰國雙芫黑色芝蔴朴現貨，本地商人吸入三十二包，每擔八十五元。

印度提高茶葉出口稅率

【本報訊】據倫敦「大眾商情」本月三日報道，印度政府已提高茶葉出口稅每磅三．三五處比，比十一月一日所定的稅率高〇．〇五處比。

各國食糖輸出配額 將視紐約糖價而定

如每磅高過四美仙配額將撤銷 價格如低過出口配額自動削減

【本報訊】據糖商接到消息，國際糖業公會於上月廿九日在倫敦開會決定，如紐約的現貨糖價高過每磅四美仙，則明年各會員國共輸出糖四百八十六萬五千公噸的配額將告撤銷。而當糖價跌低過每磅三點二五美仙時，則出口配額將自動削減百分之二。

如糖價在上述「危險水平」之下繼續低跌，則全部出口食糖配額可能削減百分之二十。

該公會估計，明年自由市場所需求的食糖，約共五百五十一萬五千公噸。這數字雖高於對今年需求量的第一次官方估計，但卻比該會對今年需求量的最新估計低落七十五萬公噸。西德糖產量預料將大增，而蘇聯的購貨額則可能減少，這是造成明年食糖消費量會減少的一些主要原因。

國際糖業協定於一九五四年一月一日開始生效，明年底即將告滿期。因此，國際糖業公會最近已動手籌備商討一項新的協定。據了解，由專家組成的一個小型委員會已進行工作，並研究是否可將協定改善。

精糖盤價拔高

孟山都貨成七元九 日本散裝貨市靜寂

【本報訊】孟山都精糖價挍高，沙力息糖市弱價降。

孟山都糖再有外客吸購，市價挍高，目前孟山都一百磅裝貨以每磅七元九毫成出二十餘噸，全部被金邊客購去，成出後市價挍高為每磅八元。

日本散裝糖市情頗冷寂，這幾日來均未有成交，但市價仍按每磅四元一毫。據行內人說，最近印尼客曾購買轉銷，此間廠家乘機出糕每磅四元購買，但貨家多以虧蝕太鉅，今後將發有貨來，且有廠家探盤，故不屑以低價拋出。

沙力息糖市情很弱，最近以來成交稀疏，該貨此間亦有一部份存貨，市價已按低為每磅二元二毫，但亦未能引起客方的興趣。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
合生	HOP SANG（中午）	華里士港山打根	B 31	渣甸
積高晏臣	JACOB JEBSEN（晨早）	印尼	九龍塘	渣華
多利斯	DOLIUS（晨早）	英國新加坡	太古倉	太古
紐育丸	NEW YORK MARU（晨早）	日本	A 4	天
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK（晨早）	日本	B 6	捷成
尼高巴	NEGOBLA（晨早）	日本	B 19	寶
泗水丸	SURABAYA MARU（晨早）	日本	B 23	巴拉多
福州	FOO CHOW（下午五時）	門司	B 12	太古
海多	HALLDOR（晨早）	上海	A 5	多利順
寶隆丸	HORYU MARU（晨早）	日本	B 12	東來
尼亞斯	NIAS（下午五時）	日本	A 8	渣華
市鋒	PIONEER MART（下午八時）	日本	A 15	美輪
積士馬士基	JENS MAERSK（上午）	印度	B 11	捷成

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
紐育丸	NEW YORK MARU（下午）	新加坡	A 4	天祥
加拿大郵	CANADA MAIL（上午）	日本溫哥華美國	A 2	昌來
詩好頓	SCHOUTEN（下午）	印尼	B 24	渣華
重慶	CHUNG KING（上午十時）	新加坡印尼	B 17	太古
尼高巴	NEGOBLA（下午）	曼谷	B 19	寶隆
有明丸	ARIAKE MARU（上午八時）	日本美洲	A 1	東來
積高晏臣	JACOB JEBSEN（晨早）	日本	九龍塘	渣華
寶隆丸	HORYU MARU（下午）	西貢曼谷	B 12	東來

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
若島丸	WAKASHIMA MARU	波斯灣	A	太平
浙江	CHEKIANG	曼谷	B 17	太古
大寶	TIBER	日本	九龍倉橋	多利順
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國馬尼拉	九龍倉橋	渣甸
愛倫碧其	ELLEN BAKKE	加拿大美國馬尼拉	A 2	健行
大阪丸	OSAKA MARU	日本	A	東方
大順康	TAI SEUN HONG	華北	油蔴地	順昌
蘇丹	SUDAN	歐洲新加坡	九龍倉橋	太平
興立	HENRIK	山打根	B	多利順
淺間丸	ASAMA MARU	日本	B 23	天祥
濟州	CHEJU	西貢曼谷	B	昌來
佳石航	KEYSTONE MARINER	舊金山馬尼拉	A	美輪
連迺怡美利	LENEVERETT	波斯灣新加坡	B	昌來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
松龍丸	SHORYU MARU	澳洲	A	東方
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	B	巴拉多
大寶	TIBER	新加坡歐洲	A	多利順
登基	TANCRED	日本	A 4	天祥
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉菲律賓	A	昌來
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	A	太平
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	B 11	捷成
騰鴻	TANGHOLM	新加坡巴生號港	油蔴地	捷順
市鋒	PIONEER MART	日本美國	A15	美輪

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時29分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（羅湖開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時10分	下午 2時56分	上午 7時25分	上午10時09分
2時50分	6時	8時46分	11時56分
4時20分	8時50分	9時56分	下午 2時28分

日本 N.Y.K. LINE 郵船 株式會社
健龍丸 "KENRYU MARU" 往西貢曼谷 十二月廿三落貨 廿四開行
姬路丸 "HIMEJI MARU" 往星洲、西貢、哥倫坡、喀拉蚩、古晏達、巴斯拉、哥林沙 十二月廿六落貨 即開
天祥洋行總代理
天祥洋行華人船務部啓 電話：二八〇二一
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二九四一一

大寶石 S.S. "TAIPOOSEK" 十二月九、十日落貨 往西貢、金邊 十二月十日下午開行 有客艙歡迎搭客
大順康 S.S. "TAISEUNHONG" 十二月九、十日落貨 往石叻、巴生、庇能 十二月十日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

三井 MITSUI LINE 船舶
寶隆丸 M.S. "HORYU MARU" 停B12號泡 直航西貢曼谷 即日收貨啓行
吾妻山丸 M.S. "AZUMASAN MARU" 直航石叻、巴生、庇能、孟買、哥倫坡、孟得拉斯、喀喇蚩 十二月十日收貨 十一日開行
貨客付貨請移玉華人貨載經理處香港大酒店大廈地下 權記公司接洽 電話 29374 29077
東來有限公司啓 電話 39111 39405 28727

日本 N.Y.K. LINE 郵船
相模丸 M.S. "SAGAMI MARU" 準十二月廿日落貨 即日開行
阿蘇丸 M.S. "ABO MARU" 準一月六日落貨 即日開行 直往三藩市、羅省、巴拿馬、紐約、波士頓、費城、波地摩 途經日本乘收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨載
華人貨代理 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二九四一一
總代理 洛士利洋行 沃行三樓 電話三四一六五

大偉健 S.S. "DAVIKEN" 往石叻、椰加達、泗水 十二月十、十一日落貨 十二月十一日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

英旗 騰鴻輪 S/S "TANGHOLM" 準期十二月八、九日落貨 直放石叻、巴生、庇能 九日下午六點開行 船泊油蔴地 貨客付貨請駕臨敝公司接洽
捷順船務有限公司啓 文咸西街六十八號 電話：四五九七八 四三六三四

英旗 鐵塔星 S/S "TIETASTAR" 十二月十二，十三日落貨開往星加坡、椰加達、三寶壠
接洽處：綿記行 干諾道西二十七號三樓 電話四二二七二、三三三一〇
合盛有限公司啓

東京 船舶
泗水丸 M.S. "SURABAYA MARU" 十二月八日落貨
京都丸 M.S. "KYOTO MARU" 十二月廿四日落貨
放星嘉坡、耶加達、三寶壠、泗水、巴拉多船務（香港）有限公司總代理
貨客付貨請移玉本公司接洽是荷（接駁日屬、亘港貨經由星嘉坡轉駁）
孟家錫華人貨載經理 干諾道中一三五號三樓 電話 27802 33264
永達公司啓

收音機 分期付款 明豐電器行 香港德輔道中一四四號 永樂電器行 灣仔莊士敦道一〇二號

地址 大角咀洋松街七十六號 電話 五九八六七 大業瓦通紙盒廠

49元電唱機 英國三速全新唱機特價四十九元另大批舊唱片可分期付款 聯合行 廟街二五九號E

將軍牌蔘茸酒 補血養顏・酒中佳品 各大辦館均有出售 總代理：成利行 電話：五八八一五

營業 九一麵 37223

謝傳芳 考手 皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五〇一號 疑難

謝愛光 專科新法治 日本 免費檢驗 耳鼻

耳鼻 腦 頭暈痺痛 梁日明 國醫 專治

大便驗蟲 血便驗孕 小便驗菌 大華化驗所 九龍大道中四九 電話二六七九九二

陳壽仁醫鼻 康寧整容所 面容 日本新法改造 狐臭 男女立 單包 治癒不留痕跡 幽線 臉圖

理想禮物 亞揚修理 瑞士WILD顯微鏡經緯儀水平儀

青華中醫學院 附設傷科講座招生

黃寶全 教車 合格教師

偉樂專門 小提琴 教授

周炎惠 日夜個別教授 授舞

招生

妙用 密友 仙諾靈 內服眼藥

陳峯 授舞

西餅麵包

電單車 學

租賃

90元廳房

尋訪 周漢貞 薛美柔

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

台灣工業處境如何　台灣商品質量如何

——紡織工業、罐頭工業、調味粉業的現狀

這幾年來，美國極力誘迫台灣「發展紡織工業」。美國的目的，是爲了推銷美國剩餘農產品之一的棉花，同時企圖藉原料的供應，來控制台灣的紡織工業，也就是藉原料來控制台灣的經濟命脈。

台灣現有棉紡錠二十四萬枚，人造纖維錠四萬二千枚，毛紡錠一萬五千餘枚，麻紡錠八千枚，織機一萬六千餘台。較十二年以前（一九四五年）的時候，設備增加十二倍。但是，台灣的紡織工業的處境卻一年比一年黑暗。

台灣報紙說：台灣的紡織工業，「已形成過剩的現象」。「目前，台灣紡織工業顯然遭遇兩大難題，一爲原料來源問題，一爲產品過剩問題。台灣不產棉花，亦不產羊毛，全部原料，尤其是棉花，幾全爲美國輸入」；自一九五〇年至一九五七年六月止，美棉輸入共達九千二百八十餘萬美元，「原料問題的焦點在此」！報紙說：「目前台灣紡織工業卻須全部用美國棉花，而任何工業，不能長期靠人援助；原料的援助，更爲危險」！

談到銷路時，報紙說：在台灣，「紡織品內銷數量，不易提高」，而外銷亦以「工業技術未達較高水準，成本過高」，「出口管制過嚴」，減損外銷競爭條件，「前途困難仍多」！

台灣的鳳梨（菠蘿）罐頭，是台灣的主要工業之一，也是主要外銷商品之一。鳳梨罐頭工業的處境是怎樣呢？「徵信新聞」十一月廿九日的評論說：「繼紡織品外銷停滯之後，鳳梨罐頭在海外價格也大大低落，出口商「虧損過鉅」。」該報說：台灣的工業品「多年處於重重管制之下，出口事業不啻受高匯率、捐稅以及管制手續之困擾」，「今鳳梨輸出虧損，以致嚴重影響製罐事業與果農之生存，管制當局自然責無旁貸」！

台灣「新生報」說：台灣「工業委員會」最近委託「檢驗局」抽檢了一批罐頭食品。結果是：「大部份品質極爲惡劣」，「極壞」，不但品質低劣，容量不符，且蔬菜罐頭，竟含有多量破壞色澤，對國民健康影響至爲嚴重。被抽查的一百五十六罐中，鳳梨五十二罐，「內容無一罐合於標準」；充滿病果爛果，「其中根本不堪食用者佔二十一罐」；肉類十八罐中，合格者僅六罐，其餘都是「處理不淨」，「變酸」；魚類十二罐中，合格者亦僅六罐。

「新生報」並且說，台灣的魚肉水果罐頭，「頗多假冒外國貨，內容與標識不符」。

台灣「聯合報」爲此發表評論說：「食品類外銷」的呼聲，響徹雲霄，而罐頭內容竟都是腐朽臭爛，令人作嘔，何能冀望在外銷中有人顧賓？

「聯合報」的評論，同時指出了台灣的民營工業得不到蔣集團的「扶助」。

「調味粉」工業也是台灣輕工業中的重要一項。台灣「徵信新聞」十一月三十日以大字標題「調味粉業面臨窘境」，發表專文說：由於以「美援」小麥所製的麵粉，決定由「糧食局統一收購供應以來」，「受打擊最嚴重者，恐係調味粉工業；月餘來，因原料麵粉配給不足，各廠被迫半停半休，若此下去，恐將關門大吉」！

台灣的工業處境是如此，而如今，台灣蔣集團居然還派出所謂「參觀工商業代表團」到香港來，大吹大擂勸人赴台「投資」，這豈不是「搞迷魂陣」？（伍訊）

血淋淋的事實！

——請看台灣民營工業怎樣過日子

在美國霸佔下的台灣，在美國控制下以及在蔣集團壓榨下的台灣民營工業，現狀怎麼樣？前途有沒有？人們可以聽聽台灣民營工業人士的訴說。

本月二日台灣的一家報紙，刊出一篇近萬字的專文，題目是「民營工業的幾個問題」，作者是飯貽椿。

這篇文章在開始時說：台灣民營工業正「承受四大痛苦」，台灣民營工業「無處不是問題重重，幾乎可以說，沒有一家不在生死邊緣上掙扎，血淋淋的事實叫人慘不忍睹」；「那些慘痛的事實，是基於先天的原因呢，還是人爲的呢？……謹就年來投身於民營工業的浪潮中所親歷與目睹耳聞的苦衷，草此短文」云云。

作者談到「資金」說：今天的台灣，有錢的人誰也不願在工業上投資。台灣民營工業的資金，往往「是以『市場暗息』接受存款的方式弄來的」；「目前台北黑市利息，一般地大概在月息四分左右，假如一個工業家爲了新辦一個工廠，在外面弄來了一百萬元，按月息四分，一個月應該付出利息四萬元；如今籌辦一個新的工廠，往往需時兩年才能生產出貨；一個月四萬，兩年二十四個月就該付出利息九十六萬！好了，一百萬資本，兩年工廠辦下來，付利息精精光光了」。

作者說：於是乎，工業界只好「繼續不斷地舉債，以『後債』還『前債』」；所以今天台灣的民營工業，規模愈大，歷史愈久，所欠的債也愈多。

作者說，台灣當局爲針對民營工業而設的「輔導」、「管制」、「審議」的機構太多，工業界「爲了經營方便，打通關節」，於是，「面子」也成了資本，「假如把好多民營工業的股東或者董監事名單拿來研究一下，就可以發現其中一定有些名字，是和某些『審議』、『補導』、『管制』機構人員的太太或者少爺小姐的名字相同。……那就是『面子』或『權勢』變成的資本；『資本』，資本，最後還是『本』也『賠』了，『資』於人了！」

談到「市場」，作者說：今天的台灣，地小人多，國民經濟情況不好，消費能力有限，其產品就不是台灣所能消受。而「外銷」呢？「由於差價外匯匯率以及種種的管制下，這一條路幾乎是阻塞了的」。於是「剩下的就只有兩條路，一是半飢餓狀態的生產」，「另一條路」，就逼着廠家「偷工減料」，不顧品質。

作者說：台灣當局「用配給原料外匯等手法來『維持』民營工業市場」，於是「規模愈大、設備愈新的工廠，由於原料受限制，不能發揮其經濟生產力，負擔奇重，成本加高，因果循環，市場更不能消納其產品」；而偷工減料的作法，成本與售價雖然減少了，但其最後結果，曇花一現的市場，不久也便消聲歿了。

作者在這一段文章的末尾寫了十六個字：「市場市場，上帝下臨，可憐工業，營業不良」！

最後，作者談到「美援」。作者說，「美援」在台灣「造成了一個新的病的根由」，「美援」是對台灣民營工業的「荷爾蒙」。他說：「今有人焉，如果先天不足，發育不全，加上營養不良，外邪太盛，再給他注射『荷爾蒙』，其人結局如何？」「這就是今日民營工業的寫照」。他說：「美援」「遺害無窮」，「我們接受美援已有多年；一直到今天，不但還不能自給自足，而且一旦明年美援數字稍減，便要感到恐慌了」。他說：「美援」已經使台灣當局與民間「受累不淺」了。

從這位工業人士的訴說，人們可以明瞭，在台灣辦工業的人，不論是辦資本，買原料，找銷路，都是沒有辦法的；上了圈套而辦廠的人，到後來，都會弄得焦頭爛額的。

在月息四分的高利貸的台灣，在弄不到工業原料、找不到成品銷路的台灣，能夠「辦工業」嗎？能夠有利潤嗎？當然絕對不能！

如今蔣集團的人馬從台灣跑到香港來，勸人到台灣去「投資」，香港的某些報紙還替他們宣傳，迷惑香港的工業界，這就必須把這些人馬的陰謀揭穿：他們是來拖人入圈套的，是來拉人進火坑的，是來害人的。（戈健）

台灣全省的「倒風」

以下是台灣「自立晚報」刊出的一段新聞，原文照抄，隻字未改，文云：

「年關迫近，銀根日緊一日，工商界招架不了，難免形成倒風。近來由於年關銀根步緊關係，工商界倒閉之事，迭有所聞。據說台南一地，業已先後倒下三十多家，台北也倒了好幾家，將要倒下的尚不知多少！因爲銀行緊縮寸寸，日甚一日，市面銀根便日見步緊，而未有絲毫向寬鬆現象。雖然合銀決定加强重貼現，以强化對各商銀之資金通融，藉以緩和市面銀根，但以規定過嚴，其作用未見若何有效。有關人士表示，如主管方面仍然堅持一向之作風，影響將來倒閉之事，則很難諱了。」

這條新聞的題目是兩行：

「臘鼓聲催市場銀根緊俏

全省各地倒風日有所聞」

向蔣軍官兵談薪餉

台灣的「少校」月薪只合港幣二十餘元，而「美援」機構的職員，平均月薪比蔣軍「少校」高出二十餘倍！

金波廣

蔣軍官兵們：

蔣介石的所謂「監察院」，把所謂「社經費，調整待遇」問題討論了不只一次，並且還向所謂「行政院」提出了「質詢」。最近聽說，明年起，真的要「調整待遇」了。但從實際情形，你們比局外人清楚得多。蔣介石早在今年二月九日就說過：台灣「目前的處境困難，財力有限，不能不急其所需……」，若因調整待遇而削減軍費，那是辦不到的。蔣介石既然這樣肯定地作了回答，那末即使實行「調整」，你們能多拿幾文錢呢？蔣介石在那裏一天也會說到，他將本着「不患寡而患不均，不患貧而患不安」的原則，盡量作到「使大家得其平，得其安」，但是你們怎樣能夠「平」、能夠「安」呢？

蔣軍官兵們：據說你們的待遇，在台灣軍、公、教人員中是最低的。在台灣，「美援」單位，待遇最高。其次是郵電部門，再次是所謂「國營事業」機構、海關、銀行，一般行政機構，待遇雖不如「美援」單位，但也都在軍人之上；軍人是不能和他們之中任何一個部門相比的。據台灣「監察委員」陶百川說，台灣所謂「國營事業」機構職員，平均每人每月薪金是一千一百多元（新台幣，下同）。而「美援」機構的「經安會」職員，每人每月平均三千三百多元，「美援會」職員，平均每人每月則高達三千五百元以上，即使他們的一個工友，平均工資也在千元以上；而你們一個陸軍上尉，每月薪餉不過一百五十元，一個少校也只有一百七十元，士兵則更不用提了。一般公務機關和金融機構，不但待遇比軍人高得多，而且還有各色各樣的額外補助，如出差費、加班費、交通費、房租費、子女教育費乃至雜役、家具修繕費等等，不下一二十種，這些額外的津貼，有時可以超過他們的月薪收入，如以房租費一項來說，金融、事業機構裏，一般的每月可支三、五百元，多的竟達千元以上。而你們一般官兵，除了有營房的，可以領得一些營房津貼外，就享受不到什麼額外的待遇了。當然，台灣的大多數公教人員，他們的待遇都很低，生活也很苦，可是，你們比起他們來就更低了。（本報編者按：新台幣六元四角約值港幣一元。）

蔣軍官兵們：你們的待遇最低，而你們的工作和所處的環境又是最苦的；你們被指派在偏僻的鄉村和荒涼的海島上駐防，物資缺乏，生活枯燥；在熾熱的陽光下，在冷風颼颼的雨夜裏站崗，巡邏，演習，操練，你們每天的工作是緊張的體力勞動。你們要修道路、挖工事，必要的時候，還要你們去給蔣介石拚命流血打仗。你們有的人已經年過三十、四十了，但還是一個單身漢，你們目前這樣微薄的待遇，要想結婚成家，養兒育女，是很難辦到的。有家屬的人，也只能維持半飢半飽的生活，子女的醫藥費、教育費等無法供給。你們爲蔣介石集團出的力氣最大，而所得到的待遇卻最低，這怎麼能算公平呢？蔣介石集團對你們曾許下了不少的願，去年五月一日，蔣介石的「政府」公佈了所謂「陸海空軍軍官任官條例」的時候，大家還記得吧，他們曾大肆宣傳，說是提高了你們軍官和軍士的地位，並且還要提高你們的薪餉到同等文官的水平。可是，一年多的時間過去了，你們的生活有改善沒有呢？蔣介石今年二月說的「不患寡而患不均」那番話，到現在也有半年多的時間了，明年你們即使能多拿幾文，還不是拿得既「寡」又「不均」，不能和別人相比？

蘇聯在研究「微觀世界」

蘇聯科學院物理學部主任斯考比因

合眾社專稿

一九五七年標誌着蘇聯科學史上、特別是物理學歷史上的兩件大事。第一件是震動了全世界的第一顆和第二顆人造地球衛星的製造和發射成功。

第二件牽涉到另一些完全不同的問題，但是在國際上也具有非常重要的意義。同時在莫斯科近郊的杜布納，能夠產生一百億電子伏特能量的同步穩相加速器投入生產。這座加速器是世界上同類加速器中最大的一座，在今年四月間產生具有一百億電子伏特能量的質子，打破了空前未有過的紀錄。

實際上，這些能量巨大的質子就是人造宇宙線了。這些質子給科學上更深入地探索原子核的秘密，提供了新的工具。要造出這樣能量巨大的質子，必須建造一個重達三萬六千噸的非常巨大的環形電磁鐵，同時還得設計出非常複雜巧妙的裝置，來控制那些在兩個磁極之間的軌道上的質子。這座巨大的加速器在體積大小和質子能量上，都勝過美國同類的加速器。兩座加速器和人造衛星是科學史上一座勝過一座的里程碑。它們在科學上開闢了新的途徑。

它們將會通到什麼地方去？就物理學來說，它們將會通到兩個截然相反的完全不同的「極」的知識領域上去。

建造像加速器這樣複雜的機器，其目的是在於研究「一個稱爲『微觀世界』——一個在時間上和空間上都小到不堪想像的世界」裏的種種現象。這是一個新近發見的「反質子」的世界，即物質粒子、介子、超子等等所謂基本的世界。配着這個世界的規律，即使是最基本的規律，科學上還是未能掌握得到。

另一方面，裝備有各種儀器的兩顆衛星，則在宇宙線的研究上，在想像不到的巨大的宇宙中間所發生的現象的研究上，揭開了一個新紀元。

可是，這兩個「極」看起來雖然距離很遠，但事實上卻同是一個整體的非常重要的組成部份。宇宙線是速度非常快，常常穿透大氣層外界時的平均速度等於一百億電子伏特——和我們建造完成的同步穩相加速器相同。但是，穿透大氣層的宇宙線，雖然强度已經不很大，但它所含的能量至少仍然比最大同步穩相加速器產生出來的粒子還要大十億倍。

這些來自宇宙空間深處的粒子束，不僅含有氫原子的核（質子），而且又含有其他許多較重粒子的原子核。

科學家很久以來就利用自然界這種少量的高能量粒子來觀察研究微觀世界的現象。現在有了巨大的加速器，就可以對這些現象作徹底的研究，因爲這些加速器就是地球上人造宇宙線的源泉。

宇宙線可以說就是在遙遠的宇宙空間裏發生着的變化過程的先鋒隊。它們走了數十萬億年才到達地球的大氣層。

這些對原始宇宙線的來源、對宇宙線進行徹底的研究，就能夠使科學界從宇宙學的角度看來得到非常有價值的、非常重要的資料。特別是對宇宙線到達地球的大氣層外界的性質和組成、原子核的組成，宇宙線將會告訴我們它們在宇宙空間數十億年的長途旅行上發生了什麼事情。我們得到了宇宙線的性質和組成的確切資料後，我們就能夠了解到究竟是什麼事情。

在大氣層內，因爲用儀器所進行的觀察研究是不能滿足需要的，大氣層即使非常稀薄，也會在許多方面使整個現象發生顯著的失真。

人造地球衛星的用處就是可以在這裏大顯身手。它們衝破了大氣層的界限走入到宇宙空間去。第二顆衛星的儀器的紀錄開展了一個嶄新的領域，給我們對於宇宙研究下來的對於宇宙線的觀測結果，我們已經收到了，不久便可以把收到的電碼演繹出來加以研究。

除開上面所談到的問題以外，有很大的用處的，是關於太陽所發生的變化過程及其有關的現象的觀測資料，太陽的紫外線和太陽的輻射資料也可以從研究宇宙線中拿得到，但是這種研究必須在地球大氣層之外才能進行。

過去和將來對於宇宙線和宇宙空間其他輻射的觀測研究，只不過是人造地球衛星有可能進行的廣大的科學研究計劃的開端和一部份而已。在將來，也許就是不久的將來，我們將能夠對物理學上許多具有基本意義的問題進行實驗。

因斯坦的廣義相對論之類的問題，人造地球衛星的建造成功給科學界提供了一個對宇宙進行觀測研究的廣闊的基地，同時又給人造地球衛星開展了一個更廣闊的前景。人造各國科學家按照國際地球物理年的計劃而發射的衛星，是按照國際合作進行國際合作的這個崇高理想的。

我們希望，人造地球衛星又將在發展這項合作上展開一個新紀元。（不沉譯）

美法爭奪北非石油

（英）比爾·克里利

去年年底，當法國政府宣佈在撒哈拉發現巨大石油礦源的時候，石油公司董事會議室裏的人還一笑置之，表示不大相信。

但是，當宣佈任命撒哈拉部長時，聽說疑國才告消失。據撒哈拉部長預言：法國將從這個沙漠中解決她的一切經濟問題。

本年三月，當法國在蘇彝士運河遭遇挫敗後，法國的財政部長對工業家說：法國一年輸入了二千七百萬噸石油，今後五年以內，法國需要的石油，法國自己可以供應一半以上。

過了四個月，第一個撒哈拉部長李蘭，把自給自足的日子推前到一九六〇年。並且還談到怎樣實現「撒哈拉的奇蹟」。

一談到撒哈拉沙漠，人們總容易把這個名字和酷熱聯繫起來。這地方在阿爾及利亞海岸以南，綿延五百英里。有二十倍英國那麼大。境內有着廣大的山區，山峯高達一萬一千英尺。

撒哈拉沙漠是地球上最熱的地方，日夜間的溫度相差從華氏四十到一百二十度不等。

撒哈拉的面積佔阿爾及利亞的面積十分之九，但人口卻僅有八十萬，只佔阿爾及利亞全部人口不到十二分之一。

法國統治階級現正在拚命掙扎，想提煉、控制和壟斷這個地區的原料，認爲這一步做得到的話，可使法國恢復大國的地位，與西德和英國互爭短長。

由於法國在制度上與阿爾及利亞有深長的關係，法國的議員在國民議會大肆叫囂，說「阿爾及利亞是法國人的」。

本來，探礦的工作，於戰後不久即已開始。但是，直到去年才開始產生初步的成果。潛藏的財富已開始暴露出來。這一來，惹得英美石油公司也垂涎三尺，紛紛斟盤，以謀取得油礦地區的租借權。——

以下是探礦者所發現的撒哈拉地下資源的一部份：

在探鑽進展最速的哈西梅沙奧特地方，估計到本年年底每天可出產一千二百噸石油。該處地下的藏量估計是一億噸。一條長一百英里的油管工程已在開始進行，有了這條油管，石油就可以裝上杜谷爾特火車。單是這個油井，就有三千人在工作。日分三班，在華氏一百二十二度的溫度之下，每班工作八小時。

離摩洛哥不遠的阿爾及利亞西部則有鐵礦，估計鐵的蘊藏量有三十億噸，爲世界五大鐵礦之一。更往南一點，在靠近谷拉特砲台的地方，也有一億噸的鐵礦藏量。其所產鐵沙可以媲美於最好的瑞典鐵礦沙。

地質學家和科學家在撒哈拉其他地方使用直昇飛機，正在發現銅、鉛、錳、鎢和寶石等礦藏。

本年六月十四日的法國政府公報上，公佈已成立一個研究團體，研究在撒哈拉開掘一個內地海。計劃在加貝斯海灣和柯特熱里治之間（柯特熱里治是在突尼斯—阿爾及利亞邊境的一個大鹹水湖）。建造一條長達九十一英里的運河。這條運河一修好，在海拔以下的整個地區就有水源了。運河和內湖會有雙重目的，運河爲石油和鐵沙供給一條水道，而內湖則因它的蒸發作用，可以改變氣候。

爲了組織這些富源的開發，供它自己的控制，法國統治階級今年已決定成立一個特別組織。叫做「撒哈拉地區公共組織」。法國想利用這個組織，使撒哈拉沙漠整個地區脫離阿爾及利亞，從而希望使它和阿拉伯民族主義絕緣。

法國還想提出保證：吸引外國資本。但在同時，法國表示：美國石油公司對撒哈拉任何一家公司所取得的控制權，不得超過百分之四十九。

突尼斯的軍火生意，是這場最錯綜微妙的鬥爭之第一個回合。這場鬥爭行將把北非人民帶到世界事務的舞台上去。

法國本來認北非爲已有，美國則想使北非脫離法國的控制。而北非人民則要從敵人手中搶回自己的土地。

但是，法國人知道他們已無法繼續將北非把持下去。同時也知道如果不與阿爾及利亞、突尼斯和摩洛哥統治階層取得某種的協議，那麼法國已經着手開發的富源，法國人就無法把持。

美國見獵心喜，亟欲把石油弄到自己的手裏，因此，美國準備支持北非人民對付法國人。據悉，美國的石油公司已背着法國人，偷偷地和阿爾及利亞人在談判。

但是，美國人知道阿拉伯人正在學會保衛他們自己的利益，並且利用帝國主義者彼此之間的貪婪心理。

阿爾及利亞人、突尼斯人和摩洛哥人，不僅希望獲得充分的民族獨立和主權，而且希望保持法國探測者在他們的土地上已發見的礦源。他們知道，要開發這些礦藏大約需要四億英鎊的資金。而這批資金，在並不遙遠的未來，可能來自世界社會主義國家，因爲社會主義國家的經濟援助是不附帶政治條件的。那時候，北非人民的全部解放將排上議程。

（稻木譯自英國工人日報）

廣東高等教育的展望

中山大學副校長陳序經

解放以後的八年中，廣東的高等教育，起了根本的變化，有了巨大的成績，而且它的發展途程是十分光明的。

一九五二年的院校調整，是祖國舊的高等教育制度變爲新的高等教育制度的重要階段。廣東的高等教育，當然不能例外，因而廣東的數個高等學校，也調整爲五個院校。這就是一個綜合性大學，一個工學院，一個農學院，一個醫學院，與一個師範學院。綜合性大學的主要任務是，師資的培養與理論的研究。其他的學院，顧名思義，目的是培養各種專門人才，以適應國家偉大建設的需要。

在院校調整後的初期，廣東的高等學校，雖然不過五個，然而八年以來，又增加了好幾個高等學校，如教育行政學院、中醫學院；最近又計劃籌辦一個主要爲收容港澳同胞子弟和海外僑胞子弟而設立的大學。此外，又如師範專科學校，音樂專科學院，以及美術專科學校等等，總共加起來，現在已有了十餘個高等學校。

廣東高等學校學生的增加，是一種很突出的現象。比方，在八九年前，幾個工學院的學生合起來，也不過幾百人，可是現在一個工學院，就有學生三千人以上。八九年前的師範學院，包括各大學的教育學系的學生在內，合起來也不過數百人，而現在一個師範學院，就有學生二千人以上。同樣的，農學院與醫學院，也從各有數百人而增加到各有千多人。

在綜合大學裏，每一個系的學生，差不多等於從前一個學院以至一個大學的學生人數。數學系現在約有三百人，這個數目，幾乎是從前全國所有大學的數學系的學生數目。物理系化學系都有四百多人，這差不多等於從前一些大學的學生總人數。

雖然院校數目和學生人數都增加了，可是從前所謂「畢業就是失業」的現象，現在卻沒有了。相反的，學生畢業之後，都有了工作，而且對於畢業學生的工作安排，也做得很妥當。

數年來，廣東高等學校學生數量的增加，是不是與其質量的提高成爲正比例呢？回答是肯定的。院校調整的目的，是要使高等教育能夠配合於祖國的偉大建設的需要。八九年來，祖國的經濟建設與文化建設，能夠有一日千里的進展，是與高等學校所培養出的專門人才有密切關係的。院系調整以後，高等學校的學生，學習目的更爲明確，這樣不只學能致用，而且能學得較好和較爲深入。我的一個女孩，三年前畢業於醫學院。畢業後即被派到一個較大的結核病院去主持放射（X光）科的工作。當時我很擔心。因爲她剛從學校出來，可能因爲經驗缺乏，不能獨當一面的工作。可是出乎我的意料之外，她到了工作崗位之後，做得很好，這與她在學校中所受的新的教育是分不開的。這也說明院校調整以後學生的質量是有了提高的。

至於這數年來廣東的高等學校的校舍與設備，以至師資各方面的增加，尤爲顯著。數年以來，人民政府給予廣東的高等學校的建設校舍經費，在三千萬元人民幣以上（這約等於一千五百萬元的美金）。廣東原有高等學校的校舍，增加了好多倍。師範學院幾乎全部是新建校舍。此外，如教育行政學院、中醫學院、以及其他的幾所高等學校，完全是從平地或荒丘上建築起來的，這又是廣東高等學校在這數年的發展中一個很爲突出的現象。

學校的圖書儀器和其他設備，在這八年中也增加了很多倍。而且很多儀器設備是最新式的。光以綜合大學的圖書儀器設備費來說，自一九五三至一九五七年，就有三百多萬人民幣。工學院、醫學院、師範學院等用在這方面的經費，大概還要比這個數目多得多。

廣東的高等學校的師資，不論在量的方面，或是在質的方面，本來算得不錯。八年以來，青年教師又大量的加入這個隊伍，比起原有的師資人數，又多了幾倍。這些新生力量，必然「青出於藍」，而成爲今後發展廣東高等教育的一支生力軍。

此外，與高等教育有關的各種研究機構，在這數年中，也逐漸成立起來。最主要的是中國科學院廣州分院。分院設有研究所研究各種科學。其他如農業部門或衞生部門也相繼設立研究機構。廣東省人民委員會又撥了巨款，建設科學館。這些科學研究機構，都與高等學校建立了或多或少的關係。廣東位在祖國的南方，在地理上、在物產上，以至在歷史上，都有其特點，而我們正是要結合這些特點來從事教學與研究工作的。這也可以說是廣東高等教育發展中的一個突出的現象。

回顧過去，在短短的數年中，廣東的高等教育既有了飛躍的進步，展望將來，我們相信，其發展的前途更是無限光明的。

新華

鮮艷七彩

即日獻映

名著改編　故事巨片

祝福

「一江春水向東流」女主角

白楊　領銜主演

魏鶴齡　李景波　聯合演出

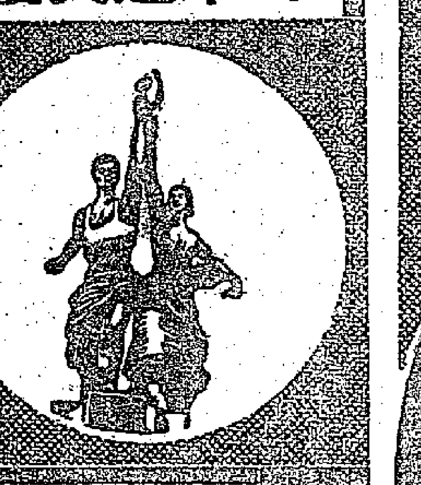
桑弧　導演

痛失夫婿　賣身山坳　狼叫猿啼　鬼哭神號　福無雙至　禍不單行　兒夭夫死　孤苦無依　一生艱苦　竟遭遺棄　吃人社會　去不復返

泰國

後天起舉辦

蘇聯優秀電影週



十日映　春寒　哀感動人愛情故事片

十一日映　我們好像見過面

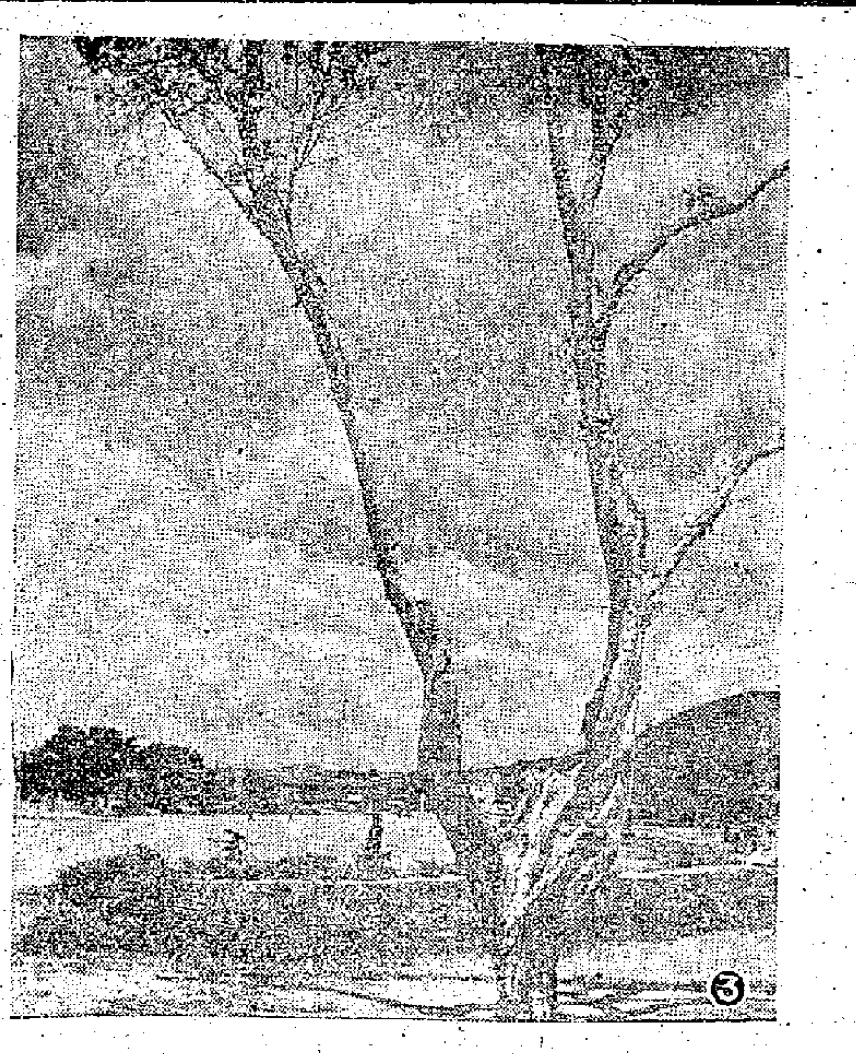
十二日映　生活的一課　描寫青年夫婦愛情故事片

十三日映　人們的美好感情

十四日映　夜店　高爾基名著改編巨片

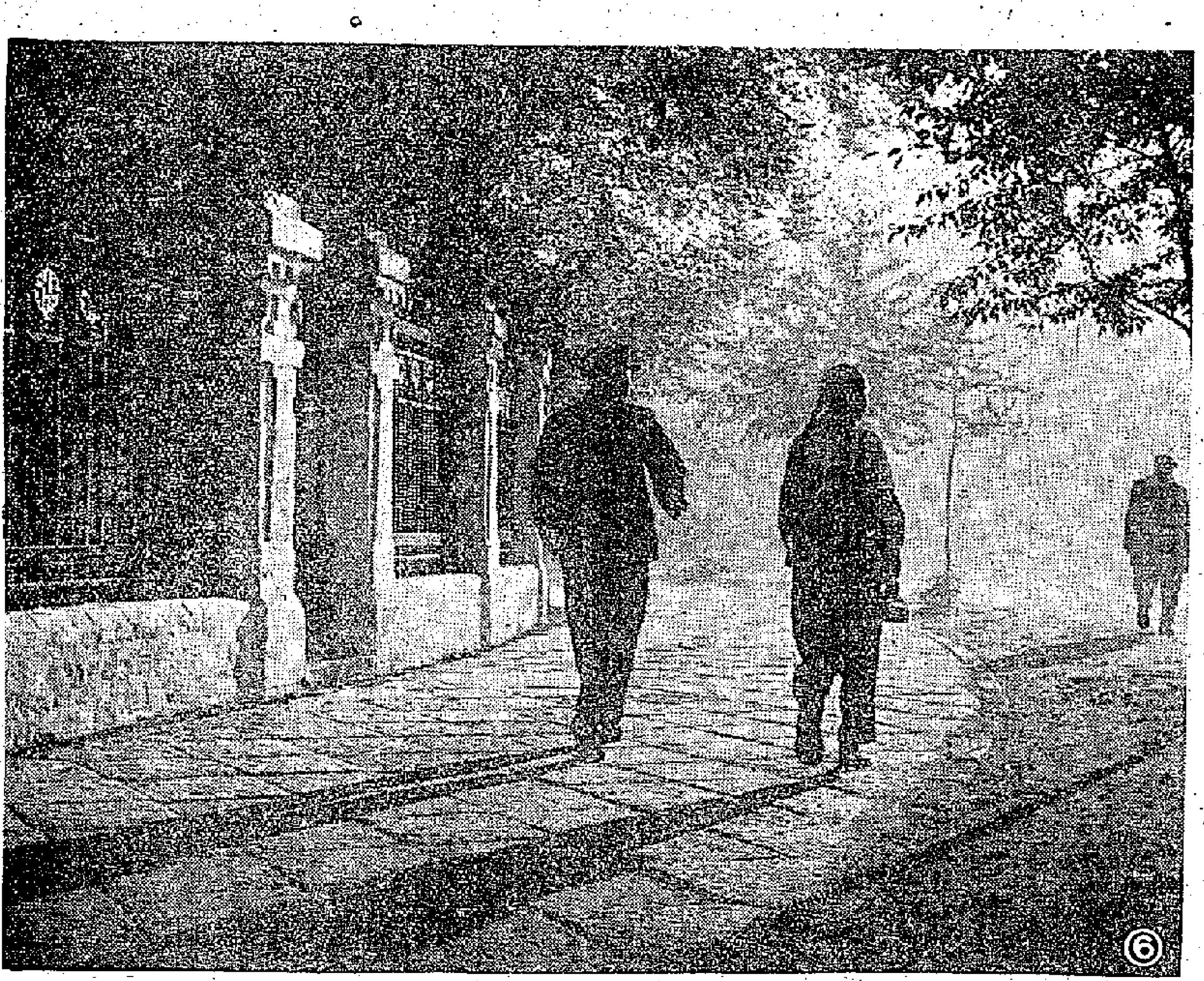
十五日映　杏林春暖

十六日映　春天的聲音　彩色歌舞體育故事片



讀者影展

（一）大清除　陳迹攝
（二）一無所獲　南浩攝
（三）鄉村　李洛攝
（四）閱讀　馮梓燕攝
（五）相對無言　朱桐攝
（六）晨曦　謝添壽攝



小朋友打死大狗熊

——劉章鴻——

上個月沙田出現了一隻豹子，咬傷咬死了好多羊呀狗呀的家畜，許多人帶着獵槍去追蹤，都沒有結果。香港的警察打獵隊也忙了好幾天，到現在豹子還是沒有打着，害得新界的居民個個提心吊膽，放心不下。

想不到祖國的民兵伯伯，却在深圳打殺了一頭豹子，這頭豹子是不是從新界跑過去的，現在還不知道。不過有人已經將這隻死豹子的頭和尾的皮毛帶來了香港，拍了照片登在前天的報紙上；看得出來千眞萬確是豹子的皮。

由於這隻豹子，使我想起了一個祖國的小朋友打死大狗熊的眞事，小朋友們一定喜歡聽，所以我把它記在下面。

在福建省建陽縣桂林鄉，住着一個小朋友，名字叫做龔文輝，他今年十三歲。因爲桂林鄉在山脚下，山上又常常出現野獸，所以鄉裏的農民差不多都會打獵。龔文輝的爸爸也會打獵，而且還敎會了龔文輝放獵槍。

有一天，龔文輝上山去採楊梅，他一個人在山上樹林子裏走呀走的，不覺走了好幾里路。他正在東張西望找楊梅的時候，忽然看見前面有一隻像牛一樣大的野獸，仰着頭在那裏吃楊梅。他乍一看見，以爲是老虎，大吃一驚。再仔細一看，才知道原來是隻大狗熊，他馬上回頭就跑。他一邊跑，一邊心裏又想，「爸爸說狗熊是害獸，常常跑進村子裏傷害人和家畜，還糟塌莊稼，一定要把大狗熊打死，爲大家除害才好。」

他急急忙忙跑進村子，跑回家裏一看，一個人也沒有。家裏的人和鄰居都下田做工去了。他想：「找不到大人，怎麼辦呢？」他又想：「狗熊總不能不打呀，遲了牠會跑掉的！」就在這時候，他一眼看見爸爸的獵槍掛在牆上，心裏一喜，趕快把槍拿下來，裝上彈藥，揹上肩，轉身又往山上跑。

當他跑到離狗熊只有二十來步的地方時，便機警地躲在一棵大松樹的背後，一面對準狗熊，「砰」的放了一槍。這一槍打得眞準，一下子就打中了狗熊。狗熊中了彈，鮮血直流，倒在地上滾來滾去，又亂撲亂跳，呼呼地號叫，可是過了一會兒，牠就沒有力氣了，倒在地上不能動彈了。

龔文輝看到這情形，又驚又喜，連忙跑回家去，告訴爸爸和村裏的人，又領着他們上山去，把死狗熊抬回村裏。後來用秤稱了一下，這隻大狗熊足足有兩百多斤重哩！

你說龔文輝小朋友的本領大不大！

兒童

每逢星期日、三出版

幸福的蘇聯小朋友

在蘇聯十月革命節的第二天，北京舉行了蘇聯國民教育展覽會。展覽會的牆壁上掛滿了圖表和照片，還陳列了許多建築物的模型。從這些圖表、照片和模型，可以看到蘇聯的小朋友們是多麼的幸福啊！

在蘇聯十月革命以前，俄國是一個落後的國家。那時候，絕大多數的俄國人都不識字，窮孩子更沒有讀書的機會。到了十月革命以後，蘇聯政府辦了許多學校，不但小孩子都要上學，大人也要讀書。小朋友們至少要讀十年書，也就是至少要有高中的程度。

蘇聯的每一間中學裏，都有實驗工廠和實驗園地，不管你學什麼，都是一面學一面做，等到高中畢業了，馬上就能到工廠裏去做工。

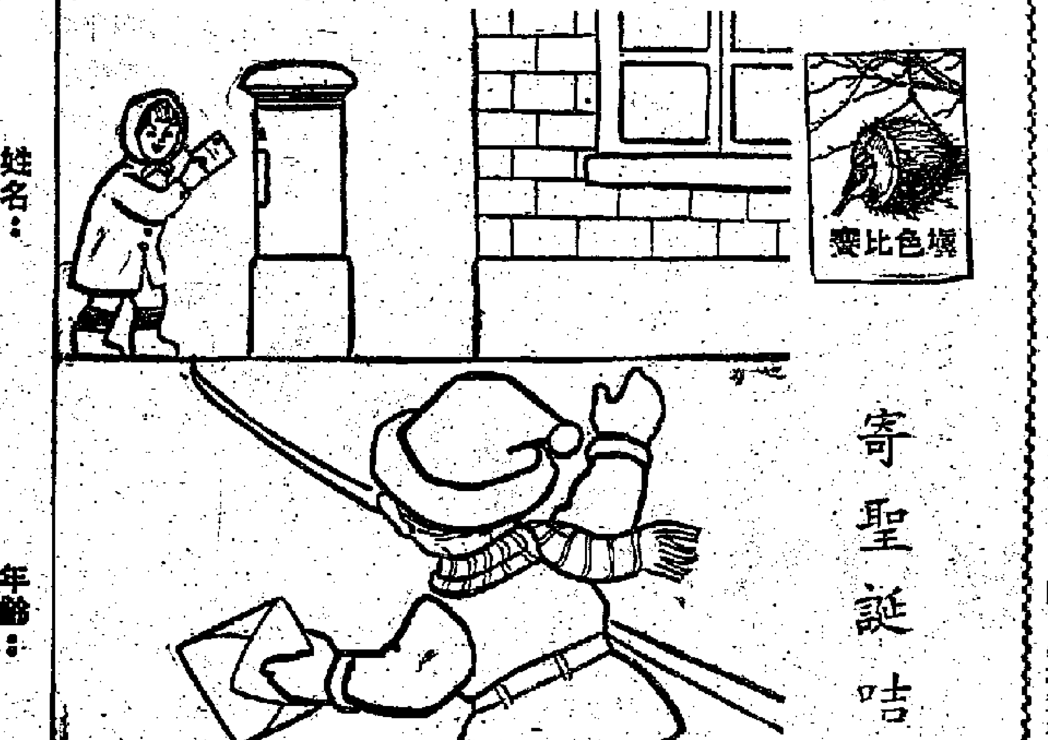
蘇聯的小朋友既不怕沒有學校進，也不怕畢了業找不到工作。說到蘇聯政府爲他們的小朋友出版的書籍，你聽了一定會伸伸舌頭，你看看下面的數目字吧：十六億二千七百三十萬冊！這些書都是很便宜的，大家都買得起，不買的話，每間學校裏的閱覽室也都有。

除了學校和書籍以外，蘇聯政府還爲小朋友們建造了二千三百八十二座少年宮，一百零一座兒童劇院，一百三十五個兒童旅行站，三十條兒童鐵路，四百七十二所少年技術家站……；小朋友們在這裏可以學會各種各樣的本領，演話劇呀，放電影呀，製造飛機模型呀，做化學實驗呀，養小動物呀，培養花草果樹呀，開火車呀，總之，你有什麼興趣，有什麼特長，就都能夠得到培養，得到發展。

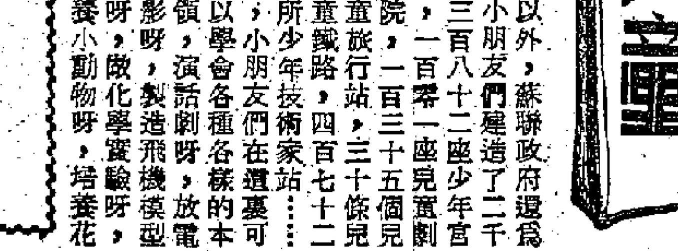
「扮聖誕老人」塡色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
寬和	四	慈雲
藍港强	五	佳聯十九
張國强	五	金銀貿易場
李祖麒	六	港僑
李永中	六	領英
孟肇如	六	海聯
馮伯樂	七	德信
陳秀鶴	七	巴富街官立
余振良	七	德信
劉衍華	七	德光
趙淑琴	七	育羣
陳封平	八	國華
郭啟鵬	八	聖瑪利亞
蔡慕玲	八	郵務工會
歐中民	八	大埔官立
陳淑貞	八	錦安
黃倩玲	八	大同
余嘉璉	九	聖提摩太
文國輝	九	北角官立
黎 鍵	九	嶺中
尤 壯	九	國華
龔自强	九	警勵
王賽華	九	聖提摩太
黃翊安	九	大同
姚從宇	十	培正
鄧璽珍	十	信義堂
陳潔貞	十	兒童安置所
關三妹	十	警勵
王美蘭	十	海陸豐
何惠然	十	循道
鍾幸圖	十	英華
楊振陵	十一	培光
許烈鈞	十一	北角官立
吳浩昌	十一	鐘聲
黃美芬	十一	荷里活
陳啟傑	十一	金銀貿易場
黃國屏	十二	海陸豐
黃韶紅	十二	中華佛教義學
馬英斌	十三	培僑
李秀梅	十四	嶺東

請入選小朋友，以及今天和上期（十二月八日）在本版有兒童作品登出的小作者們，今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。



姓名：
學校：
地址：
年齡：
年級：
性別：



不要打架

新華學校　張健

今天我剛剛走進教室，就聽見很多同學在說：「小明和玉林打架。」我就問：「現在他們在那裏？」因爲小明是個好學生，每次別的同學打架時他總說：小事情不要打架，而且我和他很要好，我想他怎會和別人打架呢？所以我又問：「小明平常是很好的，爲什麼爲了一件小事就打起架來呢？」小紅回答說：「你還沒有放書包就問了，先放下了書包再說吧。」我放下了書包，他接着說：「小明在看小說，玉林把小明看的小說搶來就看。小明太生氣了，就把玉林的手打了一下，玉林不服氣就打起來了。」

話還沒有說完，黃老師帶着紅着臉的玉林回教室來。他很懊悔的對黃老師說：「我以後不再和同學打架，也不再隨便搶別人的書了。」這時候小明也從辦公室回來了。他也說：「以後我也不再隨便動手打人。」教室裏的一場風波，就這樣了結了。

算術遊戲

想想看

房間裏有一個書架子，放的書，中間一格比上面一格多十本，比下面一格少十五本，現在問你：哪一格放的書最多？哪一格放的書最少？最多的一格比最少的一格多幾本？（答案在本版）

（算術遊戲答案：上面一格最少，下面一格最多，下面比上面多二十五本。）

我的弟弟

漢華　尹鎏樹

我的弟弟叫鎏鴻，今年才六個月大，他的年紀雖然小，却非常頑皮。

姐姐有時放他坐在地上，他就用手在地上亂摸，弄得滿手都是污物。他髒了，媽媽便和他洗澡，他一下到水裏，又用手拍那些水，拍得滿地都是。

媽媽和他洗完了澡，他仍不肯起來，只管把那些水亂拍。

有時，他哭了，妹妹扮着鬼臉，會引得他笑起來。

他雖然頑皮，我們却都很喜歡他。

找小朋友

哥哥和妹妹，約了六位小朋友來玩，到了花園裏，一個人影也不見。

哥哥妹妹問青蛙：青蛙！青蛙！你看見他們嗎？

青蛙回答：你們自己找吧！

聰明的小朋友：你知道他們藏在哪裏嗎？

明仔屋

林多

聖誕老人扮得像
做也唔帶玩具來